

高隱逸藏
*The Hermitage
Collection*

大龍與小龍 2

THE LARGE AND SMALL DRAGONS 2



艾華

AVA auctions

艾華拍賣有限公司 AVA AUCTIONS LIMITED
香港 2025.3.29 Hong Kong

艾華拍賣有限公司

艾華

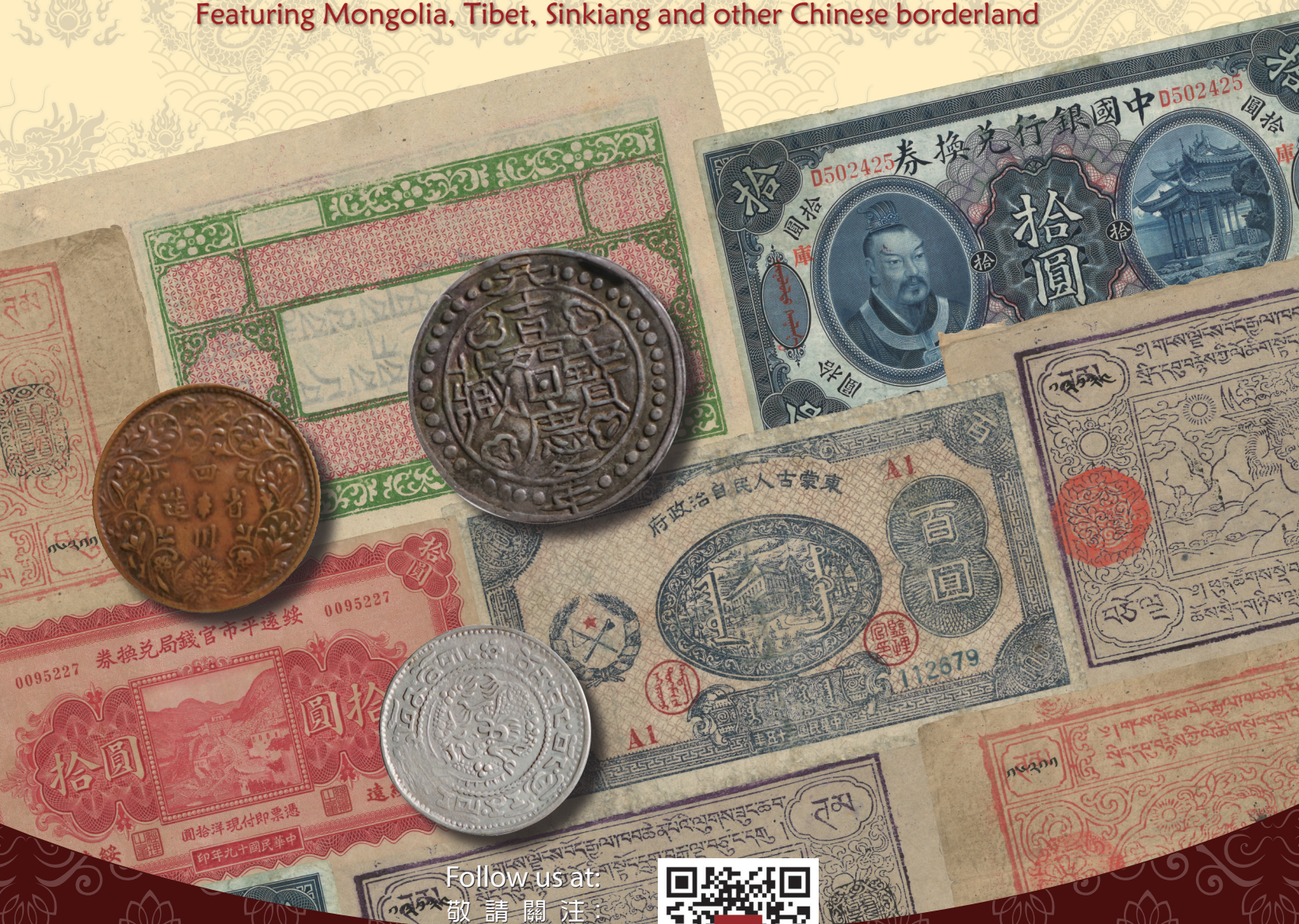
AVA auctions

AVA AUCTIONS LIMITED

香港上環德輔道中 161-167 號 香港貿易中心 15 樓 1 室 電話: +852 2119 1123
www.avaauctions.com contact@avaauctions.com

艾華拍賣錢鈔首拍蒙古新疆西藏邊疆專場
將於2025年6月22日在香港金域假日酒店舉槌

OUR INAUGURAL NUMINISTIC AUCTION
WILL BE HELD ON 22 JUNE 2025
AT HOLIDAY INN GOLDEN MILE, HONG KONG
DURING THE HONG KONG INTERNATIONAL NUMISMATIC FAIR (HKINF)
Featuring Mongolia, Tibet, Sinkiang and other Chinese borderland



Follow us at:
敬請關注:



Ava Auctions



AvaAuctions



AVA AUCTIONS LIMITED – SPRING 2025 SALES 艾華拍賣有限公司2025春拍

THE LARGE & SMALL DRAGONS 2

大龍與小龍 2

Auction date: March 29-30, 2025, starting at 10am till finish

拍賣日期：2025年3月29-30日，每日上午10點開始至結束

Auction Venue : Edinburgh Room, 2/F Mandarin Oriental Hotel, 5 Connaught Road, Central, Hong Kong

拍賣地點：香港文華東方酒店-香港中環干諾道5號2樓愛丁堡廳

Tel 電話：+852 2526 7037 +852 2526 9484 (Available only on auction days) (只限拍賣當日使用)

Viewing : March 27-28, 2025, daily from 10am to 6pm. Venue: Ava office

預展：2025年3月27-28日 每日上午10點至下午6點 地點：本公司

AUCTION SCHEDULE 拍賣時間表

Day 1: 29 March 2025 commencing at 10:00am at Mandarin Oriental Hotel

大龍與小龍 2	The Large & Small Dragons 2	Lot 1 - 335
民國、新中國	Republic & New China	Lot 501 - 929
越南: 從印支獨立 到統一	Vietnam: from Independence to Unification	Lot 1001 - 1447

Day 2 : 30 March 2025 commencing at 10:00am at Mandarin Oriental Hotel

西藏郵政史	Tibet	Lot 1501 - 1763
斯文赫定與中國邊疆	Sven Hedin & Chinese Borderlands	Lot 2001 - 2249
鴉片戰爭 澳門大皇冠	Macau Crowns & the Opium War	Lot 2501 - 2910
外國殖民地與客郵	Foreign Colonies & Posts in China	Lot 3001 - 3314

Abide by the Conditions of Sales and General Notes as provided.

Signed photo-copy of Absentee Bid Form accepted as original.

請留意拍賣規則與注意事項約束。投標委托書複印件經簽署後視為正本有效。

AVA AUCTIONS LIMITED 艾華拍賣有限公司

Unit 1501, 15/F, Hong Kong Trade Centre, 161-167 Des Voeux Road Central, Hong Kong 香港德輔道中161-167號香港貿易中心15樓1501室
電話 Tel: +852 2119 1123 傳真 Fax: +852 2119 1126 電郵 E-mail: contact@avaauctions.com 網站 Website: www.avaauctions.com

FOLLOW US!



Ava Auctions



AvaAuctions

THE LARGE & SMALL DRAGONS 2
大龍與小龍 2

IMPERIAL & PRIVATE COURIERS (YIZHAN AND MIN CHU)
驛站與民信

IMPERIAL COURIERS (YIZHAN) 驛站	Lot 2 - 8	4
WENBAOJU 文報局	Lot 9	6
MINCHU 民信局	Lot 10 - 17	6

LARGE & SMALL DRAGONS - THE HERMITAGE COLLECTION
大龍與小龍

LARGE DRAGON COVERS 大龍封	Lot 18 - 21	10
SMALL DRAGON COMBINATION COVERS 大小龍混貼封	Lot 22	14
SMALL DRAGON ISSUES 小龍		
Domestic Mail 國內郵件	Lot 23 - 24	16
Combination with French PO		
小龍與法國客郵	Lot 25 - 37	17
Combination with French PO, Paying Domestic Postage		
小龍與法國客郵, 支付國內郵資	Lot 38 - 39	24
Small Dragon, Empress Dowager Combination		
小龍與慈壽混貼	Lot 40 - 42	25
Combination with German PO 小龍與德國客郵	Lot 43 - 50	27
Comnination with British PO 小龍與英國客郵	Lot 51 - 52	31
Comnination with IJPA 小龍與日本客郵	Lot 53 - 57	32
Comnination with USPA 小龍與美國客郵	Lot 58 - 60	34
Imported Mail 進口封	Lot 61 - 62	36
CASH COVER 現金封	Lot 63 - 65	37

EMPRESS & RED REVENUE-THE BLISSFUL COLLECTION
慈壽紅印花

Chefoo 煙台	Lot 69	40
Chinkiang 鎮江	Lot 70 - 71	41
Hankow 漢口	Lot 72	41
Newchwang 牛莊	Lot 73 - 80	41
Ningpo 寧波	Lot 81	43
Peking 北京	Lot 82 - 84	44
Shanghai 上海	Lot 85 - 90	45
Taku 大沽	Lot 91	46
Foreign Cds 外國	Lot 92	46
SMALL DRAGON 小龍	Lot 93 - 94	47
EMPRESS DOWAGER AND ITS SURCH ISSUES 慈壽	Lot 95 - 99	47
9 CA TETE-BECHE 9分銀對倒票	Lot 100 - 104	48
Chefoo 煙台	Lot 105	50
Newchwang 牛莊	Lot 106 - 107	50
Shanghai 上海	Lot 108 - 110	51
Peking 北京	Lot 111 - 113	52
SURCHARGE SMALL FIGURE 小字加蓋		
Imperf Variety 中縫漏齒	Lot 114 - 125	55
SURCHARGE LARGE FIGURE 大字加蓋		
Imperf Variety 中縫漏齒	Lot 126 - 131	57
RED REVENUE 紅印花	Lot 132 - 135	69

IMPERIAL POST
大清郵政

DOLLAR C.D.S. 大圓戳		
Amoy 廈門	Lot 136	62
Canton 廣州	Lot 137	62
Chefoo 煙台	Lot 138 - 142	62
Chinkiang 鎮江	Lot 143 - 146	64
Chungking 重慶	Lot 147 - 150	66
Foochow 福州	Lot 151	67
Lungchow 龍州	Lot 152	68
Newchwang 牛莊	Lot 153	69
Ningpo 寧波	Lot 154	69
Pakhoi 北海	Lot 155	69
Paoting 保定	Lot 156	69
Peking 北京	Lot 157 - 160	70
Shanghai 上海	Lot 161 - 169	71
Swatow 汕頭	Lot 170 - 171	75
Kiukiang 九江	Lot 172	75
Taku 大沽	Lot 173	76
Tientsin 天津	Lot 174 - 175	76
Woosung 吳淞	Lot 176 - 179	77
Wuhu 蕪湖	Lot 180 - 182	79
Wuchow 梧州	Lot 183 - 184	80
Yangchow 揚州	Lot 185	80

IMPERIAL POST OFFICE OVAL DATESTAMP		
大清郵政局橢圓日戳	Lot 186 - 189	81
IPO TIE-PRINT IPO 騎縫戳	Lot 190 - 191	82
COMBINATION MAILS 混貼封		
Britain 英國	Lot 192 - 195	83
Japan 日本	Lot 196	84
France 法國	Lot 197 - 202	85

CONCESSIONARY RATES & POSTAL EXPANSION
減資與郵務擴張

BEFORE REDUCTION 減資前	Lot 203 - 218	88
RATE REDUCTION 減資時期		
Local Rate 本埠郵資	Lot 219 - 222	93
Domestic Rate 外埠郵資	Lot 223 - 249	95
INTERNATIONAL RATE 國際郵資	Lot 250 - 254	104
END OF REDUCED RATE 減資時期結束	Lot 255 - 277	106
OTHER TOWNS 其他地名	Lot 278 - 282	114
INCOMING MAILS 進口郵件	Lot 283 - 290	116

POSTAL STATIONARIES, EXPRESS AND POSTAGE DUE
郵資片快信與欠資

EXPRESS STAMPS 快信郵票	Lot 291 - 318	120
TAXED MAILS 欠資郵件	Lot 319 - 322	130
RETURNED MAILS 退回郵件	Lot 323 - 324	131
RAILWAY POST 火車郵局	Lot 325 - 328	132
LARGE & SMALL DRAGONS 大龍與小龍	Lot 329	133
LITERATURE 文獻	Lot 330 - 335	134

IMPERIAL & PRIVATE COURIERS
(YIZHAN AND MIN CHU)
驛站與民信



1

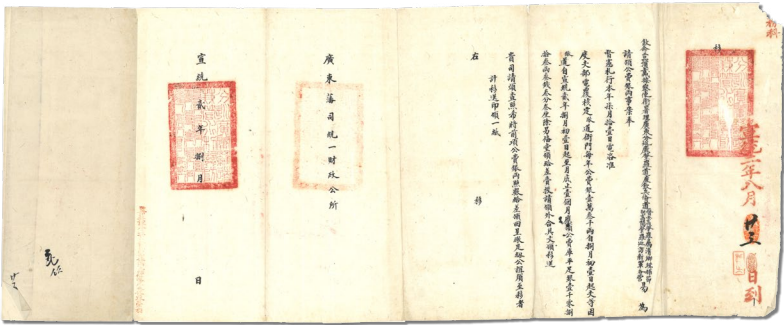
EX

18th century a group of 19 Chinese city view lithographes on paper, showing waterfront, garden, mountain, farmers etc. Interesting.

十八世紀一組約19張中國各地風光版畫印刷品，展示了水鄉庭園、山水景色、商人攤販等，十分有趣。

Estimates HK\$ 600 - HK\$ 2,000

IMPERIAL COURIERS (YIZHAN) 驛站

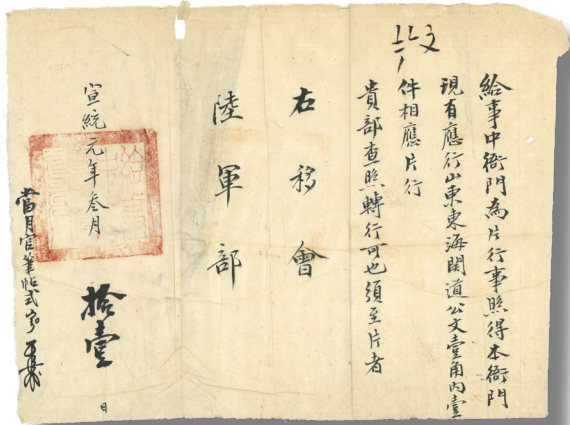


3

1908 Large official cover during the funeral period of Emperor Guangxu from Hwochow to Ningshih. Inskbrush in blue for mourning the death of Emperor Guangxu. Scarce.

1908年大型公文封自霍州寄靈石，當時為光緒帝大喪期間，故印墨為藍色。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000

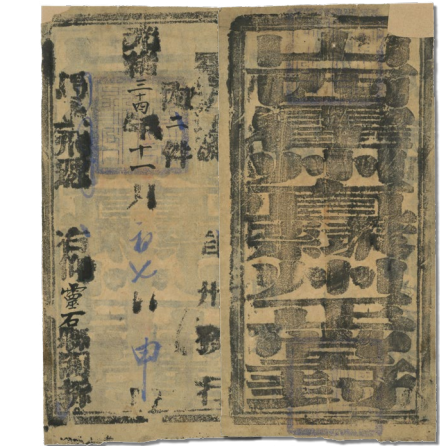


4

1909. General Affairs Department Postal Memo to Ministry of the Army regarding conveyance of an official mail to Chefoo Customs in Shandong.This is the only recorded Postal Memo for official mails to Custom Houses outside of Peking.

宣統元年二月十一日，給事中衙門為發山東東海關驛遞公文事，咨陸軍部片。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

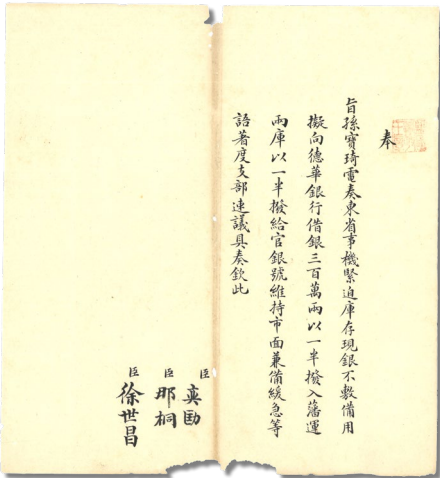


5

ca 1910 an official mail submitted by Prince Qing, Natong and Hsu Shih-chang. The content was to request 3 milion tael of loan from Deutsch-Asiatische Bank. Very interesting.

約1910年代一件由慶親王、那桐及徐世昌上書的公文，要求向德華銀行借銀三百萬兩。極具歷史意義。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 6,000



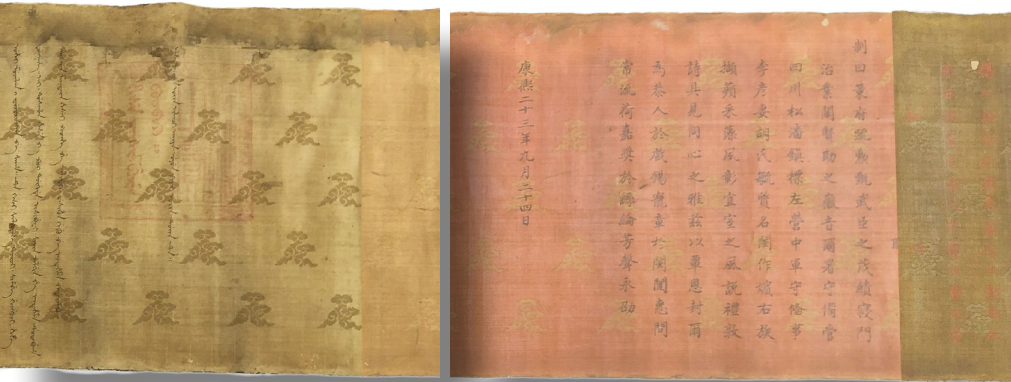
4

2

1908 and 1909 a pair of official mails from Kwangtung Provincial Treasury. The content was mostly about requesting funding. Qing government intended to carry out financial reform at provincial level in order to cut expenses but the effort was in vain.

1908及1909年一 對廣東藩司財政公所公函，內容均要求公費費用。清朝晚年，清政府決心推動各省建立藩所作為省級財政機構，以擲節各式開支，但實行上困難重重。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

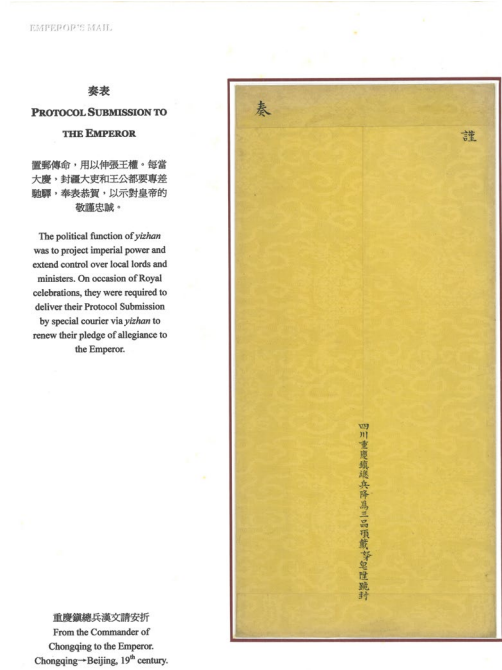


6 PARTIAL IMAGE

Imperial Edict, dated 23rd Year in the reign of Emperor Kangxi (1685). Silk scroll, written in Chinese and Manchu, conferring the honorific title of Lady to the wife of the commander of Songpan in Sichuan. Age-old water stain on top.

誥命。康熙廿三年，五彩織錦，滿漢合璧，授松潘守備夫人為“恭人”，鈐“制誥之寶”。舊裝裱，上邊有陳年水漬。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 80,000



7

ca 1864 Imperial Edict by Emperor Tongzhi to Viceroy of Szechuan via the Cabinet, applied with the seal of Empress Dowager for approval.

約1864年同治帝六百里上諭，由議政王軍機大臣密諭四川總督駱秉章。

Estimates HK\$ 3,500 - HK\$ 8,000

8

19th century protocol Submission to the Emperor from the commander of Chungking.

十九世紀重慶總兵奏表，難得。

Estimates HK\$ 3,500 - HK\$ 8,000

5

WENBAOJU 文報局

9

Hingkingting, applied with extremely scarce “Peking Wenbaoju Received / Forwarded” vertical cachet and “Received on 22 Oct / Moukden Province Wenbaoju General Office forwarded” cachet.

1907年大型公文封寄興京廳，鈐極罕見之“北京文報局 於_月_日收到 於_月_日轉遞”及“於十月二十一日收到 奉天全省文報總局轉遞”直戳。

Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 5,000

MINCHU 民信局



10

1900s a group of 6 red band covers carried by Min Chu in Kusu, applied with various Minchu vertical seals.

1900年代一組6件姑蘇民信局紅條封，鈐協源、全泰盛、寶順等信局直戳。

Estimates HK\$ 700 - HK\$ 1,300



11

1900s a pair of red band covers carried by Min Chu in Tientsin and Tunki, both applied with vertical Min Chu seal in red. With “Postage As Usual” annotation.

1900年代一對天津及屯溪民信局紅條封，分別鈐“天津胡萬昌記輪船信局”及“屯溪金泰盛公詞徽州書局”直戳。寫有“酒例”批示。

Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000



12

1900s a group of 7 red band covers carried by Min Chu in Wuhu, Chingkiang, Kiukiang and other cities, applied with various Minchu vertical seals.

1900年代一組七件蕪湖、鎮江、九江等地之民信局紅條封，鈐李老昌記、全昌仁、全泰盛等信局直戳。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,000



13

1900s a group of 4 red band covers carried by Min Chu in Hweichow, applied with various Minchu vertical seals.

1900年代一組4件徽州民信局紅條封，鈐大昌順及全泰盛信局直戳。

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000

14

1900s a group of 7 red band covers carried by Min Chu in Shanghai, applied with various Minchu vertical seals.

1900年代一組7件上海民信局紅條封，鈐裕興康公記及全泰盛信局直戳。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,000



15

1900s a group of 3 red band covers carried by Min Chu in Tunki, applied with various Min Chu vertical seals.

1900年代一組3件屯溪民信局紅條封，鈐元恒號西等直戳。

Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000



16

1900s a group of 4 red band covers carried by Min Chu in Lanki, applied with various Min Chu vertical seals.

1900年代一組4件蘭溪民信局紅條封，鈐福興順記直戳。

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



17

1900s a group of 4 red band covers carried by Min Chu in Lanki, 1900s a group of 9 red band covers and Chinese style covers carried privately or by Min Chu, mostly without postmark.

1900年代一組9件私人送遞或經民信局之紅條封及中式封，大多無戳記。

Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,000

LARGE & SMALL DRAGONS – THE HERMITAGE COLLECTION 大龍與小龍

高隱逸藏
*The Hermitage
Collection*

ONLY TWO LARGE DRAHON COVERS ADDRESSED TO ITALY PERVIOUSLY RECORDED

寄往意大利大龍信存世紀緣原本僅有兩件



18

1882 (24 Apr) Tientsin to Italy. Cover bearing on reverse a 2x 1ca + 3ca + 5ca Large Dragon stamps cancelled by Tientsin Chinese killer, with Customs Tientsin cds alongside. Transit to Customs Shanghai (30 Apr). Transferred to French PO Shanghai, where French 25c stamp cancelled by '5104' diamond of dots, with Shanghai cds '5 Mai 82' alongside. Arrived Livorno (17 June). Part of cover back torn off. Not recorded in Large Dragons.

1882年，天津寄出，貼1分兩枚、加3分、5分大龍郵票，銷中文戳記，旁有天津海關4月24日日戳，30日經上海海關，加貼法國25生丁郵票，銷5104鑽石點戳和上海法局5月5日日戳，到意大利。封背有缺。未見《大龍信封存世考》著錄。

Estimates HK\$ 40,000 - HK\$ 80,000



19

1882. Newchwang (20 Aug) to England. F.w. marginal vertical strip of three 3-ca Large Dragons, cancelled by CUSTOMS NEWCHWANG cds. Transit CUSTOMS SHANGHAI (? Aug). Additionally affixed with French 25 ctm stamp cancelled by 'SHANG-HAI CHINE' French P.O. cds (25 Aug) with another alongside. French transit (8 Oct), Cheltenham arrival (10 Oct).

1882. 8. 20牛莊寄英國封，貼大龍叁分銀直三連帶邊紙，銷牛莊海關日戳，經上海關。加貼法郵25生丁票一枚，銷上海法國客郵局8. 25日戳，10. 8經法國，10. 10到達英國。

Estimates HK\$ 320,000 - HK\$ 600,000



20

1885 Tientsin (8 Nov) to England, f.w. Large Dragon thick paper, rough perf 1ca + 3ca + 5ca complete set on reverse, tied by Tientsin Chinese seal, alongside with Customs Tientsin cds. Transit Customs Shanghai (16 Nov) cds. In combination with French Peace and Commerce issue 25c, tied by Shanghai French PO (18 Nov) cds. Arrived England (29 Dec). Brilliant tri-colour franking of the Large Dragon complete set. Cover opened out for display.

1885. 11. 8 天津寄英國，背貼厚紙毛齒大龍1分銀 + 3分銀 + 5分銀全套，銷天津中文戳記，旁鈐天津海關日戳。11. 16經上海海關。加貼法國和平及商貿神像25生丁，銷11. 18上海法局日戳。12. 29抵英國。出類拔萃之三色大龍全套貼票。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 100,000 - HK\$ 150,000



21

From Tientsin to Shanghai via the Customs Post. The sender mailed it from Tientsin on August 18, 1886 after the “Oder” had docked on the 16th. He marked it for German Mail. It was a double rate letter as shown by the two 20 pfenning German stamps. They are clearly cancelled on August 28th. The double rate of 18 Candereens paid the Customs postage from Tientsin to Shanghai. It took 5 days to get from Tientsin to Shanghai. Customs Cancels from Tientsin and Shanghai tie the block of 6 three candereen stamps. A Tientsin seal cancels the 6 stamps. Since no German stamps were available outside of Shanghai, the sender could not affix German stamps on the cover. The German stamps were put on by arrangement between the Customs Post and the German Post. *BPA certificate.*

本件從天津走海關郵政到上海的，發信人在1886年8月18日從天津寄出，這是“奧德爾”號停靠上海兩天之後了，他注明了“經德國郵政”，從貼上的兩枚20芬尼德國郵票，可見這是個超重郵件，蓋銷了清晰的8月28日日戳。封背也貼上了3分銀大龍郵票六方連，支付18分銀的雙倍郵資，以中文“天津”戳記蓋銷，並有天津關和上海關英文日戳蓋在郵票和信封相連處，天津至上海費時5天。由於當時在上海以外買不到德國郵票，這些德國郵票不可能是發信人貼上的，而是根據與德國郵政協定、由海關郵局貼上的。附鑑定證書。

Estimates HK\$ 800,000 - HK\$ 1,500,000

SMALL DRAGON COMBINATION COVERS 大小龍混貼封

根據記錄，在海關郵政期間正常使用的大小龍混貼封共有5件，另有1件在大清郵政期間使用，即：

We have recorded only 5 Large Dragon – Small Dragon combination covers within the normal usage period, and one outside the period, viz.

1886.11.28 鎮江寄丹麥哥本哈根Chinkiang to Copenhagen (Chazen Collection)

1887.1.9 鎮江寄丹麥哥本哈根Chinkiang to Copenhagen (p.531, A Comprehensive Illustration on Covers of Chinese Large Dragons)

1887.5.18 鎮江寄丹麥哥本哈根Chinkiang to Copenhagen (p.537, A Comprehensive Illustration on Covers of Chinese Large Dragons)

1888.1.23 北京寄巴黎Peking to Paris (p.540, A Comprehensive Illustration on Covers of Chinese Large Dragons; Mizuhara: Spink 2016.1.17, lot 1699)

1888.7.24 天津寄倫敦Tientsin to London (Chazen: Ava Auctions, 2023.7.8)

1901.10.8 膠州寄德國（穆斯封）Kiaochow to Lichtenthal, Germany (p.578, A Comprehensive Illustration on Covers of Chinese Large Dragons; Maus cover)



22

1886 Chinkiang (28 Nov) to Denmark, f.w. Large Dragon 1ca + 3ca + Small Dragon 5ca on reverse, tied by Customs Chinkiang cds. Transit Customs Shanghai (29 Nov). In combination with Peace and Commerce issue 25c on front, tied by Shanghai French PO (30 Nov). Arrived Denmark (10 Jan). With BPA certificate.

1886. 11. 28 鎮江寄丹麥，背貼大龍1分銀 + 3分銀 + 小龍5分銀，銷鎮江海關日戳。11. 29經上海海關。加貼和平及商貿神像25生丁，銷上海法局11. 30日戳。1. 10抵丹麥。附BPA證書。

Estimates HK\$ 800,000 - HK\$ 1,500,000

SMALL DRAGON ISSUES 小龍

Domestic Mail 國內郵件



23

1896 Tientsin (18 Sep) to French Legation Peking, f.w. Small Dragon 3ca clean perf 11-1/2, tied by Tientsin Chinese seal, matching with Customs Tientsin cds on reverse. Arrived Customs Peking (20 Sep). Illustration fig 3-42, p.152, in “The Small Dragon” by Michael M Y HO. Cover opened out for display.

1896. 9. 18 天津寄法國駐京公使館，貼小龍11度半光齒3分銀，銷天津漢文戳記，背鈐天津海關日戳。9. 20抵北京海關。何沐源著《小龍郵票》第152頁圖3-42原件。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000



24

1886 Tientsin (16 Aug) to US Legation Peking. Mourning cover, f.w. Small Dragon 3ca for domestic rate, tied by Tientsin Chinese seal, matching with Customs Tientsin cds on reverse. Showing US Consulate seal. Arrived Customs Peking (17 Aug). Domestic usage of Small Dragon is more scarce than international usage. Not listed in the 16 Small Dragon covers dated 1886 by Michael Ho.

1886. 8. 16 天津寄美國駐京公使館。報哀封，貼小龍3分銀，銷天津漢文戳記，背鈐天津海關日戳及美國大使館圓戳。8. 17抵北京海關。小龍國內實寄封比寄國外更為稀罕。未列於何沐源記錄的16件1886年小龍封之中。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 10,000

Combination with French PO 小龍與法國客郵



25

1886 Chinkiang (11 Mar) to Germany, f.w. Small Dragon 1ca + 5ca on reverse for domestic double rate, tied by Peking Chinese seal, matching with I.G. of Customs Peking cds. Transit Customs Tientsin, Customs Shanghai (17 Mar). In combination with French 25c x2, tied by Shanghai French PO (Mar) cds. Arrived Dresden (23 Apr).

1886. 3. 11 鎮江寄德國，背貼小龍1分銀 + 5分銀，合6分銀國內雙倍郵資，銷北京中文戳記，另鈐北京海關日戳。經天津海關，3. 17經上海海關。加貼法國票2x 25生丁，銷上海法局三月日戳。4. 23抵Dresden。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 12,000



26

1888 Newchwang (Aug 3) to France, f.w. Small Dragon 3ca, tied by Newchwang Chinese seal, alongside with Customs Newchwang cds. Transit Customs Shanghai. In combination with Peace and Commerce issue 25c, tied by Shanghai French PO (10 Aug) cds. Arrived Neuilly (16 Sep). Creases along the edge.

1888. 8. 3 牛莊寄法國，貼小龍3分銀，銷牛莊中文戳記，旁鈐牛莊海關日戳。經上海海關。加貼法國和平及商貿神像25生丁，銷上海法局8. 10日戳。9. 16抵Neuilly。邊緣帶磨損。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000

27

1887 Newchwang (14 Dec) to England, f.w. Small Dragon rough perf complete set on re-verse, tied by Newchwang Chinese seal, along-side with Customs Newchwang cds. Transit Customs Tientsin (21 Jan), Customs Shanghai (5 Feb). In combination with French 25c, tied by Shanghai French PO (10 Feb). Transit Paris (17 Mar). Arrived Exeter (19 Mar). Long transit time between Newchwang, Tientsin and Shang-hai probably due to the overland route during winter. Illustration fig 3-68, p.180 in “The Small Dragon” by Michael M Y HO. Cover opened out for display. Faults by edges.

1887. 12. 14 牛莊寄英國，背貼小龍毛齒全，銷牛莊漢文戳記，旁鈐牛莊海關日戳。1. 21經天津海關。2. 5經上海海關。加貼法國客郵25生丁，銷上海法局2. 10日戳。3. 17經巴黎。3. 19抵Exeter。牛莊、天津、上海間之中轉時間甚長，應是郵運受冬季影響而採用陸路差班所致。何沐源著《小龍郵票》第180頁圖3-68原件。封剖開以作展示，邊緣有損但不影響郵票郵戳。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000



28

1888 Peking (12 Nov) to England, f.w. Small Dragon 3ca on reverse for domestic rate, tied by Peking Chinese seal, along-side with I.G. of Customs Peking cds. Transit Customs Tientsin (14 Nov), Customs Shanghai (18 Nov). In combination with French 25c, tied by Shanghai French PO (20 Nov) cds.

1888. 11. 12 北京寄英國，背貼小龍3分銀合國內郵資，銷北京漢文戳記，另鈐北京海關日戳。11. 14經天津海關，11. 18經上海海關。加貼法國票25生丁，銷上海法局11. 20日戳。

Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



29

1889 Peking (Feb) to Holland, f.w. Small Dragon complete set on reverse, tied by I.G. of Customs Peking cds and Peking Chinese seal. Transit Customs Shanghai (17 Feb). In combination with French 25c, tied by Shanghai French PO (22 Feb) cds. Transit Brindisi (30 Mar). Arrived Amsterdam (Apr). I.G. of Customs Peking cds on Small Dragon stamp is rather scarce. Cover opened at top.

1889. 2 北京寄荷蘭，背貼小龍全套，銷北京海關日戳及北京漢文戳記。2. 17經上海海關。加貼法國票25生丁，銷上海法局2. 22日戳。3. 30經布林迪西。4月抵阿姆斯特丹。以I. G. of Customs Peking日戳銷小龍票較少見。封頂打開。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000

30

1889 Peking (14 Feb) to Germany, f.w. Small Dragon clean perf 11-1/2 1ca + 3ca + rough perf light brown 5ca on reverse, tied by Peking Chinese seal, alongside with I.G. of Customs Peking cds. Transit Customs Shanghai (1 Mar). In combination with French 25c, tied by Shanghai French PO (1 Mar). Transit French paquebot (2 Mar). Arrived Coswig (7 Apr). Light brown 5ca on commercially used cover is rather scarce. Illustration fig 3-87, p.199 in “The Small Dragon” by Michael M Y HO. Cover opened at top. With Swiss COA.

1889. 2. 14 北京寄德國，背貼小龍11度半光齒1分銀 + 3分銀 + 毛齒淡棕色5分銀，銷北京漢文戳記，另鈐北京海關日戳。3. 1經上海海關。加貼法國客郵25生丁，銷上海法局3. 1日戳。3. 2經法國郵船。4. 7抵Coswig。小龍淡棕色5分銀甚少見於實寄封上。何沐源著《小龍郵票》第199頁圖3-87原件。封頂打開。附瑞士證書。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 30,000





31
1890 Tientsin (9 Sep) to Germany, f.w. Small Dragon 1ca + 3ca x4 + 5ca x13 on reverse, in total of 78ca octuple registered rate, tied by Tientsin Chinese seal, alongside with Customs Tientsin. Transit Customs Shanghai (12 Sep). In combination with French 1fr + 1 dropped stamp, tied by Shanghai French PO cds. Arrived Berlin (21 Oct). Cover folded twice. Exceptional high denomination franking.
1890. 9. 9 天津寄德國，背貼小龍1分銀 + 3分銀x4 + 5分銀x13，合78分銀八倍掛號郵資。9. 12經上海海關。加貼法國票1法郎 + 一枚掉票，銷上海法局日戳。10. 21抵柏林。封面帶兩道折痕。極為出色難得之高面額貼票。
Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 80,000



32
1891 Taku Tug and Lighter Co. (25 Mar) to Scotland, f.w. Small Dragon clean perf 11-1/2 3ca in block of 6 on reverse for double rate, tied by I.M. Customs / Taku oval d.s. Transit Customs Shanghai (29 Mar). In combination with French issue 50c, tied by Shanghai French PO cds (3 Apr). Transit French paquebot (4 Apr). Arrived Edingburgh (9 May). Illustration fig 3-108, p.220 in “The Small Dragon” by Michael M Y HO, fig 28-21, p. 229 in “Customs Dater (1875-1913) by Philatelic Writers’ Club. Cover opened out for display.
1891. 3. 25 大沽駁船公司寄蘇格蘭，背貼小龍11度半光齒3分銀六方連，合雙倍郵資，銷大沽海關橢圓形藍色日戳。3. 29經上海海關。加貼法國客郵50生丁，銷上海法局4. 3日戳。4. 4經法國郵船。5. 9抵愛丁堡。何沐源著《小龍郵票》第276頁圖3-163原件。郵文聯誼會《海關郵戳（1875-1913）》第229頁圖28-21原件。封剖開以作展示。
Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000

33
1893 Chinkiang (19 Jun) to Switzerland. Newspaper The North China Herald, f.w. Small Dragon rough perf 3ca + clean perf 11-1/2 5ca, tied by Customs Chinkiang cds. Transit Customs Shanghai. In combination with French 5c x3, tied by Shanghai French PO (21 Jun) cds. Illustration fig 3-195, p.310 in “The Small Dragon” by Michael M Y HO. Repaired for fortification. With Peter Holcombe COA. Exceptional newspaper example.
1893. 6. 19 鎮江寄瑞士。《字林西報》一份，貼小龍毛齒3分銀 + 11度半光齒5分銀，銷鎮江海關日戳。經上海海關。加貼法國票5生丁x3，銷上海法局6. 21日戳。何沐源著《小龍郵票》第310頁圖3-195原件。曾被修補以加強紙質。附Peter Holcombe證書。
Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 15,000



34
1893 Peking (20 Jun) to France, f.w. Small Dragon 3ca on reverse for domestic rate, tied by Peking Chinese seal, alongside with I.G. of Customs cds. Transit Customs Tientsin (21 Jun), Customs Shanghai (25 Jun). In combination with French issue 15c x 2, tied by Shanghai French PO (13 Jun) cds. Transit Modane-Paris (5 Aug). Arrived Yssingaux (Aug). Cover opened at top.
1893. 6. 20 北京寄法國，背貼小龍3分銀單枚付國內郵資，銷北京漢文戳記，旁鈐北京海關日戳。6. 21經天津海關，6. 25經上海海關。另貼法國票15生丁x2，銷上海法局6. 13日戳。8. 5經Modane-Paris。8月抵Yssingaux。封頂打開。
Estimates HK\$ 9,000 - HK\$ 15,000



35
1893 Peking (27 Jun) to France, f.w. Small Dragon 3ca for domestic rate, tied by Peking Chinese seal, matching with I.G. of Customs cds. Transit Customs Tientsin (29 Jun), Customs Shanghai (4 Jul). In combination with French issue 15c x 2, tied by Shanghai French PO (7 Jul) cds. Arrived Yssingaux (13 Aug). Cover opened at top.
1893. 6. 27 北京寄法國，貼小龍3分銀單枚付國內郵資，銷北京漢文戳記，背鈐北京海關日戳。6. 29經天津海關，7. 4經上海海關。另貼法國票15生丁x2，銷上海法局7. 7日戳。8. 13抵Yssingaux。封頂打開。
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000

36
1893 Chinkiang (16 Nov) to Switzerland, f.w. Small Dragon clean perf 11-1/2 5ca in strip of 3 + 3ca for double rate 18ca, tied by Customs Chinkiang cds. Transit Customs Shanghai (18 Nov). In combination with French 25c in pair, tied by Shanghai French PO cds. Arrived Switzerland (24 Dec). Cover opened out for display. Rare double rate example. Illustration fig 3-145, p.257,in “The Small Dragon” by Michael M Y HO.

1893. 11. 16 鎮江寄瑞士，背貼小龍11度半光齒5分銀橫三連 + 3分銀，合18分銀雙倍郵資，銷鎮江海關日戳。11. 18經上海海關。加貼法國票25生丁雙連，銷上海法局日戳。12. 24抵瑞士。封剖開以作展示。少見之雙倍郵資例。何沐源著《小龍郵票》第257頁圖3-145原件。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 20,000



37
1895 Wenchow to Italy, f.w. Small Dragon complete set on reverse, tied by Wenchow Chinese seal. Transit Customs Shanghai. In combination with French 25c, tied by Shangnhai French PO (28 Sep) cds. Transit French paquebot (28 Sep). Arrived Napoli (29 Oct). Very rare origin for Small Dragon covers. With German COA.
1895年溫州寄意大利，背貼小龍全，銷溫州紅色中文戳記。經上海海關。加貼法國客郵25生丁，銷上海法局9. 28日戳。同日經法國郵船。10. 29抵拿坡里。出自溫州之小龍封相當難得。附德國證書。
Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 50,000

Combination with French PO, Paying Domestic Postage 小龍與法國客郵, 支付國內郵資



38

1895 Peking (18 Jan) to France, f.w. Small Dragon 3ca in strip of 3, tied by Peking Chinese seal, matching with Customs Peking cds on reverse. Transit Customs Shanghai (4 Feb). In combination with French issue 25c, tied by Shanghai French PO (8 Feb) cds. Transit Modane-Paris (16 Mar). Arrived St Genis Laval (17 Mar).

1895. 1. 18 北京寄法國，貼小龍3分銀直三連，銷北京漢文戳記，背面鈐北京海關英文日戳。2. 4經上海海關。加貼法國票25生丁，銷上海法局2.8日戳。3. 16經Modane至巴黎。3. 17抵St Genis Laval。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



39

1895 Peking (9 Feb) to France, f.w. Small Dragon 3ca for domestic rate, tied by Peking Chinese seal, matching with Customs Peking cds on reverse. Transit Customs Tientsin (10 Feb), Customs Shanghai (27 Feb). In combination with French issue 15c in pair, tied by Shanghai French PO (27 Feb) cds. Arrived Yssingeaux (7 Apr). Cover made of notesheet.

1895. 2. 9 北京寄法國，貼小龍3分銀付國內郵資，銷北京漢文戳記，背鈐北京海關日戳。2. 10經天津海關，2. 27經上海海關。另貼法國票15生丁雙連，銷上海法局2. 27日戳。4. 7抵Yssingeaux。信封以筆記紙折成。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000

Small Dragon, Empress Dowager Combination 小龍與慈壽混貼



40

1895 Peking (16 Jun) to Germany, f.w. Small Dragon clean perf 11-1/2 1ca + Empress Dowager 3ca + 5ca, tied by Peking Chinese seal, matching with I.G. of Customs Peking cds on reverse. Transit Customs Shanghai (23 Jun). In combination with French issue 25c, tied by Shanghai French PO cds (27 Jun). Arrived Chemnitz (4 Aug). Illustration fig 3-163, p.276 in "The Small Dragon" by Michael M Y HO. Cover opened out for display.

1895. 6. 16 北京寄德國，貼小龍11度半光齒1分銀 + 慈禧3分銀 + 5分銀，銷北京漢文戳記，背面鈐北京海關日戳。6. 23經上海海關。加貼法國客郵25生丁，銷上海法局6. 27日戳。8. 4抵Chemnitz。何沐原著《小龍郵票》第276頁圖3-163原件。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 50,000

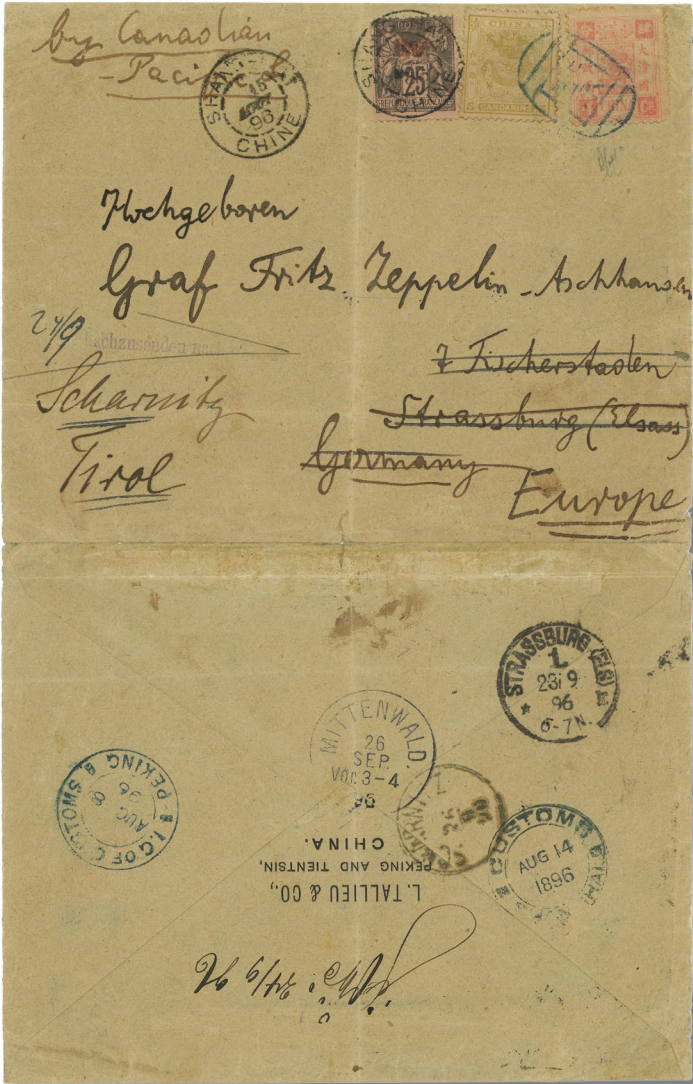


41

1895 Tientsin (25 Dec) to England, f.w. Small Dragon clean perf 11-1/2 1ca + Empress Dowager 3ca for printed matter rate, tied by Tientsin Chinese seal, matching with Customs Tientsin cds on reverse. Transit Customs Shanghai (7 Jan). In combination with French 5c, tied by Shanghai French PO (10 Jan) cds. Minor creases at edges. Missing flip. 2008 (Dec) Interasia. Illustration in “Covers and Cards of Empress Dowager Jubilee and Its Surcharged Issues” Vol . 1, p. 206, by Tony Kwan To Wah. Illustration fig 3-194, p.309,in “The Small Dragon” by Michael M Y HO. International printed matter usage is always scarce.

1895. 12. 25 天津寄英國，貼小龍11度半光齒1分銀 + 慈壽3分銀付印刷品郵資，銷天津漢文戳記，背鈐天津海關日戳。1.7經上海海關。加貼法國票5生丁，銷上海法局1.10日戳。邊緣帶小裂口，封舌缺失。2008.12 Interasia拍賣。關道華著《慈禧壽辰票暨其加蓋票信封圖鑑 上》第206頁原件。何沐源著《小龍郵票》第309頁圖3-194原件。寄國外印刷品小龍例子甚難得。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 50,000



42

1896 L.Tallieu & Co, Peking (8 Aug) to Germany, f.w. Small Dragon 5ca + Empress Dowager 4ca, tied by Peking Chinese seal, matching with I.G. of Customs Peking cds on reverse. Transit Customs Shanghai (14 Aug). In combination with French 25c, tied by Shanghai French PO (15 Aug). Transit Strassburg (23 Sep). Showing redirection cachet. Arrived Mittenwald (26 Sep). Folded at center. With Peter Holcome signature.

L.Tallieu & Co. is an Canadian shipping and railway company which provided linked routes between Vancouver and Hong Kong, Japan and China. It also owned department stores in Peking and Tientsin

1962 (6-7 Feb) Newbury. 1988 (Sep) Corinphila.

2019 (Jan) Spink London, The Lam Man Yin Collection, lot 594. Realized HKD\$190,000.

Illustration in “Covers and Cards of Empress Dowager Jubilee and Its Surcharged Issues” Vol . 1, p. 344, by Tony Kwan To Wah.

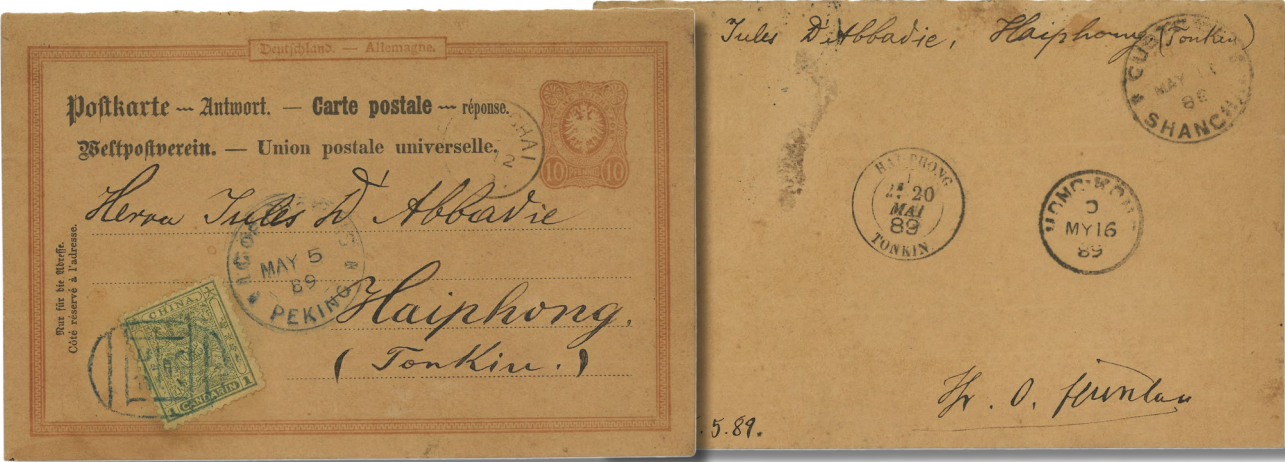
1896.8.8 北京L. Tallieu & Co寄德國，貼小龍5銀銀 + 慈壽4分銀，銷北京漢文戳記，背面另鈐北京海關日戳。8. 14經上海海關。加貼法國票25生丁，銷上海法局8. 15日戳。9. 23經斯特拉斯堡。另見德文改寄指示戳。9. 26抵Mittenwald。中央有折。帶有Peter Holcombe簽署。

L. Tallieu & Co為加拿大船務及鐵路公司，路線往來加拿大及中港日。於北京及天津亦有經營百貨公司。

1962.2.6-7 Newbury。1988.8 Corinphila。2019.1 倫敦斯賓克《The Lam Man Yin Collection of Small Dragons, Dowagers and 1897 Surcharges》拍品號594。成交價19萬港元。關道華著《慈禧壽辰票暨其加蓋票信封圖鑑 上》第344頁原件。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 60,000

Combination with German PO 小龍與德國客郵



43

1889 Peking (5 May) to Haiphong. German 10pf PSC, f.w. Small Dragon 1ca + 1 dropped stamp for domestic postcard rate, tied by Peking Chinese seal, alongside with I.G. of Customs Peking cds. Transit Customs Shanghai (May). Indicia tied by Shanghai German PO cds. Transit Hong Kong (16 May). Arrived Haiphong (20 May). Unusual combination as well as destination.

1889. 5. 5 北京寄海防。德國10芬尼郵資片，貼小龍1分銀 + 一枚掉票以合國內明信片郵資，銷北京漢文戳記，另鈐北京海關日戳。同月經上海海關。郵資圖銷上海德局日戳。5. 16經香港。5. 20抵海防。少見之德國郵資片貼小龍票，目的地亦甚難得。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 18,000



44

1891 Peking (25 Sep) to Austria, f.w. Small Dragon 3ca for domestic rate, tied by Chinese seal, with I.G. Customs of Peking cds on reverse. Transit Customs Shanghai (30 Sep). In combination with German 20pf, tied by Shanghai German postal agency (3 Oct) cds. Transit French paquebot (3 Oct). Arrived Vienna.

1891. 9. 25 北京寄奧國，貼小龍3分銀付國內郵資，銷漢文戳記，背面鈐北京海關日戳。9. 30經上海海關。另貼德國票20芬尼，銷上海德國郵政代理10. 3日戳。同日經法國郵船。抵維也納。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 18,000



45
1892 Peking (25 Jan) to England, f.w. Small Dragon 3ca on reverse for domestic rate, tied by Peking Chinese seal, alongside with I.G. Customs of Peking cds. Transit Customs Tientsin (26 Jan) with violet cds. In combination with German Eagle stamp 20pf, tied by Shanghai German postal agency (2 Dec) cds. Arrived Salisbury (21 Mar).
1892. 1. 25 北京寄英國，貼小龍3分銀單枚付國內郵資，銷北京漢文戳記，旁鈐北京海關日戳。1. 26經天津海關，鈐紫色日戳。另貼德國票20芬尼，銷上海德國郵政代理12. 2日戳。3. 21抵Salisbury。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 18,000



46
1893 Peking (6 Jan) to Germany, f.w. Small Dragon 3ca at bottom right with right margin, tied by Peking Chinese seal, matching with I.G. of Customs Peking cds on reverse. Transit Customs Tientsin (7 Jan), Customs Shanghai (25 Jan). In combination with German 20pf, tied by Shanghai German postal agent (27 Jan). Arrived Erfurt (4 Mar). With German COA.
1893. 1. 6 北京寄德國，左下貼小龍3分銀帶右紙邊，銷北京漢文戳記，背面鈐北京海關日戳。1. 7經天津海關，1. 25經上海海關。加貼德國票20芬尼，銷上海德局1. 27日戳。3. 4抵Erfurt。附德國證書。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 18,000



47
1893 Peking (24 Jan) to Germany, f.w. Small Dragon 1ca in strip of 3 on reverse for domestic rate, tied by Peking Chinese seal, alongside with I.G. of Customs cds. Transit Customs Tientsin (25 Jan), Customs Shanghai (7 Feb). In combination with German Eagle 10pf in pair, tied by Shanghai German Postal Agent (10 Feb). Arrived Pyritz (20 Mar).
1893. 1. 24 北京寄德國，背貼小龍1分銀直三連付國內郵資，銷北京漢文戳記，旁鈐北京海關日戳。1. 25經天津海關，2. 7經上海海關。另貼鷹徽圖10芬尼雙連，銷上海德局2. 10日戳。3. 20抵Pyritz。
Estimates HK\$ 13,000 - HK\$ 20,000



48
1893 Tientsin (30 Jul) to England, f.w. Small Dragon rough perf 3ca x3 on reverse, tied by Chinese seal, alongside with Customs Tientsin cds. Transit Customs Shanghai (8 Aug). In combination with German 20pf in strip of 4, tied by Shanghai German postal agency (4 Aug) cds. Arrived London (11 Sep). Exceptional quadruple rate German franking. With German COA. Cover folded at middle.
1893. 7. 30 天津寄英國，背貼小龍毛齒3分銀x3，銷漢文戳記，旁鈐天津海關日戳。8. 8經上海海關。加貼德國票20芬尼橫四連，銷上海德國郵政代理8. 4日戳。9. 11抵倫敦。出色之四倍郵資德國貼票。附德國證書。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 18,000

49

1893 Tientsin (22 Dec) to England, f.w. Small Dragon 3ca on reverse, tied by faint Chinese seal, alongside with Customs Tientsin cds. Transit Customs Shanghai (3 Jan). In combination with German numeral stamp 5pf x 4, tied by Shanghai German postal agency (4 Jan) cds. Arrived England (7 Feb). Cover opened out for display.

1893. 12. 22 天津寄英國，背貼小龍3分銀，銷漢文戳記，另鈐天津海關日戳。1. 3經上海海日關。另貼德國數目字票5芬尼x4，銷上海德國郵政代理1. 4日戳。2. 7抵英國。封剖開以作展示。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 18,000

50

1896 Peking (8 Jun) to Batavia. German 10pf PSC, f.w. Small Dragon clean perf 11-1/2 1ca x2 for domestic postcard rate, tied by Peking Chinese seal, matching with I.G. of Customs Peking cds. Transit Customs Shanghai (13 Jun). Indicia tied by Shanghai German PO (13 Jun) cds. Transit Singapore (29 Jun). Arrived Batavia (3 Jul). Extremely scarce combination of German stationery and Small Dragon stamp, not to mention the rare destination. Illustration fig 3-190, p.305, in “The Small Dragon” by Michael M Y HO.

1896. 6. 8 北京寄巴達維亞。德國10芬尼郵資片，貼小龍11度半光齒1分銀x2，付國內明信片郵資，銷北京漢文戳記，另鈐北京海關日戳。6. 13經上海海關，郵資圖銷上海海關同日戳。6. 29經新加坡。7. 3抵巴達維亞。極少見之德國郵資片混貼小龍票，目的地更是稀罕。何沐源著《小龍郵票》第305頁圖3-190原件。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 25,000

Comnation with British PO 小龍與英國客郵

51

1892 Ichang to England, f.w. Small Dragon complete set on reverse (3ca with bottom margin), tied by Ichang Chinese seal. Transit Customs Shanghai (21 Apr), In combination with Hong Kong QV 2c + 5c, tied by Shanghai BPO (22 Apr) cds. Transit Hong Kong (26 Apr). Arrived Oxford (31 May). Exceptional combination as well as the unusual origin of Ichang. 7c special rate was applied for mails from British Post Offices to Britain until 1 Jan 1894. According to Steve Chazen, combination with Hong Kong issues is extremely scarce on Small Dragon covers with only less than 10 examples exist. Reference: “A Selected Treasures of Small Dragon Covers”, Asian Philatelist, Vol I (Apr 2010).

1892年宜昌寄英國，背貼小龍全，當中3分帶紙邊，銷宜昌漢文戳記。4. 21經上海海關。加貼香港維多利亞女皇像2仙 + 5仙，銷上海英局4. 22日戳。4. 26經香港。5. 31抵英國。混貼香港票出類拔萃，自宜昌寄出亦極為難得。7仙為英國客郵局寄英國之特別郵資，生效至1894年1月1日。按蔡盛所言，混貼港英郵票在小龍混貼封中極為稀罕，存世不多於十件。詳見2010年4月《亞洲郵學家》第一期中《小龍郵票實寄封珍品賞析》一文。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,,000

52

1893 Tientsin (4 Jul) to England, f.w. Small Dragon 3ca in gutter strip of 3 on reverse, tied by Tientsin Chinese seal, alongside with Customs Tientsin cds. Transit Customs Shangha (Jul), Customs Shanghai (8 Jul). In combination with Hong Kong QV 2c + 5c, tied by Shanghai BPO cds. Arrived England. With Peter Holcombe signature. Exceptional franking of Small Dragon gutter strip as well as Hong Kong combination.

1893. 7. 4 天津寄英國，背貼小龍3分銀過橋橫三連，銷天津漢文戳記，另鈐天津海關日戳。同月經上海海關，加貼香港維多利亞女皇像2仙 + 5仙，銷上海英局日戳。抵英國。帶有Peter Holcombe簽署。小龍過橋連票並混貼香港票出類拔萃。7仙為英國客郵局寄英國之特別郵資，生效至1894年1月1日。按蔡盛所言，混貼港英郵票在小龍混貼封中極為稀罕，存世不多於十件。詳見2010年4月《亞洲郵學家》第一期中《小龍郵票實寄封珍品賞析》一文。何沐源著《小龍郵票》第251頁圖3-139原件。

Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,,000

Comnation with IJPA 小龍與日本客郵

53
1890 Chinkiang (14 Apr) to USA, f.w. Small Dragon on clean perf 11-1/2 1ca + 5ca on reverse, in total of 6ca rate for USA, tied by Customs Chinkiang cds. Transit Customs Shanghai. In combination with Japanese 5s, tied by IJPA Shanghai (19 Apr) cds. Transit Yokohama (25 Apr). Arrived New York (May). Illustration fig 3-97, p.209,in “The Small Dragon” by Michael M Y HO. Cover opened out for display. Combination with Japanese issue is rather scarce.
1890. 4. 14 鎮江寄美國，背貼小龍11度半光齒1分銀 + 5分銀，合6分銀寄美國郵資，銷鎮江海關日戳。經上海海關。加貼日本票5錢，銷上海日本郵政代理4. 19日戳。4. 25經橫濱。5月抵紐約。何沐源著《小龍郵票》第209頁圖3-97原件。混貼日本票較少見。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 18,,000



54
1891 Peking (23 May) to USA, f.w. Small Dragon 3ca in horizontal pair for USA rate, tied by Peking Chinese seal, matching with I.G. of Customs Peking cds. Transit Customs Shanghai (28 May). In combination with Japanese Koban 5s, tied by IJPA Shanghai (23 May) cds. Transit Yokohama (4 Jun). Arrived USA (23 Jun).
1891. 5. 23 北京寄美國，貼小龍3分銀橫雙連，合寄美國郵資，銷北京漢文戳記，背鈐北京海關日戳。5. 28經上海海關。加貼日本小判5錢，銷上海日本郵政代理5. 23日戳。6. 4經橫濱。6. 23抵美國。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 18,,000



55
1888 Peking (13 Sep) to USA, f.w. Small Dragon rough perf 3ca in pair on reverse for rate to USA, tied by Peking Chinese seal, alongside with I.G. of Customs Peking cds. Transit Customs Shanaghai (22 Sep), In combination with Japanese Koban 5s, tied by cork obliterator, alongside with IJPA Shanghai (22 Sep) cds. Transit Yokohama (Sep), San Francisco (14 Oct). Arrived Boston (22 Oct). Illustration fig 3-80, p.192 in “The Small Dragon” by Michael M Y HO. Cover opened out for display.
1888. 9. 13 北京寄美國，背貼小龍毛齒3分銀雙連，合寄美國郵資，銷北京漢文戳記，另鈐北京海關日戳。9. 22經上海海關。加貼日本小判5錢，銷黑色空十字戳，旁鈐上海日局9. 22日戳。同月經橫濱，10. 14經三藩市。10. 22抵波士頓。何沐源著《小龍郵票》第192頁圖3-80原件。封剖開以作展示。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 18,,000



56
1893 Chinkiang (6 Aug) to Japan, f.w. Small Dragon clean perf 11-1/2 3ca for domestic rate, tied by Customs Chinkiang cds. Transit Customs Shanghai (7 Aug). In combination with Japanese Koban 5s, tied by IJPO Shanghai (12 Aug) cds. Arrived Yokohama (17 Aug). Combination with Japanese issue is rather scarce. Illustration fig 3-141, p.253,in “The Small Dragon” by Michael M Y HO.
1893. 8. 6 鎮江寄日本，貼小龍11度半光齒3分銀付國內郵資，銷鎮江海關日戳。8. 7經上海海關。另貼日本小判5錢，銷上海日局8. 12日戳。8. 17抵橫濱。混貼日本票較少見。何沐源著《小龍郵票》第253頁圖3-141原件。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 18,,000



57
1894 Chinkiang (21 Jun) to USA, f.w. Small Dragon 1ca + 5ca for USA rate, tied by Customs Chinkiang cds. Transit Customs Shanghai (22 Jun). In combination with Japanese Koban 5s, tied by IJPO Shanghai (23 Jun) cds. Transit Yokohama with Japanese re-seal label. Transit San Francisco (Jul). Interesting and rare re-sealed example. Fault at reverse right.
1894. 6. 21 鎮江寄美國，貼小龍1分銀 + 5分銀，合寄美國郵資，銷鎮江海關日戳。6. 22經上海海關。加貼日本小判5錢，銷上海日局6. 23日戳。經橫濱，以日本標籤重封。7月經三藩市。難得之重封例子，封背右側有損。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 18,,000

Comnation with USPA 小龍與美國客郵



58
1886 USS Palos, Tientsin (Nov) to USA, f.w. Small Dragon rough perf 3ca in pair on reverse, tied by Tientsin Chinese seal, alongside with Customs Tientsin cds. Transit Customs Shanghai (Dec). In combination with US 5c, tied by USPA Shanghai (11 Dec) oval d.s. Transit San Francisco (8 Jan). Arrived Washington (14 Jan). One of the 16 Small Dragon covers dated 1886 recorded by Michael Ho. Long transit time between Tientsin and Shanghai, probably because of the overland route during winter. Illustration fig 3-15, p.120 in “The Small Dragon” by Michael M Y HO.
1886年美軍戰艦Palos號自天津寄美國，背貼小龍毛齒3分銀雙連，銷天津漢文戳記，另鈐天津海關日戳。12月經上海海關。加貼美國票5分，銷上海美國郵政代理12. 11橢圓形日戳。1. 8經三藩市。1. 14抵華盛頓。為何沐源所記錄的16件1886年小龍封之一，從天津中轉上海時間較長，應是為北方港口冰封而改經陸路之故。何沐源著《小龍郵票》第120頁圖3-15原件。
Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



59
1886 Tientsin (1 Oct) to USA, f.w. Small Dragon rough perf 3ca in pair on reverse, tied by Tientsin Chinese seal, alongside with Customs Tientsin cds. Transit Customs Shanghai (5 Oct). In combination with US 5c, tied by USPA Shanghai (8 Oct) oval d.s. Transit San Francisco (7 Nov). Arrived Pennsylvania (8 Oct). One of the 16 Small Dragon covers dated 1886 recorded by Michael Ho as well as the earliest Small Dragon and US issue combination cover and the earliest cover from US Post in China to US. Only 13 combination covers of Small Dragon and US issues were recorded. Illustration fig 3-12, p.117 in “The Small Dragon” by Michael M Y HO.
1886. 10. 1 天津寄美國，背貼小龍毛齒3分銀雙連，銷天津漢文戳記，另鈐天津海關日戳。10. 5經上海海關。加貼美國票5分，銷上海美國郵政代理10. 8橢圓形日戳。11. 7經三藩市。10. 8抵賓夕法尼亞。為何沐源所記錄的16件1886年小龍封之一，亦為最早之小龍及美國票混貼封，以及最早之美國在華客郵寄美國封。小龍票及美國票混貼封僅記錄十三件。何沐源著《小龍郵票》第117頁圖3-12原件。
Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000



60
1894 Tientsin (16 Feb) to USA, f.w. Small Dragon 1ca + 5ca on reverse for USA rate, tied by Tientsin Chinese seal, matching with Customs Tientsin cds. Transit Customs Shanghai (Mar). In combination with US issue x6 in total of 10c, tied by USPA Shanaghai duplex (10 Mar). Transit San Francisco (Apr). Arrived Ohio. Opened at top. Via US post instead of IJPO is rather scarce.
1894. 2. 16 天津寄美國，背貼小龍1分銀 + 5分銀，合寄美國郵資，銷天津漢文戳記，另鈐天津關日戳。3月經上海海關。加貼美國票6枚合10分，銷3. 10上海美國郵政代理雙聯日戳。4月經三藩市。抵俄亥俄。封頂打開。經美國客郵局而非日本客郵局較少見。
Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 30,000

Imported Mail 進口封



61
1890 Germany (15 Aug) to German Legation, Peking, f.w. Eagle 20pf, tied by Hannover cds. Transit Brindisi (18 Aug), Hong Kong (26 Sep). In combination of Small Dragon 1ca in strip of 3 for domestic rate, tied by Customs Shanghai (30 Sep). Transit Customs Tientsin (8 Oct). Minor wears at edges.
1890. 8. 15 德國寄德國駐京公使館，貼鷹徽圖20芬尼，銷漢諾威日戳。8. 18經布林迪西。9. 26經香港。正面加貼小龍1分銀橫三連，付國內郵資，銷9. 30上海海關日戳。10. 8經天津海關。邊角輕微磨損。
Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 80,000

62
1893 (3 Jan) Eygptian 1 mil stationery cover to France, redirected to Peking, uprated by 1mil, tied by Alexandrie cds. Transit Shanghai French PO (Mar), Customs Tientsin (9 Mar). In combination with Small Dragon 3ca for domestic rate and tied by Peking Chinese seal, matching with I.G. of Customs Peking (11 Mar) arrival cds. Michael Ho stated that there are only two zzzz covers from Eygpt to Peking with Small Dragon stamps for supplementary domestic postage. Here is the third one.
1893. 1. 3 埃及1米爾郵資封寄法國，改寄北京，加貼1米爾，銷亞歷山大日戳。3月經上海法局，3. 9經天津海關。加貼小龍3分銀作中國國內郵資，銷北京漢文戳記，另鈐3. 11北京海關到達戳。何沐源指埃及進口北京並貼小龍票作補資者僅見兩件，此為第三件。
Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 50,000



CASH COVER 現金封



63
1882 Shanghai (Jul) to France. Cash cover, bearing Customs Shanghai origin cds in brown on reverse. F.w. French Peace andCommerce issue 25c on front, tied by Shanghai French PO (28 Jul) cds. Arrived Paris (12 Sep).
1882. 7 上海寄法國。現金封，背面鈐上海關始發日戳。正貼法國和平及商貿神像25生丁，銷上海法局7. 28日戳。9. 12抵巴黎。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 10,000



64
1889 Customs Chefoo (6 Aug) to France, applied with Customs Chefoo origin cds on reverse. Transit Customs Shanghai (9 Aug). F.w. Peace and Commerce issue ovpt. Chine 25c, tied by rectangular “Chefoo Customs / Mail Matter” h.s and Shanghai French PO (10 Aug) cds. Arrived France (Sep).
1889. 8. 6 煙台海關寄法國，背面鈐煙台海關始發日戳。8. 9經上海海關。正貼和平及商貿神像加蓋Chine 25生丁，銷“CHEFOO CUSTOMS / MAIL MATTER”方框及上海法局8. 10日戳。9月抵法國。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000

65
1891 Amoy (27 Aug) to Switzerland. Hong Kong QV 1c PSC (Yang P4). Applied with Customs Amoy cds on content side. Uprated by 2c, tied by Amoy BPO type E cds. Transit Hong Kong (29 Aug). Arrived Winkeln (30 Sep). Scarce usage of Hong Kong stationery from Customs Amoy.
1891. 8. 27 廈門寄瑞士。香港維多利亞女皇像1仙郵資片（楊目P4），內容一面鈐廈門海關始發日戳。正面加貼2仙，銷廈門英局E型日戳。8. 29經香港。9. 30抵Winkeln。出自廈門海關之香港郵資片相當少見。
Estimates HK\$ 9,000 - HK\$ 20,000



EMPRESS & RED REVENUE – THE BLISSFUL COLLECTION 慈壽紅印花



66

1885 thick paper, clean-cut perfs., 3ca vermilion, Setting XVI, horizontal pair [23-4], imperforate at foot, cliché [4] with semi-circle at right of lower left “3”, cancelled by seals, pair rejoined (gum staining between perfs.), fine for this rare variety. Ex Lam Man Yin. Chan 8c.

1885年3分銀朱紅色，厚紙光齒，橫雙連[23-4]，版式XVI，下方無齒。4號子模，左下方帶“半月3”，銷中文戳記。雙連重拼，齒孔間有膠漬。此版式稀罕難得，中上品。林文琰舊藏。陳目8c。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 8,000



67

1885 thick paper, rough perfs., 5ca chrome yellow, Setting VII, horizontal pair [6-4] with sheet margin at left, unused without gum, pulled perf. at right, otherwise very fine. Chan 12.

1885年5分銀鉻黃色，厚紙毛齒，橫雙連[6-4]，版式VII，帶左邊紙。新票無膠，右方齒孔有折，此外上品。陳目12。

Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



68

1885 thick paper, rough perfs., 5ca chrome yellow, Setting VII, block of six [11-10-22/6-4-16], unused without gum, very fine. Chan 12.

1885年5分銀鉻黃色，厚紙毛齒，六方連[11-10-22/6-4-16]，版式VII。新票無膠上品。陳目12。

Estimates HK\$ 40,000 - HK\$ 60,000



Chefoo 煙台

69

1878 thin paper 1ca to 5ca, cancelled by Chefoo seals, fine part to complete strikes.

1878年1分銀至3分銀薄紙，銷煙台戳記，可見一半至完整全戳。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000



Chinkiang 鎮江

70

1878 thin paper 1ca deep green, horizontal pair, cancelled by “Customs / Chinkiang” dater of “Apl 13 8X”.

1878年1分銀深綠色橫雙連，銷鎮江海關紅色日戳。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 9,000



71

1878 thin paper 5ca orange, cancelled by “Post Office/Chinkiang” dater of “7 Feb 79”, fine early date for this scarce cancellation. Chan 3.

1878年5分銀橙色薄紙，銷1879年2月7日鎮江郵政局日戳。此戳稀罕少見，日期甚早，中上品。陳目3。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000



Hankow 漢口

72

1883 thick paper, clean-cut perfs., 1ca and 3ca, cancelled by “Customs/Hankow” daters of “May 3 86” and “Mar 3 86” in violet, the 1ca has ageing on reverse, fine to very fine. Chan 7, 8.

1883年1分銀及3分銀厚紙光齒，銷1886年5月3日及1886年3月3日漢口海關紫色日戳。1分銀背面帶黃。中上品至上品。陳目7、8。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 7,000



Newchwang 牛莊

73

1878 thin paper 1ca green horizontal pair and single on small piece, cancelled by “Customs/Newchwang” dater of “Feb 24 83”, the 1ca single has trimmed perfs. at right, otherwise fine. Chan 1.

1878年1分銀綠色薄紙橫雙連及單枚剪片，銷1883年2月24日牛莊海關日戳。1分銀右方齒孔被裁，此外中上品。陳目1。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 9,000



74

1878 thin paper 3ca, a selecion (3), cancelled by “Customs / Newchwang” dater of May, Sep and Oct. Very Fine.
1878年薄紙3分銀3枚，銷牛莊海關5月、9月及10月日戳。上品。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 7,000



75

1883 thick paper, clean-cut perfs., 1ca bright green, cancelled by Newchwang seal, fine to very fine. Signed Li (Livingston). Ex James B. Whang. Chan 7. 1883年1分銀亮綠色，厚紙光齒，銷牛莊中文戳記。中上品至上品。帶有李文斯頓保真簽署。黃建斌舊藏。陳目7。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000



76

1883-1885 thick paper, clean-cut perfs or rough perf, 1ca to 5ca, cancelled by “Customs / Newchwang” dater without year date index. All dated in Mar. Very Fine.
1883至1885年厚紙光齒及毛齒1分銀至5分銀，銷無年份年牛莊海關日戳，月份均為三月。上品。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 7,500



77

1883-1885 thick paper, clean-cut perfs, 1ca to 5ca, cancelled by “Customs / Newchwang” dater without year date index. All dated in Oct. Very Fine.
1883至1885年厚紙光齒1分銀至5分銀，銷無年份年牛莊海關日戳，月份均為十月。上品。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 7,500



78

1883-1885 thick paper, clean-cut perfs or rough perf, 1ca to 5ca, cancelled by “Customs / Newchwang” dater without year date index. All dated in Nov. Very Fine.
1883至1885年厚紙光齒及毛齒1分銀至5分銀，銷無年份年牛莊海關日戳，月份均為十一月。上品。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 7,500



79

1883-1885 thick paper, clean-cut perfs, 1ca to 5ca, cancelled by “Customs / Newchwang” dater without year date index. All dated in Jan. Very Fine.
1883至1885年厚紙光齒1分銀至5分銀，銷無年份年牛莊海關日戳，月份均為一月。上品。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 7,500



80

1883-1885 thick paper, clean-cut perfs or rough perf, 1ca to 5ca, cancelled by “Customs / Newchwang” dater without year date index. All dated in Dec. Very Fine.
1883至1885年厚紙光齒及毛齒1分銀至5分銀，銷無年份年牛莊海關日戳，月份均為十二月。上品。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 6,500



Ningpo 寧波

81

1878 thin paper 3ca and 1883 thick paper, rough perf, 1ca, cancelled by “Customs / Ningpo” cds in red.
1878-1883年薄紙及厚紙1分銀及3分銀，銷寧波海關日戳。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 6,500



Peking 北京



82
1883 thick paper, rough perfs., 1ca to 5ca, cancelled by seals in blue, very fine complete or large part of strikes. Chan 10-12.
1883年厚紙毛齒1分銀至5分銀，銷藍色戳記。上品，全戳或基本全戳。陳目10-12。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000



83
1883 thick paper, clean-cut perfs., 1ca to 5ca, vertical or horizontal pairs, cancelled by seals in blue, the 1ca has pulled perf. at top left and the 3ca has a few lightly aged perfs., very fine complete strikes. Chan 7-9.
1883年1分銀至5分銀厚紙光齒，直雙連或橫雙連，銷藍色戳記。1分銀頂邊齒孔有折。3分銀齒孔部分微黃。上品全戳。陳目7-9。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 20,000



84
1883 thick paper, rough perfs, 1ca to 5ca, cancelled by Peking seals in blue, very fine complete or large part of strikes.
1883年厚紙毛齒1分銀至5分銀，銷北京藍色戳記。上品，全戳。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000

Shanghai 上海

85
1882 wide margins 1ca green, Setting III, horizontal pair [22-17] with sheet margin at top, cancelled by “Customs/Shanghai” dater of “Oct 2 82” in red, fine to very fine, Chan 4.
1882年1分銀綠色寬邊橫雙連[22-17]，版式III，帶上邊紙，銷1882年10月2日上海海關紅色日戳。中上品至上品。陳目4。
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



86
1878 thin paper 3ca red brown, deep color, centrally cancelled by “Customs/Shanghai” dater of “Oct 22 80” in black, very fine. Chan 2.
1878年3分銀紅棕色薄紙，居中銷1880年10月22日上海海關日戳。上品。陳目2。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



87
1878 thin paper 3ca red brown, deep color, centrally cancelled by faint but still recognizable “Customs/Shanghai” dater.
1878年3分銀紅棕色薄紙，居中銷較模糊但可辨之上海海關日戳。
Estimates HK\$ 2,400 - HK\$ 4,000



88
1882 wide margins 1ca to 5ca, and 1883 thick paper, clean-cut perfs., 3ca, cancelled by “Customs/Shanghai” daters of 1883-84 in blue, the 5ca has tear and other faults, the rest are fine. Chan 4-6, 8
1882年1分銀至5分銀寬邊及1883年厚紙光齒3分銀，銷1883至1884年上海海關藍色日戳。5分銀有裂及瑕疵，餘中上品。陳目4-6、8。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 8,000



89
1882 wide margins 1ca to 5ca, cancelled by seals in blue, a few faults, good to very fine strikes. Chan 4-6.
1882年1分銀至5分銀寬邊，銷藍色戳記。略有瑕疵，郵戳中品至上品。陳目4-6。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 7,000



90
1882 wide margin 1ca and 3ca, cancelled by “Customs / Shanghai” dater in red.
1882年寬邊1分銀及3分銀，銷上海海關紅色日戳。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 7,000

Taku 大沽



91
1882 wide margin and 1883-1885 thick paper 3ca, a selection (4), cancelled by “Customs / Taku” dater in violet and black. Fine-Very Fine.
1882年寬邊及1883-1885年厚紙3分銀共4枚，銷大沽海關藍色及黑色日戳。上品。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 20,000

Foreign Cds 外國



92
1878 thin paper and 1882 wide margin 3ca, a slection (3), (2) cancelled by French and (1) cancelled by German transit/arrival cds.
1878薄紙及1882年寬邊3分銀3枚，2枚銷法國日戳，1枚銷德國日戳。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 7,000

SMALL DRAGON 小龍



93
A group of 7 Small Dragon, Coiling Dragon and Coiling Dragon ovpt. ROC issues, used by Shanghai Chinese seal, Shanghai anique seal, Kiangsu Shanghai lunar year and ROC 1st year cds respectively. Containing a complete set of Small Dragon issues used by Shanghai Chinese seal.
一組七枚小龍、蟠龍及楷字蟠龍舊票，分別銷上海漢文戳、篆文戳、江蘇上海干支日戳及元年日戳。當中包括一套銷上海漢文戳之小龍全。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



94
1888 Small Dragon used complete set, tied by Chinese seal or c.d.s. Hinged.
1888年小龍舊全，銷海關中文戳記或英文圓戳。背貼。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000

EMPRESS DOWAGER AND ITS SURCH ISSUES 慈壽



95
1894 Empress Dowager first printing 1ca horizontal pair, imperf between variety. Unused. Hinged. Very Fine.
1894年1分銀橫雙連，慈壽初版，中縫漏齒。新票背貼，上品。
Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 40,000



96
1894 Empress Dowager first printing 1ca vertical pair, imperf between variety. Unused. Never Hinged. Very Fine.
1894年1分銀直雙連，慈壽初版，中縫漏齒。新票背貼，上品。
Estimates HK\$ 40,000 - HK\$ 50,000

97

1894 Empress Dowager first printing 6ca horizontal pair, imperf between variety. Unused. Hinged. Very Fine. Less than ten horizontal imperforate between pairs are recorded. A rarity.
1894年6分銀橫雙連，慈壽初版，中縫漏齒。新票背貼，上品。漏齒變異之雙連記錄中僅見少於十件，極為難得。
Estimates HK\$ 50,000 - HK\$ 60,000





98

1894 Empress Dowager first printing 9ca dull green with retouched character “Nine”, unused, original gum, fine to very fine. Chan 28o.
1894年9分銀淡綠色，慈壽初版，“玖”字修整。新票原膠，中上品至上品。陳目28o。
Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,500

99

1894 Empress Dowager first printing 9ca in block of 4 with imperf vertically variety (Chan 28f var), cancelled by Shan-tung / Kiaochow lunar yera cds. Rough perf, clear color. F-VF.
1894年9分銀四方連，直縫漏齒，慈壽初版（陳目28f var），銷山東膠州干支日戳。色澤鮮艷，中上品。
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



9 CA TETE-BECHE 9分銀對倒票

100

1894 Empress Dowager first printing 9ca tête-bêche vertical pair. Lower stamp watermark omitted (Chan 28g, 28q). With bottom left corner marign. Pane 6. Unused with prisinte original gum. Very fine, not to mention with the interesting variety.
1894年9分銀對倒直雙連，慈壽初版，下方一枚漏水印（陳目28g, 28q），帶左下直角邊。出自第六盤格。新票原膠，漏水印更是難得，上品。

Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 30,000





101

1894 Empress Dowager first printing 9ca tête-bêche vertical pair (Chan 28g), with left margin. Pane 1, unused with large part original gum, hinge remainders, Fine to Very Fine.
1894年9分銀對倒直雙連，慈壽初版（陳目28g），帶左邊紙。出自第一盤格。新票原膠，背貼。中上品。
Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 10,000



103

1894 Empress Dowager first printing 9ca tête-bêche vertical pair (Chan 28g) with left margin, cancelled by “Customs / Shanghai” dater of “FEB 25 1895”. Pane 2. Brilliant colour. Very Fine.
1894年9分銀對倒直雙連，慈壽初版（陳目28g），帶左邊紙，銷上海海關1895年2月25日日戳。出自第二盤格。色彩鮮艷，上品。
Estimates HK\$ 8,000 - HK\$ 12,000



102

1894, Empress Dowager first printing 9ca tête-bêche vertical pair (Chan 28g), with bottom left corner margin. Pane 3. Unused with large part original gum, hinge remainder. Brilliant colour. Very Fine.
1894年9分銀對倒直雙連，慈壽初版（陳目28g），帶左下直角邊。出自第三盤格。新票原膠，背貼。色彩鮮艷，上品。
Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 20,000



104

1894 Empress Dowager first printing 9ca tête-bêche vertical pair (Chan 28g), cancelled by “Customs / Wuhu” dater of “17 MAR 1895”. Pane 4. Very Fine.
1894年9分銀對倒直雙連，慈壽初版（陳目28g），銷蕪湖海關1895年3月17日日戳。出自第四盤格。上品。
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000

Chefoo 煙台



105
1894 Empress Dowager first printing 1ca to 24ca, cancelled by Chefoo seals, fine to very fine strikes, the 12ca discolored. Chan 22-30.
1894年1分銀至24分銀，慈壽初版，銷煙台戳記。郵戳中上品至上品。12分銀褪色。陳目22-30。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000

Newchwang 牛莊

106
1878 thin paper 5ca orange, cancelled by “Customs/Newchwang” dater of “Dec 28 78”, short crease and toned spot at left, fine. B.P.A. certificate (2012). Chan 3
1878年5分銀橙色薄紙，銷1878年12月28日牛莊海關日戳。帶有短折痕及左方黃點，中上品。附2012年B. P. A. 證書。陳目3。
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



107
1894 Empress Dowager first printing 1ca to 4ca and 6ca to 24ca, cancelled by Newchwang seals, also 5ca with Chefoo seal to complete the set, the 9ca has blunt perfs. at left, fine to very fine strikes. Chan 22-30.
1894年1分銀至4分銀、6分銀至24分銀，慈壽初版，銷牛莊戳記。另附銷煙台戳記之5分銀以組成一套。9分銀鈍齒。郵戳中上品至上品。陳目22-30。
Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 8,000

Shanghai 上海



108
1894 Empress Dowager first printing 1ca to 24ca, cancelled by Shanghai seals, very fine central strikes. Chan 22-30.
1894年1分銀至24分銀，慈壽初版，銷上海戳記。郵戳居中，上品。陳目22-30。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 8,000



109
1894 Empress Dowager first printing 1ca to 24ca, cancelled by Shanghai antique seals in blue or black, fine to very fine strikes. Chan 22-30.
1894年1分銀至24分銀，慈壽初版，銷上海篆文藍色或黑色戳記。中上品至上品。陳目22-30。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000



110
1894 Empress Dowager first printing to 1ca to 24ca, cancelled by “Customs / Shanghai” daters. All dated “NOV 21 1894” except 1ca dated “DEC 8 1894”. Very fine strikes.
1894年1分銀至24分銀，慈壽初版，銷上海海關黑色日戳。除1分銀銷1894年12月8日日戳外，餘日期均為1894年11月21日，郵戳上品。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 7,000

Peking 北京



111
1894 Empress Dowager first printing 1ca to 24ca, cancelled by Peking seals, very fine strikes.
1894年1分銀至24分銀，慈壽初版，銷北京戳記。上品。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000



112
1896. Legation of Austria-Hungary in China from Peking (13 Apr) to Austria. Franked with Empress Dowager-9ca stamp, cancelled by Peking Chinese killer, with Customs Peking and Shanghai (17 Apr) transit on reverse. French 25c stamp cancelled Shang-hai cds (17 Apr). Arrived Klagenfurt (23 May), re-directed to Vienna (25 May).
1896. 4. 13 奧匈帝國駐華公使自北京寄奧國，貼慈壽9分銀，銷北京中文戳記，旁鈐北京關日戳。4. 17經上海關。加貼法國客郵25生丁，銷上海法局4. 17日戳。5. 23抵Klagenfurt，改寄維也納，5. 25抵埗。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



113
1897 Peking (22 Sep) to Sweden, f.w. Empress Dowager surch small figure 2c + 2x 4c + 5c in pair, tied by Peking Dollar dater. Transit Shanghai Chinese PO (27 Sep) with dollar dater. n combination with French ovpt. Chine 50c, tied by Shanghai French PO (1 Oct) cds. Arrived Stockholm (11 Oct).
1897. 9. 22 北京寄瑞典，貼慈壽加蓋小字2分 + 2x 4分 + 5分雙連，銷北京大圓戳。9. 27經上海清郵，鈐大圓戳。加貼法國客郵50生丁，銷上海法局10. 1日戳。10. 11抵斯德哥爾摩。
Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 30,000

SURCHARGE SMALL FIGURE 小字加蓋

Imperf Variety 中縫漏齒

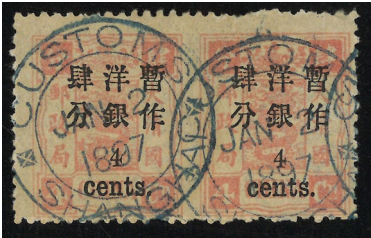
114

1897 Empress Dowager small figures surcharges 1/2c on 3ca vertical pair, imperf between. Unused, original gum.
1897年半分蓋3分銀直雙連新，小字加蓋，中縫漏齒。新票原膠，上品。
Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 35,000



115

1897 Empress Dowager small figures surcharges 2c on 2ca horizontal pair, imperf between. Hinged, original gum.
1897年2分蓋2分銀橫雙連，小字加蓋，中縫漏齒。新票原膠，背貼上品。
Estimates HK\$ 20,000 - HK\$ 30,000



116

1897 Empress Dowager small figure surcharges 4c on 4ca horizontal pair, imperf between, cancelled by “Customs / Shanghai” dater of “JAN 2 1897” cds. Very fine strike. Approximately ten horizontal imperforate between pairs are known to date. With Peter Holcombe signature. Less than ten horizontal imperforate between pairs are recorded. A rarity.
1969 (13 Nov) Sir Percival David, Robson Lowe, London, lot 2059.
1987 (25 Mar) “Ming”, Corinphila, Zurich, lot 4850.
1897年4分蓋4分銀橫雙連，小字加蓋，中縫漏齒，銷上海海關1897年1月2日日戳。郵戳清晰，上品。帶有Peter Holcombe保真簽署。漏齒變異之雙連記錄中僅見少於十件，極為難得。
1969. 11. 13 倫敦Robson Lowe大維德爵士，拍品號2959。
1987. 3. 25 蘇黎世Corinphila “Ming”，拍品號4850
Estimates HK\$ 40,000 - HK\$ 60,000



117

1897 Empress Dowager small figure surcharges 5c on 5ca vertical pair, cancelled by “Customs / Swatow” dater. Approximately ten horizontal imperforate between pairs are known to date. A rarity.
1897年5分蓋5分銀直雙連，小字加蓋，中縫漏齒，銷汕頭海關日戳。漏齒變異之雙連記錄中僅見少於十件，極為難得。
Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 35,000



118

1897 Empress Dowager small figures surcharges 8c on 6ca vertical strip of 3, imperf between.MNH. Very Fine.
1897年8分蓋6分銀直三連，小字加蓋，中縫漏齒。新票原膠，無貼上品。
Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 35,000

120

1897 Empress Dowager small figures surcharges 8c on 6ca (Chan 43c), top left corner vertical strip of 3, imperf between. Over-gummed. Very fine.
1991 (12 Sep), Major James Starr, Sotheby’s, London. Lot 449.
1998 (12 Nov) Anna-Lisa and Sven-Eric Beckeman, Sotheby’s and Corinphila, Hong Kong. Lot B100.
2003 (21 Jun) M.F. Huang, Zurich Asia, Hong Kong. Lot 218.
1897年8分蓋6分銀直三連，小字加蓋，中縫漏齒，帶左上直角邊。新票上品。
1991. 9. 12 倫敦蘇富比，施塔上校，拍品號449。
1998. 11. 12 香港蘇富比及Corinphila，貝克曼伉儷，拍品號B100。
2003. 6. 21 香港Zurich Asia，黃明芳，拍品號218。
Estimates HK\$ 25,000 - HK\$ 35,000



121

1897 Empress Dowager small figures surcharges 10c on 12ca brown-orange horizontal pair with imperf. margins at top (huge) and foot, unused, original gum, very fine. Signed Peter Holcombe. Chan 45 variety.
1897年1角蓋12分銀棕橙書，小字加蓋，橫雙連，頂邊及底邊漏齒。新票原膠，上品。— Peter Holcombe簽署。陳目45 var。
Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 7,000



119

1897 Empress Dowager small figures surcharges 8c on 6ca brown horizontal pair with imperf. margin at right, unused, original gum, fine to very fine. Chan 42j.
1897年8分蓋6分銀棕色，加蓋小字，橫雙連，右邊紙無齒。新票原膠。中上品至上品。陳目42j。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000





122

1897 Empress Dowager small figures surcharges 10c on 9ca, 10c on 12ca, and 30c on 24ca., each with imperf.margin on one side, cancelled by pakua or Customs daters. Chan 44-46.

1897年1角蓋9分銀直雙連、1角蓋12分銀及3角蓋24分銀單枚，小字加蓋，每枚其中一邊漏齒，銷八卦或海關日戳。陳目44-46。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



123

1897 Empress Dowager surch small figure 1/2c on 3ca in block of 4, MLH with original gum.

1897年慈壽加蓋小字半分蓋3分銀四方連新，輕貼原膠，上品。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,500



124

1897 Empress Dowager small figures surcharges 1/2c on 3ca to 30c on 24ca, bright colours, unused original gum, three values have toned gum, fine to very fine. Chan 37-46.

1897年半分蓋3分銀至3角蓋24分銀，小字加蓋。色澤亮麗，新票原膠。三枚背膠有黃。中上品至上品。陳目37-46。

Estimates HK\$ 7,000 - HK\$ 10,000



125

1897 Empress Dowager small figures surcharges 1/2c on 3ca, 1c on 1ca, 4c on 4ca, 10c on 6ca, and 30c on 24ca, all without watermark, unused, mostly original gum, except 4c on 4ca which is cancelled by pakua, fine. Chan 37, 38, 40, 43, 46.

1897年半分蓋3分銀、1分蓋1分銀、4分蓋4分銀、1角蓋6分銀及3角蓋24分銀，小字加蓋，均無水印。除4分蓋4分銀銷八卦戳外，均為新票原膠。中上品。陳目37、38、40、43、46。

Estimates HK\$ 6,000 - HK\$ 8,000

SURCHARGE LARGE FIGURE 大字加蓋

Imperf Variety 中縫漏齒

126

1897 Empress Dowager large figures surcharges wide spaced 1/2c on 3ca vertical pair, imperf between. Unused, original gum. Fine.

1897年半分蓋3分銀直雙連，大字長距加蓋，中縫漏齒，新票原膠上品。

Estimates HK\$ 12,000 - HK\$ 25,000



127

1897 Empress Dowager large figures surcharges narrow spaced 1/2c on 3ca horizontal pair, imperf between, with right margin. Hinged, original gum. Fine. One of the rarest of the imperforate between varieties. Only four unused and one used example of this variety believed to have survived.

1897年半分蓋3分銀橫雙連，大字短距加蓋，中縫漏齒，帶右邊紙。新票背貼，原膠上品。此變異存世者僅有四件新票及一件舊票，為最為少見之漏齒變異之一。

Estimates HK\$ 30,000 - HK\$ 40,000



128

1897 Empress Dowager large figures surcharges narrow spaced 2c on 2ca horizontal pair (Chan 83a), imperf between, with left margin. Hinged, original gum. Very Fine. Less than fifteen examples have survived including two pairs in a block of four.

1965 (9 Nov) Sir Percival David, Robson Lowe, London. Lot 177.

2005 (20 Nov) “”Twyste””, Spink, Hong Kong, lot 1073.

1897年2分蓋2分銀橫雙連，大字短距加蓋，中縫漏齒，帶左邊紙。新票背貼，原膠上品。此變異存世者不多於十五件。

1965. 11. 9 倫敦Robson Lowe，大維德爵士，拍品號177。

2005. 11. 20 香港斯賓克，Twyste，拍品號1073。

Estimates HK\$ 40,000 - HK\$ 60,000



130
Chefoo Dollar Dater, 1897. Chefoo (24 Aug) to Germany. F.w. Empress Dowager large numeral 10c surcharge, tied by Chefoo Dollar dater. Transit Shanghai (26 Aug). In combination with French 25c, tied by Shang-hai (27 Aug) cds. Arrived Weimar (1 Oct).
烟臺大圓戳, 1897. 8. 24 烟臺寄德國, 貼慈壽大字改值10分郵票, 銷烟臺大圓戳, 8. 26經上海, 加貼法國25生丁票, 銷上海8. 27日戳, 10. 1到達。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



129
1897 Tientsin (8 Aug) to a Lieutenant onboard HMS Crescent, Nova Scotia, f.w. Empress Dowager surch Large Figure 10c, tied by Tientsin Pakua chop, along-side with Tientsin dollar cds. Transit Shanghai (13 Aug) with dollar cds. In combination with Japanese Koban 5s, tied by IJPO Shanghai (14 Aug). Transit Yokohama (19 Aug), Vancouver (1 Sep). Example of Japanese PO 5s preferential rate to USA.
1897. 8. 8 天津寄新蘇格蘭之英國戰艦HMS Crescent, 貼慈壽加蓋大字1角, 銷天津八卦戳, 旁鈐天津大圓戳。8. 13經上海, 鈐大圓戳。加貼日本小判5錢, 銷上海日局8. 14日戳。8. 19經橫濱, 9. 1經溫哥華。日本客郵局寄美國5錢特惠郵資之例子。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 8,000



131
1899 Hankow (12 Mar) to Shanghai, f.w. Empress Dowager surch Large Figure 2c/2Cd, tied by faint Hankow Dollar dater. Arrived Shanghai LPO (15 Mar).
1899. 3. 12 漢口寄上海, 貼慈壽加蓋大字2分, 銷漢口大圓戳。3. 15抵上海工部郵局。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

RED REVENUE 紅印花

132
1897 Red Revenue large figures surcharge \$1 on 3c red, position 24, bright colour, unused, original gum, fine. Chan 90.
1897年加蓋大字1元蓋3分紅色, 版號24。色澤亮麗。新票原膠。中上品。陳目90。
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



133
1897 Red Revenue large figures surcharge \$1 on 3c red, position 5, well centred, original gum, short perf. at top, light uniform toning, fine. Chan 90.
1897年加蓋大字1元蓋3分紅色, 版號5, 居中印刷。原膠, 頂邊短齒。均勻微黃, 中上品。陳目90。
Estimates HK\$ 10,000 - HK\$ 20,000



134
1897 Red Revenue large figures surcharge \$1 on 3c red, block of four, positions 2-3/7-8, brilliant colour, outstanding centring, unused, original gum, top right stamp thin, split along horizontal row of perfs. and rejoined, very fine and scarce block. Ex Dr. Wei-Liang Chow and T.S. Yang. Chan 90.
1897年加蓋大字1元蓋3分紅色四方連, 版號2-3/7-8。色澤亮麗, 居中印刷。新票原膠, 右上一枚揭薄。中縫橫齒斷開並重接。上品, 稀罕難得之四方連。周煒良及T. S. Yang舊藏。中上品。陳目90。
Estimates HK\$ 80,000 - HK\$ 100,000





135

1897 Red Revenue surch Large Figure \$5, with inverted ovpt variety (Chan 91a), MLH with original gum. Bottom perf shortened. Superb condition with clear impression and sharp perforation. A treasure in Red Revenue issue.

According to the study of Huang Kuang Sheng, there should be a larger quantity of \$5 with inverted overprint by the time of issuance but most of them were destroyed as remittance slip had to be returned to GPO and destroyed. 2005 (Sep-Oct) Shreves Philatelic Galleries Inc, lot 1632.

1897年紅印花加蓋大字伍圓新，加蓋倒蓋變異（陳目91a），原膠豐潤，輕貼，底邊輕微短齒。印刷清晰，齒孔分明，紅印花中的一大珍品。

按黃光城之研究，認為倒伍圓數量應屬不少，但因匯銀執據於兌付後應依規定繳總局銷毀，故今天存世者可遇不可求。2005年9-10月Shreves Philatelic Galleries Inc拍品號1632。

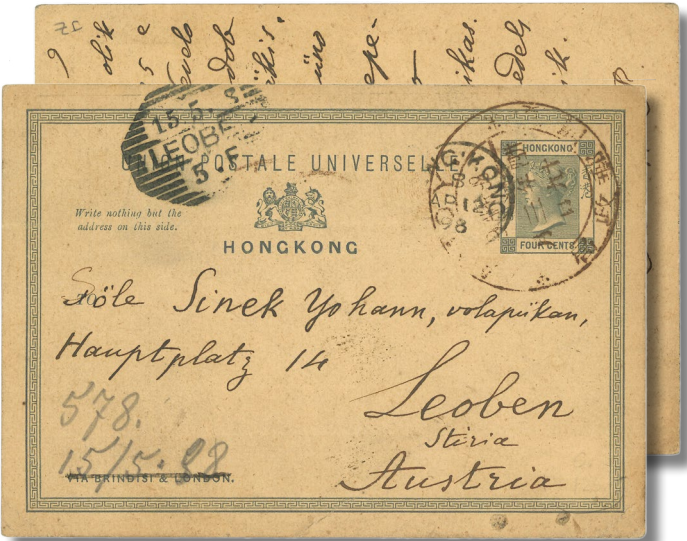
Estimates HK\$ 400,000 - HK\$ 800,000

IMPERIAL POST 大清郵政

DOLLAR C.D.S. 大圓戳

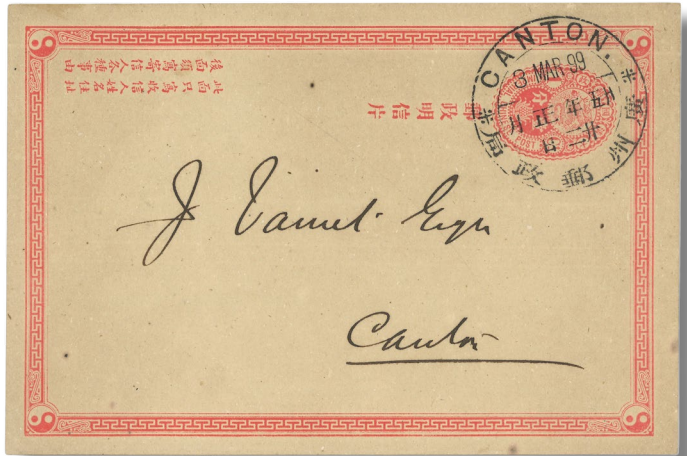
Amoy 廈門

136
1898 Amoy (9 Apr) to Austria. Hong Kong QV 4c PSC (Yang P6), tied by Amoy Dollar cds. Transit Hong Kong (12 Apr). Arrived Leoben (15 May). Peculiar example of cancelling Hong Kong indica with dollar cds without Amoy BPO cds.
1898. 4. 9 廈門寄奧國。香港維多利亞女皇像4仙郵資片（楊目P6），銷廈門大圓戳。4. 12經香港。5. 15抵Leoben。以廈門大圓戳蓋銷香港郵資圖的奇特例子，無廈門英局日戳。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



Canton 廣州

137
1899 (3 Mar) ICP 1st Print PSC, tied by Canton Dollar cds.
1899. 3. 3 大清第一次版郵資片，銷廣州大圓戳。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



Chefoo 煙台



138
1898 Chefoo (9 Sep) to England, f.w. Coiling Dragon 1/2c in strip of 4 + 1c + 2c + 5c, tied by Chefoo Dollar cds. Transit Shanghai (12 Sep) with dollar cds. In combination with Hong Kong QV 10c, tied by Shanghai BPO (12 Sep) cds. Arrived England (17 Oct). Cover opened at top.
1898. 9. 9 煙台寄英國，貼蟠龍半分橫四連 + 1分 + 2分 + 5分，銷煙台大圓戳。9. 12經上海，鈐大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像10仙，銷9. 12上海英局日戳。10. 17抵英國。封頂被打開。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

139
1898 Japan (20 May) to Tsingtau. Japanese 2s PSC, uprated by 2s. Transit IJPO Shanghai (17 May), Shanghai Chinese PO (17 May) with dollar cds, Chefoo Chinese PO (21 May) with dollar cds in violet. Arrived Tsingtau German PO (May). With image of Japanese women on content side. Early and scarce incoming example to Kiaochow from Japan.
1898. 5. 20 日本寄青島。日本2錢郵資片，加貼2錢。5. 17經上海日局，5. 18經上海清郵，鈐黑色大圓戳。5. 21經煙台，鈐藍色大圓戳。同月抵青島德局。內容一面印有日本婦人肖像。早期之稀罕日本進口青島例。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



141
1898 Chefoo (9 Nov) to Austria. Chefoo coloured picture postcard, f.w. Coiling Dragon 1c + 2c in pair, tied by Chefoo Dollar cds. Transit Shanghai (12 Nov) with dollar cds. In combination with Hong Kong QV 2c in pair, tied by Shanghai BPO (14 Nov) cds. Transit Hong Kong (18 Nov), French paquebot (19 Nov). Arrived Vienna (19 Dec).
1898. 11. 9 煙台寄奧國。煙台彩色圖畫明信片，貼蟠龍1分 + 2分，銷煙台大圓戳。11. 12經上海，鈐大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像2仙雙連，銷11. 14上海英局日戳。11. 18經香港，11. 19經法國郵船。12. 19抵維也納。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



140
1898 (10 Jun) German 10pf ovpt. “Nur Fur Marine-Schiffsposten” PSC from a warship in Manila to Tsingtau. German. Indicia tied by Hong Kong (13 Jul) cds. Transit Shanghai (18 Jul), Chefoo Chinese PO (22 Jul) with dollar cds. Arrived Tsingtau German PO (31 Jul).
1898. 6. 10 德國10芬尼加蓋Nur Fur Marine-Schiffs-posten郵資片，由停泊馬尼拉的德國戰艦寄青島。郵資圖銷香港7. 13日戳。7. 18經上海、7. 22經煙台清郵，均鈐大圓戳。7. 31抵青島德局。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000





142
1900 Chefoo (15 Mar) to England, f.w. Coiling Dragon 10c, tied by Chefoo Dollar cds. In combination with Hong Kong QV 10c, tied by Hong Kong (22 Mar) cds. Arrived England (22 Apr).
1900. 3. 15 煙台寄英國，貼蟠龍1角，銷煙台大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像10仙，銷香港3. 22日戳。4. 22抵英國。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

Chinkiang 鎮江



143
1897 Chinkiang (3 Nov) to USA, applied with Chinkiang Dollar origin cds. Transit Shanghai (5 Nov) with dollar cds in violet. In combination with Japanese Koban 2x 3s, tied by IJPO Shanghai (10 Nov) cds. Transit Yokohama (14 Nov), San Francisco (4 Dec). Arrived Richmond (10 Dec). Cover opened at top right.
1897. 11. 3 鎮江寄美國，鈐鎮江大圓始發日戳。11. 5經上海，鈐藍色大圓戳。加貼日本小判2x 3錢，銷上海日局11. 10日戳。11. 14經橫濱，12. 4經三藩市。12. 10抵Richmond。封右上側打開。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



145
1898 Chinkiang (18 Nov) to Germany, f.w. Coiling Dragon 10c on reverse, tied by Pakua cancel, matching with Chinkiang Dollar cds on front. Transit Shanghai (18 Nov) with dollar cds. In combination with Hong Kogn QV 10c, tied by Shanghae BPO (21 Nov) cds. Transit Hong Kong (25 Nov), Arrived Celle (25 Dec).
1898. 11. 18 鎮江寄德國，背貼蟠龍1角，銷八卦戳，正面另鈐鎮江大圓始發日戳。11. 18經上海，鈐大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像10仙，銷上海英局11. 21日戳。11. 25經香港。12. 25抵Celle。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



144
1898 Canton (20 Apr) to Chinkiang. Red band cover, f.w. Litho Dragon 2c onr reverse, tied by Canton Dollar cds. Arrived Chinkiang (29 Apr) also with dollar cds. Cover trimmed at top.
1898. 4. 20 廣州寄鎮江。紅條封，背貼日本版蟠龍2分，銷廣州大圓戳。4. 29抵鎮江，同樣鈐大圓戳。封頂被裁。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



146
1899 Chinkiang (5 Jan) to Finland. French Peace and Commerce ovpt. Chine 10c PSC, applied with Chinkiang Dollar origin cds. Transit Shanghai (6 Jan) also with dollar cds. Indicia tied by Shanghai French PO (9 Jan) cds. Arrived Finland (13 Nov). Scarce cash example of French stationery, not to mention a unusual destination.
1899. 1. 5 鎮江寄芬蘭。法國和平及商貿神像加蓋Chine郵資片，鈐鎮江大圓始發日戳。1. 6經上海，同樣鈐大圓戳。郵資圖銷上海法局1. 9日戳。11. 13抵芬蘭。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

Chungking 重慶

147

1899 Chinkiang (12 Jan) to Wuhu, f.w. Coiling Dragon 2c in pair, tied by Chinkiang Dollar cds. Arrived Wuhu (13 Jan) also with dollar cds.

1899. 1. 12 鎮江寄蕪湖，貼蟠龍2分雙連，銷鎮江大圓戳。1. 13抵蕪湖，同樣鈐大圓戳。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

148

1898 Chungking (12 May) to USA, applied with Chungking Dollar origin cds. Transit Shanghai (May) with dollar cds. In combination with French Peace and Commerce issue 15c in pair, tied by Shanghai French PO (30 May) cds. Transit Yokohama (9 Jun), San Francisco (25 Jun). Arrived Dayton (29 Jun).

1898. 5. 12 重慶寄美國，鈐重慶大圓始發日戳。同月經上海，同樣鈐大圓戳。加貼法國和平及商貿神像15生丁雙連，銷上海法局5. 30日戳。6. 9經橫濱，6. 25經三藩市。6. 29抵Dayton。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

149

1898 Chungking (30 Jul) to England, f.w. Litho Dragon 10c on reverse, tied by Chungking Dollar cds and pen-stroke. Transit Shanghai (11 Aug) also with dollar cds. In combination with Hong Kong QV 10c, tied by Shanghai BPO (1 Aug) cds. Arrived Salisbury (19 Sep). Cover repaired by tape on reverse, trimmed at right.

1898. 7. 30 重慶寄英國，背貼日本版蟠龍1角，銷重慶大圓戳，另以筆劃銷。8. 11經上海，同樣鈐大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像10仙，銷上海英局8. 1日戳。9. 19抵Salisbury。背面以膠帶修補，右方被裁。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

150

1898 Chungking (13 Dec) to England, f.w. Litho Dragon 10c, tied by Chungking Dollar cds. Transit Shanghai (26 Dec) also with dollar cds. In combination with Hong Kong QV 10c, tied by Shanghai BPO (26 Dec). Arrived England. On reverse with British Consul wax seal.

1898. 12. 13 重慶寄英國，貼日本版蟠龍1角，銷重慶大圓戳。12. 26經上海，同樣鈐大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像10仙，銷上海英局12. 26日戳。抵英國。背面帶有英國領事館火漆。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

Foochow 福州

151

1898 Foochow (20 Aug) to France. Registered cover front piece, bearing Foochow origin dollar date and R mark. F.w. Hong Kong QV 30c +surch 50c/48c with Chinese character, tied by Hong Kong (25 Aug) cds. Transit French paquebot (27 Aug).

1898. 8. 20 福州寄法國。掛號封面剪片，鈐福州大圓始發日戳及R章。貼香港維多利亞女皇像30仙 + 改值50仙蓋48仙連中文面值，銷香港8. 25日戳。8. 27經法國郵船。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

151

1898 Foochow (20 Aug) to France. Registered cover front piece, bearing Foochow origin dollar date and R mark. F.w. Hong Kong QV 30c +surch 50c/48c with Chinese character, tied by Hong Kong (25 Aug) cds. Transit French paquebot (27 Aug).

1898. 8. 20 福州寄法國。掛號封面剪片，鈐福州大圓始發日戳及R章。貼香港維多利亞女皇像30仙 + 改值50仙蓋48仙連中文面值，銷香港8. 25日戳。8. 27經法國郵船。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

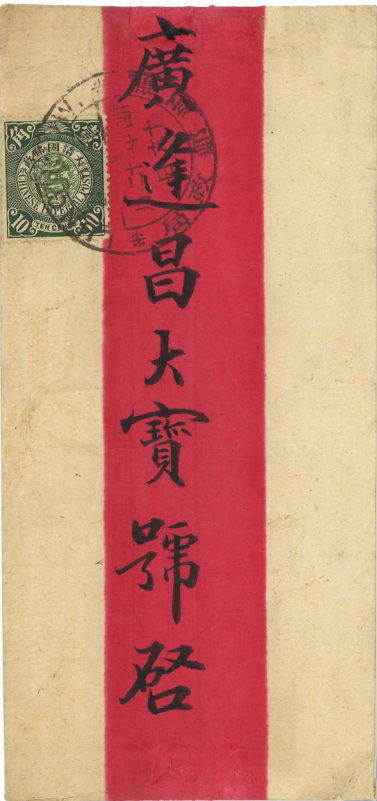
Lungchow 龍州

152

1899 (27 Jan) Red band cover used in Lungchow, f.w. CIP 10c, tied by rare Lungchow dollar chop. Lungchow dollar chop was the second rarest type of dollar chop after Shasi.

1899. 1. 27 紅條封寄自龍州，貼蟠龍1角，銷珍罕之龍州大圓戳。龍州大圓戳乃繼沙市大圓戳後最稀少珍貴之大圓戳，存世量屈指可數。

Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



Newchwang 牛莊

153

1899 Tientsin (18 Apr) to Newchwang. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 4c on reverse, tied by Pakua chop, matching with Tientsin dollar dater in blue on front. Arrived Newchwang with faint dollar dater.

1899. 4. 18 天津寄牛莊。紅條封，背貼蟠龍4分，銷藍色八卦戳，正面另鈐天津藍色大圓戳。抵牛莊，鈐不清之大圓戳。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



Ningpo 寧波

154

1898 Ningpo (24 Jun) to Germany, f.w. Litho Dragon 10c on reverse, tied by Ningpo Dollar cds. Transit Shanghai (25 Jun) with dollar cds. In combination with Hong Kong QV 10c, tied by Shanghai BPO (25 Jun) cds. Transit Hong Kong (Jul). Arrived Darmstadt (2 Aug). Cover opened at top.

1898. 6. 24 寧波寄德國，背貼日本版蟠龍1角，銷寧波大圓戳。6. 25經上海，同樣鈐大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像10仙，銷上海英局6. 25日戳。7月經香港。8. 2抵Darmstadt。封頂打開。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



Pakhoi 北海

155

1898 Pakhoi (14 Jul) to France, f.w. Litho Dragon 10c on reverse, tied by Pakhoi Dollar cds. Showing French marine military seal alongside. In combination with Hong Kong QV 10c, tied by Hong Kong (18 Jul) cds. Exceptional French military usage. Cover reduced at left.

1898. 7. 14 北海寄法國，背貼日本版蟠龍1角，銷北海大圓戳，旁鈐法國海軍陸戰隊章。加貼香港維多利亞女皇像10仙，銷香港7. 18日戳。出類拔萃之法軍例子。封左側被裁。

Estimates HK\$ 7,000 - HK\$ 20,000



Paoting 保定

156

1901 Paoting (22 Jun) to Germany. CIP 2nd Print PSC, reply portio of double card, uprated by Coiling Dragon 1/2c + 1c + 2c, tied by Paoting Dollar cds. Arrived Germany (9 Aug).

1901. 6. 22 保定寄德國。大清第二次郵資片，雙片之回片，加貼蟠龍半分 + 1分 + 2分，銷保定大圓戳。8. 9抵德國。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



Peking 北京

157
1898 (30 May) ICP 1st Print PSC, applied with Peking Dollar cds.
1898. 5. 30 大清第一次版郵資片，銷北京大圓戳。
Estimates HK\$ 300 - HK\$ 1,000



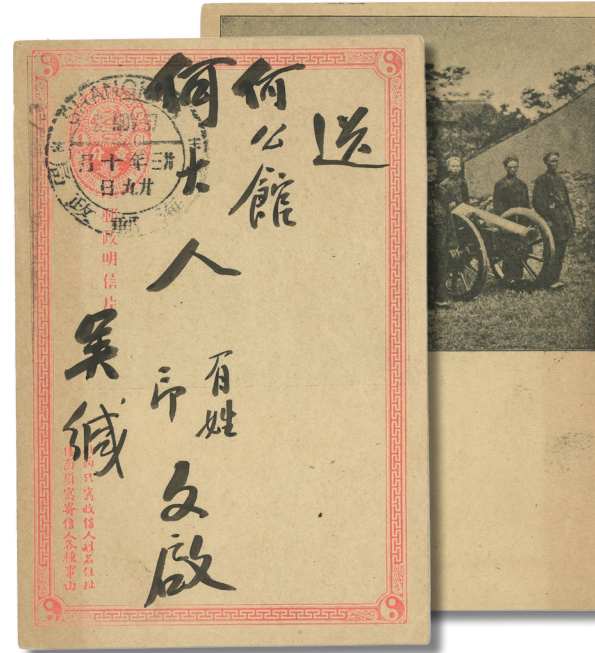
159
1898 Peking (21 Mar) to Shanghai. Legation of Italy in China cover, f.w. Litho Dragon 1c + 5c, tied by Peking dollar chop. Arrived Shanghai LPO (27 Mar). Scarce usage of 2c triple rate.
1898. 3. 21 北京寄上海。意大利駐華公使館封，貼用日本版蟠龍1分+5分，銷北京大圓戳。3. 27到上海工部郵局。三倍2分郵資例子少見。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000

158
1898 Peking (18 May) to Germany. ICP 1st Print PSC, uprated by Litho Dragon 2c in pair, tied by Peking dollar cds. Transit Shanghai (23 May) with dollar cds. In combination with Hong Kong QV 2c in pair, tied by Shanghai BPO (23 May) cds. Arrived Strassburg (27 Jun).
1898. 5. 18 北京寄德國。大清第一次郵資片，加貼日本版蟠龍2分，銷北京大圓戳。5. 23經上海，鈐大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像2仙雙連，銷上海英局5. 23日戳。6. 27抵Strassburg。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



160
1898 Peking (8 Oct) to USA, f.w. Litho Dragon 10c, tied by Peking Dollar cds. Transit Shanghai (13 Oct) with dollar cds. In combination with Japanese Koban 10s, tied by IJPO Shanghai (13 Oct). Transit Yokohama (20 Oct), San Francisco (Nov).
1898. 10. 8 北京寄美國，貼日本版蟠龍1角，銷北京大圓戳。10. 13經上海，鈐大圓戳。加貼日本小判10錢，銷上海日局10. 13日戳。10. 20經橫濱，11月經三藩市。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000

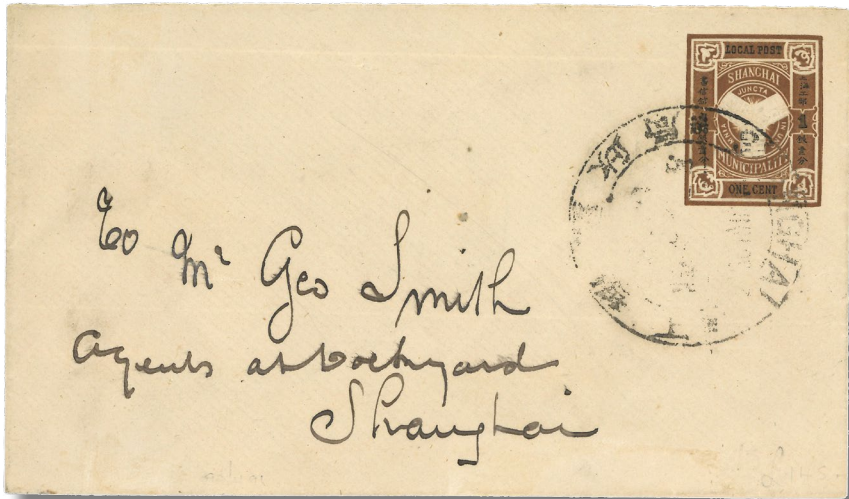
Shanghai 上海



161
1897 (23 Nov) Shanghai local. ICP 1st Print PSC, tied by Shanghai dollar cds.
1897. 11. 23 上海本埠。大清第一次郵資片，鈐上海大圓戳。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



162
1899 Hong Kong (28 Dec) to E.E.Encarnacao, Customs Peking. Hong Kong QV 4c PSC, tied by Hong Kong cds. Transit Shanghai (3 Jan) with dollar cds. Arrived Cusotms Peking (18 Jan) with recognizable cds on reverse.
1899. 12. 28 香港寄北京海關E. E. Encarnacao。香港維多利亞女皇像4仙郵資片，銷香港日戳。1. 3經上海，鈐大圓戳。1. 18抵北京，蓋有可辨之到達戳。
Estimates HK\$ 600 - HK\$ 1,000



163
1898 Shanghai LPO Coat of Arms 1c stationery cover, used in local, pplied with Shanghai Dollar cds.
1898年上海工部郵局市徽圖郵資封，本埠寄用，銷上海大圓戳。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 1,000



164
1898 Shanghai (28 Feb) to Germany. ICP 1st Print PSC, uprated by Litho Dragon 1c + 2c + Coiling Dragon 2x 1c, tied by Shanghai Dollar cds., along-side with oval “Austrian Lloyd’s / Shanghai Agency / Steam Navigation Company” seal. On content side with “Stubbe & Wentzensen / Shanghai” oval seal. In combination with Hong Kong QV 2x 2c, tied by Shanghai BPO (Feb) cds. Arrived Altona (6 Apr). Nice company seal on Imperial stationery. Early usage of Coiling Dragon.
1898. 2. 28 上海寄德國。大清第一次郵資片，加貼日本版蟠龍1分 + 2分 + 蟠龍2x 1分，銷上海大圓戳，旁鈐橢圓形 “Austrian Lloyd’ s / Shanghai Agency / Steam Navigation Company” 公司戳，內容一面鈐 “Stubbe & Wentzensen / Shanghai” 橢圓形公司戳。加貼香港維多利亞女皇像2x 2仙，銷上海英局同月日戳。4. 6抵Altona。出色之公司戳蓋於清片例子。蟠龍票之早期貼用。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



165
1898 Shanghai (19 Oct) to Germany. PPC, f.w. Litho Dragon 4c, tiedby Shanghai dollar chop. In combination with Hong KongQV 2c in pair,tied by Shanghai B.P.O (24 Oct) cds. Transit Hong Kong (27 Oct). Arrived Berlin (28 Nov).
1898. 10. 19上海寄德國圖片明信片，貼日本版蟠龍4分，銷上海大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像2仙雙連，銷上海英局10. 24日戳。10. 27經香港。11. 28到柏林。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000

166
1898 Shanghai (26 Oct) to Switzerland, f.w. Coiling Dragon 10c, tied by Shanghai Dollar cds. In combination with Hong Kong QV 10c, tied by Shanghai BPO (31 Oct). Transit Hong Kong (3 Nov), French paquebot Ligne N (5 Nov).
1898. 10. 26 上海寄瑞士，貼蟠龍1角，銷上海大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像10仙，銷上海英局10. 31日戳。11. 3經香港，11. 5經法國郵船N線。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



167
1898 Shanghai (22 Nov) to Italy. Shanghai Club cover, f.w. Coiling Dragon 1/2c in block of 4 + 1c in pair + 3x 2c on reverse, tied by Shanghai Dollar cds. In combination with Hong Kong QV 10c, tied by Shanghai BPO (22 Nov) cds. Transit Hong Kong (29 Nov). Arrived Italy (26 Dec). Cover opened out for display.
1898. 11. 22 上海寄意大利。上海總會封，背貼蟠龍半分四方連 + 1分雙連 + 3x 2分，銷上海大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像10仙，銷上海英局11. 22日戳。11. 29經上海。12. 26抵意大利。封剖開以作展示。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000



168
1898 Tientsin (24 Nov) to New York, f.w. Coiling Dragon 10c, tied by “Customs” removed Tientsin cds. Transit Shanghai (1 Dec) with dollar cds. In combination with Japanese Koban 10s, tied by IJPO Shanghai (3 Dec) cds. Transit Yokohama. Arrived Mount Vernon (2 Jan).
1898. 11. 24 天津寄紐約，貼蟠龍1角，銷天津“挖海關”日戳。12. 1經上海，鈐大圓戳。加貼日本小判10錢，銷上海日局12. 3日戳。經橫濱。1. 2抵Mount Vernon。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



169
1898 and 1909 a pair of Japanese stationery card and picture postcard via IJPO Shanghai to USA. Former applied with Chefoo, Shanghai Dollar cds and IJPO Shanghai cds. Latter f.w. Coiling Dragon 1c in strip of 4, tied by Shanghai bisected bilingual cds. Alongside with IJPO Shanghai cds.
1898及1909年一對日本郵資片及圖片明信片，均由上海日局寄美國。前者鈐煙台、上海大圓戳及上海日局日戳。後者貼蟠龍1分直四連，銷上海半切日戳，旁鈐上海日局日戳。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

Swatow 汕頭

170
1898 Swatow (8 Jan) to Scotland. Hong Kong QV 4c PSC (Yang P6), applied with Swatow Dollar cds. Indicia tied by Hong Kong (10 Jan) transit cds. Fault at left side but does not affect postmark.
1898. 1. 8 汕頭寄蘇格蘭。香港維多利亞女皇像4仙郵資片（楊目P6），鈐汕頭大圓戳。郵資圖銷香港1. 10中轉戳。左方帶小瑕疵但不影響郵戳。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

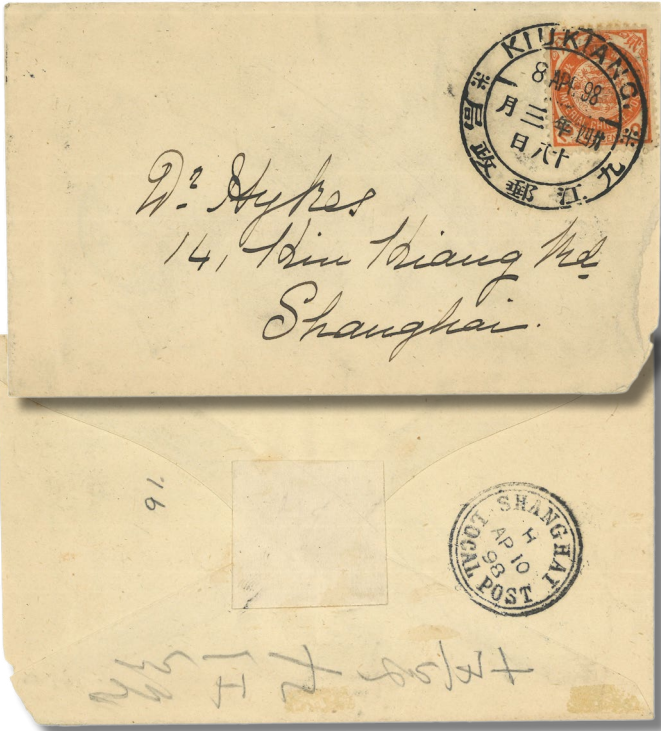


Kiukiang 九江

172
1898 Kiukiang (8 Apr) to Shanghai, f.w. ICP Litho Dragon 2c, tied by Kiukiang Dollar cds. Arrived Shanghai LPO (1 Apr).
1898. 4. 8 九江寄上海，貼日本版蟠龍2分，銷九江大圓戳。4. 1抵上海工部郵局。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

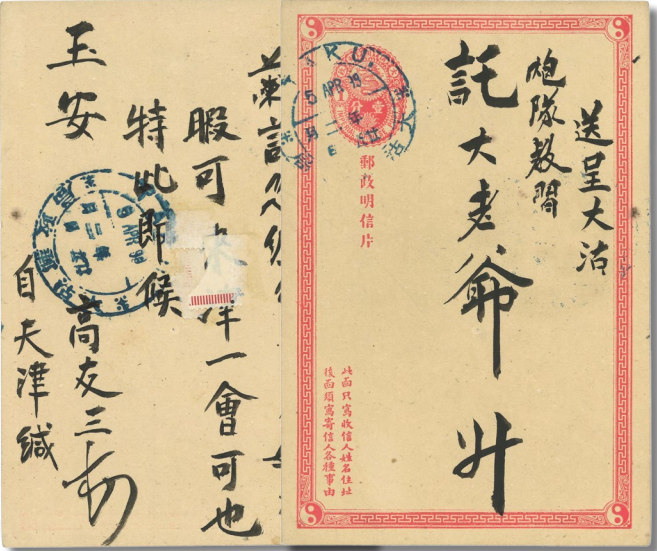


171
1898 (7 Mar) Litho Dragon 1c + 5c on piece, tied by clear strike of Swatow Dollar cds.
1898. 3. 7 日本版蟠龍1分 + 5分剪片，銷清晰之汕頭大圓戳。
Estimates HK\$ 300 - HK\$ 800



Taku 大沽

173
1899 (5 Apr) Taku local. ICP PSC 1st Print, tied by Taku dollar copin blue. On content side with another strike of Taku dollar chop.
1899. 4. 5 大沽本埠。大清第一版郵資明信片，銷藍色大沽大圓戳。內容一面鈐相同之大圓戳。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



Tientsin 天津

174
1898 Tientsin (26 Aug) to France, applied with Tientsin dollar origin cds in brown. Transit Shanghai (30 Aug) with dollar ccds. F.w. French issue 25c, tied by Shanghai French PO (3 Sep) cds. Arrived Banzenheim (13 Oct). Slight tears on reverse, but not affecting postmarks.
1898. 8. 26 天津寄法國，鈐天津棕色大圓戳。8. 30經上海，鈐大圓戳。貼法國票25生丁，銷上海法局9. 3日戳。10. 13抵Esti-
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



175
1898 (21 Feb) Canadian 2c stationery cover to Tientsin, redirected to Shanghai, uprated by 1/2c in pair + 2c, tied by Montreal cds. Transit Shanghai BPO (20 Mar). Arrived Tientsin (25 Mar) with “Customs” removed cds and dollar cds. Redirected to Shanghai LPO (29 Mar). Scarce incoming Canadian stationery.
1898. 2. 21 加拿大2分郵資封寄天津，改寄上海，加貼半分雙連 + 2分，銷Montreal日戳。3. 20經上海英局。3. 25抵天津，鈐“挖海關”日戳及大圓戳。3. 29抵上海工部郵局。少見之加拿大進口郵資封。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

Woosung 吳淞



176
1897 Shanghai (9 Nov) to Woosung. French Peace and Commerce ovpt. Chine 10c PSC, tied by Shanghai French PO (9 Nov) cds. Transit Shanghai Chinese PO (9 Nov) with dollar cds. Arrived Woosung (10 Nov) with dollar cds in violet. Scarce domestic usage of French stationery in China.
1897. 11. 9 上海寄吳淞。法國和平及商貿神像加蓋China 10生丁郵資片，銷上海法局11. 9日戳。同日交上海清郵，鈐大圓戳。11. 10抵吳淞，鈐藍色大圓戳。少見之法國郵資片於中國國內使用例子。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



177
1898 Woosung (5 May) to Germany. German Eagle ovpt. China 10pf PSC, f.w. Coiling Dragon 1c, tied by Woosung Dollar cds. Transit Shanghai (6 May) with dollar cds. Indicia tied by Shanghai German PO (9 May) cds. Arrived Germany (13 Jun).
1898. 5. 5 吳淞寄德國。德國鷹徽圖斜蓋China 10芬尼郵資片，貼蟠龍1分，銷吳淞大圓戳。5. 6經上海，同樣鈐大圓戳。郵資圖銷上海德局5. 9日戳。6. 13抵德國。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

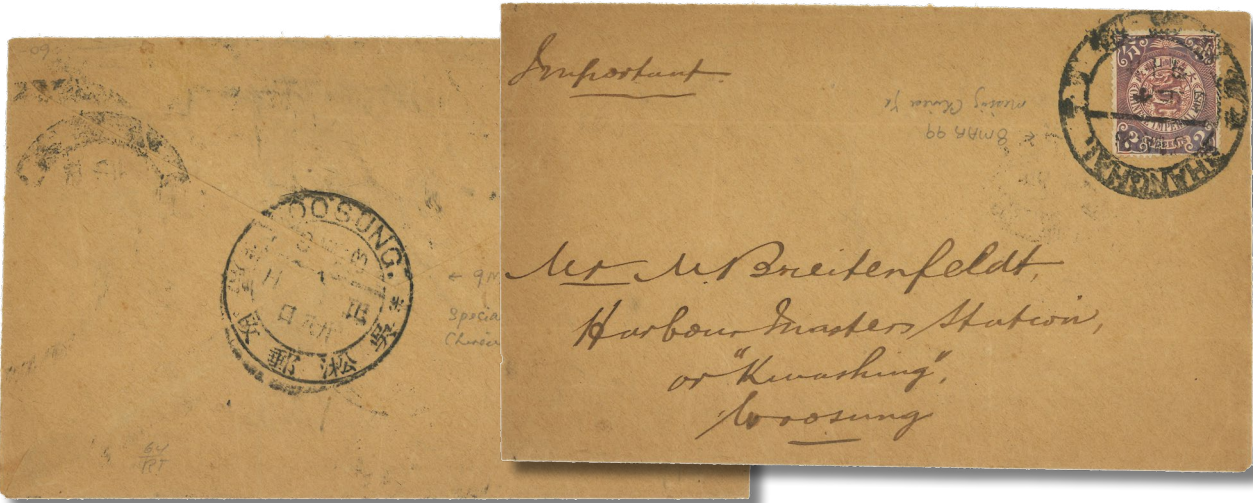


178

1898 Shanghai (4 Oct) to Customs Woosung, f.w. Coiling Dragon 1c in pair, tied by Shanghai dollar cds. Arrived Woosung (4 Oct) with dollar cds.

1898. 10. 4 上海寄吳淞海關，貼蟠龍1分雙連，銷上海大圓戳。10. 4抵吳淞，同樣鈐大圓戳。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



179

1899 Shanghai (8 Mar) to Woosung, f.w. Coiling Dragon 2c, tied by Shanghai Dollar cds with no Chinese year variety. Arrived Woosung (9 Mar), also with dollar chop with missing Chinese year variety. Interesting and rare.

1899. 3. 8 上海寄吳淞，貼蟠龍2分，銷上海大圓戳（欠中文年份變異）。3. 9抵吳淞，同樣鈐欠中文年份之大圓戳。稀罕有趣。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

Wuhu 蕪湖



180

1898 Wuhu (20 Apr) to USA, adhesive on reverse tied by pakua chop but removed, showing Wuhu dollar cds. Transit Shanghai (22 Apr) with dollar cds. In combination with Japanese Koban 10s, tied by IJPO Shanghai cds. Transit Yokohama (28 Apr). Arrived Boston (21 May).

1898. 4. 20 蕪湖寄美國，背面貼票銷八卦戳但被移除，正面鈐蕪湖大圓戳。4. 22經上海，鈐大圓戳。加貼日本小判10錢，銷上海日局日戳。4. 28經橫濱。5. 21抵波士頓。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

181

1898 Wuhu (4 Oct) to Shanghai, f.w. Coiling Dragon 1c, tied by Wuhu Dollar dater. Arrived Shanghai LPO (6 Oct).

1898. 10. 4 蕪湖寄上海，貼蟠龍1分，銷蕪湖大圓戳。10. 6抵上海工部郵局。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



182

1898 Wuhu (23 Dec) to Germany. Registered cover, f.w. Coiling Dragon 5c in pair on reverse, tied by pakua chop, matching with Wuhu Dollar cds in brown on front. Transit Shanghai with dollar cds. In combination with Hong Kong QV 10c, tied by Shanghai BPO (25 Dec) cds. Arrived Erfurt (29 Jan).

1898. 12. 23 蕪湖寄德國。掛號封，背貼蟠龍5分雙連，銷八卦戳，另鈐蕪湖棕色大圓戳。經上海，同樣鈐大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像10仙，銷上海英局12. 25日戳。1. 29抵Erfurt。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

Wuchow 梧州

183

1898 Customs House Canton (1 May) to the Transport Officer of Customs House Wuchow. On service cover, f.w. Coiling Dragon 2c, tied by clear strike of Canton Dollar cds. Arrived Customs Wuchow (2 May) with oval “IMPERIAL POST OFFICE” d.s. in violet. Rare.

1898. 5. 1 廣州海關寄梧州海關。郵政公事封，貼蟠龍2分，銷清晰之廣州大圓戳。5. 2抵梧州，鈐橢圓形藍色“IMPERIAL POST OFFICE”英文日戳。罕。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



184

1899 Canton (Feb) to Customs Wuchow. Red band cover, f.w. Coilign Dragon 2c, tied by Canton Dollar cds. Arrived Wuchow (18 Feb) with oval “IMPERIAL POST OFFICE” d.s. in black.

1899. 2 廣州寄梧州海關。紅條封，貼蟠龍2分，銷廣州大圓戳。2. 18抵梧州，鈐“IMPERIAL POST OFFICE”橢圓形黑色到達戳。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



Yangchow 揚州

185

1903 Yangchow (Apr) to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c on reverse, tied by scarce Yangchow Post Office handfilled d.s. Transit Shanghai (27 Apr). Arrived Peking (May) with oval d.s.

1903. 4 揚州寄北京。紅條封，背貼蟠龍1分，銷稀罕之揚州郵政局手填日期戳。4. 27經上海。5月抵北京，鈐橢圓形日戳。

Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 7,000

IMPERIAL POST OFFICE OVAL DATESTAMP 大清郵政局橢圓日戳

186

1904 Chowtsun (18 Apr) to Germany. German expedition PPC, f.w. Coiling Dragon x7, in total of 5c, tied by Chowtsun PO oval d.s. In combination with German Kiaochow 10pf, tied by Tsingtau German PO (19 Apr) cds. Arrived Hugo (25 May). 2004 (31 Jul) PhilaChina, lot 355.

1904. 4. 18 周村寄德國。德軍圖片明信片，貼蟠龍7枚，合5分，銷周村郵政局橢圓日戳。加貼德佔膠州10芬尼，銷青島德局4. 19日戳。5. 25抵Hugo。2004. 7. 31 PhilaChina，拍品號355。

Estimates HK\$ 2,200 - HK\$ 4,000



188

1903 Chowtsun to Germany. Picture postcard, f.w. Coiling Dragon 4c, tied by Chowtsun PO tombstone cancel. Transit Chingchow (10 Sep), Kiaochow Chinese PO (12 Sep). In combination with German Kiaochow 10pf, tied by Tsingtau German PO (2 Sep) cds. Arrived Bad Harzburg (22 Oct). International rate remained unchanged. 2006 (18 Mar) Zuruch Asia lot 459.

1903年周村寄德國。圖片明信片，貼蟠龍4分，銷周村郵政局碑形戳。9. 10經青州郵政局，9. 12經膠州清郵。加貼德佔膠州10芬尼，銷青島德局9. 2日戳。10. 22抵Bad Harzburg。寄國外明信片郵資保持不變。2006. 5. 18 蘇黎世亞州，拍品號549。

Estimates HK\$ 1,600 - HK\$ 3,000



187

1901 Peking (11 Jun) to Germany. Ming Tomb picture postcard, f.w. Coiling Dragon x9, in total of 53c, tied by oval Peking PO d.s. In combination with Chrysanthemum ovpt. China 3x 5s + 2x 10s + 15s, tied by IJPO Peking (11 Jun) cds. Scarce high value franking.

1901. 6. 11 北京寄德國。明陵圖片明信片，貼蟠龍票9枚，合5角3分，銷北京郵政局橢圓形日戳。加貼菊切手加蓋支那3x 5錢 + 2x 10錢 + 15錢，銷北京日局6. 11日戳。少見之高面值貼票，漂亮出色。

Estimates HK\$ 2,200 - HK\$ 4,000





189
1901 Peking to England. Registered cover, f.w. Coiling Dragon 10c in pair, tied by oval Peking PO d.s., alongside with R mark. In combination with Hong Kong QV 2x 10c, tied by Shanghai BPO (Oct) cds. Arrived London (9 Nov).
1901年北京寄英國。掛號封，貼蟠龍1角雙連，銷橢圓形北京郵政局日戳，旁鈐R章。加貼香港維多利亞女皇像2x 10仙，銷上海英局10月日戳。11. 9抵倫敦。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

IPO TIE-PRINT IPO 騎縫戳

190
1901 Canton (12 Jan) to Germany. ICP 1st Print PSC, up-rated by Coiling Dragon 1/2c x6, tied by Canton bisected bilingual cds. In combination with Hong Kong QV 2x 2c, tied by “I.P.O.” tie-print with Hong Kong index B cds (13 Jan) cds. Arrived Frankfurt (20 Feb).
1901. 1. 12 廣州寄德國。大清第一次版郵資片，加貼蟠龍半分x6，銷廣州半切漢英日戳。加貼香港維多利亞女皇像2x 2仙，銷IPO騎縫戳及香港B字日戳（1. 13）。2. 20抵法蘭克福。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



191
1901 Canton (9 Apr) to San Francisco. Parcel wrapper, f.w. CIP 20c + 2x 50c, tied by Canton bisected cds, in combination with Hong Kong QV 2x 10c + 2x 50c, tied by Canton IPO tie-prints, and cancelled on arrival to Hong Kong (10 Apr). Arrived with ‘San Francisco Paid All’ cds (10 May). Trimmed, with vertical cachets of Chinese forwarders on the left. Customarily considered as Qiaopi (Chinese Remittance Mail).
1901. 4. 9 廣州寄美國。包裹封皮，貼躍鯉2角 + 2x 5角，銷廣州半切漢英日戳，加貼香港2x 10仙 + 2x 50仙，蓋廣州IPO騎縫戳，到達香港後蓋銷（4月10日），5月10日到達三藩市。
Estimates HK\$ 2,400 - HK\$ 4,000

COMBINATION MAILS 混貼封

Britain 英國

192
1899 Canton (13 Mar) to Germany. Chinese barber PPC, f.w. Coiling Dragon 4c, tied by Canton dollar dater. In combination with Hong Kong QV 2c in pair, tied by Hong Kong (19 Mar) cds. Arrived Neugersdorf (23 Apr).
1899. 3. 13 廣州寄德國。中國剃髮者圖畫明信片，貼蟠龍4分，銷廣州大圓戳。加貼香港維多利亞女皇像2仙雙連，銷香港3. 19日戳。4. 23抵Neugersdorf。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 1,500



194
1901 (11 May) Corps Expeditionnaire de Chine cover from Tientsin to France, f.w. Coiling Dragon 10c, tied by Tientsin bisected bilingual cds. Transit Shanghai Chinese PO (17 May). In combination with Hong Kong QV 5c in pair, tied by Shanghai BPO (18 May). Arrived Paris (24 Jun).
1901. 5. 11 法國對華遠征軍封，自天津寄法國，貼蟠龍1角，銷天津半切漢英日戳。5. 17經上海清郵。加貼香港維多利亞女皇像5仙雙連，銷上海英局5. 18日戳。6. 24抵巴黎。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



193
1901 Tientsin (20 Mar) to England, f.w. CIP 20c, tied by Tientsin bisected bilingual cds. Transit Shanghai Chinese PO. In combination with Hong Kong QV 5th surch 20c/30c with Chinese character (Yang 45), tied by Shanghai BPO cds. Arrived Bath (27 Apr). Nice combination usage of Hong Kong QV 5th surch issue.
1901. 3. 20 天津寄英國，貼蟠龍2角，銷天津半切漢英日戳。經上海清郵。加貼香港維多利亞女皇像第五組改值票20仙蓋30仙附中文面值，銷上海英局日戳。4. 27抵Bath。第五組維多利亞像加蓋票之出色混貼例子。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



195

1901 Hangyang (12 Dec) to London, applied with Hangyang bisected bilingual cds. Transit Hankow (12 Dec), ShanghaiChinese PO (16 Dec). F.w. Hong Kong QV 10c, tied by Shanghai BPO type Gii (wide G) transit cds (16 Dec). Arrived London (20 Jan).

1905. 2. 28 天津寄法國。掛號封，貼蟠龍5分四方

連，銷天津半切漢英日戳，旁鈐英文掛號章。3. 4經上海清郵，3. 6經上海英局，鈐Webb R4型橢圓掛號日戳。4. 7抵巴黎。Webb R4型日戳頗少見於中國郵局寄出之郵件。

Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



Japan 日本

196

1900 Shanghai (12 Jan) to USA, f.w. Coiling Dragon 10c, tied by pakua chop, matching with Shanghai bisected bilingual cds on reverse. In combination with Koban 5s in pair, tied by IJPO Shanghai (16 Jan) cds. Transit Yokohama (22 Jan), Tacoma (10 Feb). Arrived Little Mills (14 Feb). Ex- James Starr.

1900. 1. 12 上海寄美國，貼蟠龍1角，銷八卦戳，另鈐上海半切漢英日戳。加貼日本小判5錢雙連，銷上海日局1. 16日戳。1. 22經橫濱，2. 10經Tacoma。2. 14抵Little Mills。James Starr舊藏。

Estimates HK\$ 5,000 - HK\$ 7,000



France 法國

197

1900 Chungking (13 Nov) to Ireland, f.w. Coiling Dragon 10c, tied by Chungking bisected bilingual cds. In combination with Peace and Commerce ovpt. Chine 25c, tied by Shanghai French PO (29 Nov) cds.

1900. 11. 13 重慶寄愛爾蘭，貼蟠龍1角，銷重慶半切漢英日戳。加貼和平及商貿神像加蓋Chine 25生丁，銷上海法局11. 29日戳。

Estimates HK\$ 3,200 - HK\$ 5,000



198

1901 (26 Nov) Cover peice from Ningpo to France, f.w. Coiling Dragon 10c and French ovpt. Chine 25c, tied by Ningpo bisected bilingual cds and Shanghai French PO cds respectively.

1901. 11. 26 寧波寄法國封剪片一件，貼蟠龍1角及法國票加蓋Chine 25生丁，分別銷寧波半切漢英日戳及上海法局日戳。

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000

199

1901 Shanghai (17 Sep) to Austria. Peking view PPC, f.w. Coiling Dragon 1/2c x2 + 1c + 2c, tied by Shanghai bisected bilingual cds. In combination with French 10c, tied by Shanghai French PO cds. Arrived Prague (25 Apr).

1901. 9. 17 上海寄奧國。北京風光明信片，貼蟠龍半分x2 + 1分 + 2分，銷上海半切漢英日戳。加貼法國客郵10生丁，銷上海法局日戳。4. 25抵布拉格。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



200

1901 Peking (19 Sep) to France. Registered cover, f.w. CIP 20c, tied by Peking PO oval d.s. Transit Shanghai (24 Sep). In combination with Peace and Commerce ovpt. Chine 50c, tied by Shanghai French PO (26 Sep) cds. Arrived Paris (2 Nov).
1901. 9. 19 北京寄法國。掛號封，貼躍鯉2角，銷橢圓形北京郵政局日戳。9. 24經上海。加貼和平及商貿神像加蓋Chine 50生丁，銷上海法局9. 26日戳。11. 2抵巴黎。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 3,000



201

1900s a group of 3 covers from Peking to Europe via French PO, showcasing mixed franking of Coiling Dragon and French issues.
1900年代一組三件北京經法國客郵局寄歐洲封，混貼蟠龍及法國票。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



202

1900s a group of 3 covers from Shanghai to Europe via French PO, showcasing mixed franking of Coiling Dragon and French issues.
1900年代一組三件上海經法國客郵局寄歐洲封，混貼蟠龍及法國票。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

CONCESSIONARY RATES & POSTAL EXPANSION 減資與郵務擴張

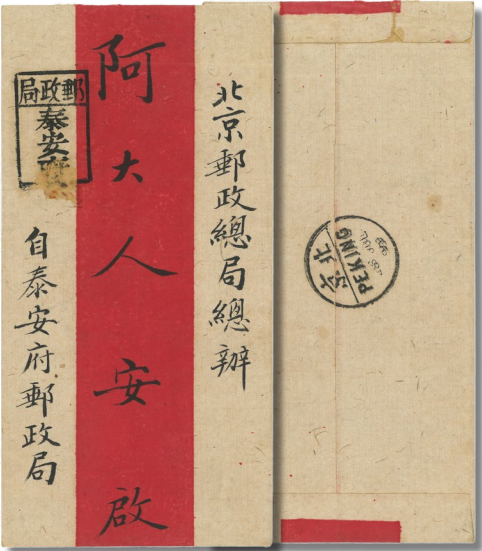
自1902年4月8日，大清郵政為與民信局競爭，故將寄外埠信函郵資自每1/4盎司2分下調至半盎司1分，但亦因而遭受巨大虧損。故在1904年9月1日大清郵政重新提高郵資至2分。
在郵戳方面，雖然各大城市已採用規範之大圓戳或半切日戳，但各地官局、信櫃、代辦等仍不少採用碑形戳，樣式繁多而極具收集趣味。
是次艾華春拍有幸經手一批減資時期前後之實寄封片，非但保存上佳，更流傳有序，整理仔細入微，足以立體豐富地展示此時期之大清郵政史，不論郵資研究者或郵戳收藏家均定能有所收穫，敝司有幸經手實在榮幸之至。

	1899年	1902年4月8日（減資時期）	1904年9月1日
國內信函（半盎司）	4分	本埠：5厘	本埠：1分
		外埠：1分	外埠：2分

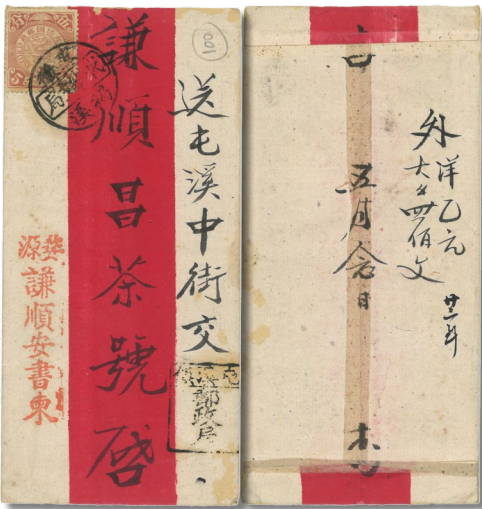
*明信片及寄國外郵資不變
資料來源：《實用中國郵資手冊》

BEFORE REDUCTION 減資前

203
1899 Taianfu to Postmaster of Peking. Red band cover, frankless, applied with Taianfu PO tombstone cancel. Arrived Peking (28 Jul). 2005 (26 Jun) John Bull, lot 500.
1899年泰安府寄北京郵政總局總辦。紅條封，無貼票，鈐泰安府郵政局碑形戳。7. 28抵北京。2005. 6. 26 布約翰，拍品號500。
Estimates HK\$ 900 - HK\$ 2,000



206
1900s Jieyang to Tunki. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 5c, tied by scarce Anhwei Post Office / Jieyang circular h.s. Arrived Tunki PO with tombsonte cancel. Exceptional small town cancella-
tion example. 2007 (9 Dec) PhilaChina, lot 650,
1900年代揭陽寄屯溪。紅條封，貼蟠龍5分，銷少見難得之安徽郵政局 / 揭陽腰框圓戳。抵屯溪郵政局，鈐碑形戳。郵戳精彩出色。2007. 12. 9 PhilaChina，拍品號650。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,500



204
1900s Mengyin to Tsining. Illustrative Chinese style cover, f.w. Coiling Dragon 2c, tied by Mengyinh sien PO tombstone cancel. With original letter. Scarce. 2011 (6 Jun) John Bull.
1900年代蒙陰寄濟寧。美術中式封，貼蟠龍2分，銷蒙陰縣郵政局碑形戳。附原信，稀罕少見。2011. 6. 6 布約翰。
Estimates HK\$ 2,200 - HK\$ 4,000

207
1900 Ningpo (15 Jun) to Tientsin. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c in pair, tied by Ningpo bilingual cds, alongside with Ningpo No. 23 tombstone cancel. Arrived Tientsin. 2007 (17 Mar) PhilaChina, lot 423.
1900. 6. 15 寧波寄天津。紅條封，背貼蟠龍1分雙連，銷寧波“廿三”碑形戳。抵天津。2007. 3. 17 PhilaChina，拍品號423。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



205
1900s Chengting to Paoting. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1/2c in pair + 1c x3 on both sides, tied by Chengtingfu PO tombstone cancel. Arrived Paotingfu PO also with tombstone cancel. 2011 (6 Jun) John Bull.
1900年代正定寄保定。紅條封，正背共貼蟠龍半分雙連 + 1分x3，銷正定府郵政局碑形戳。抵保定府郵政局，同樣鈐碑形戳。2011. 6. 6 布約翰。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 5,000



208
1900 Kiaochow to Germany. ICP 1st Print PSC, uprated by 1c + 2c, tied by Kiaochow PO tombstone cancel. In combination with German numeral stamp ovpt. China 5pf, tied by Tsingtau German PO (24 Aug) cds. Arrived Kaluenkirchen (27 Dec). 2007 (2 Nov) Zurich Asia, lot 1399.
1900年膠州寄德國。大清第一版郵資明信片，加貼蟠龍1分 + 2分，銷膠州郵政局碑形戳。加貼德國數目字票斜蓋 China 5芬尼，銷青島德局8. 24日戳。12. 27抵Kaluenkirchen。2007. 11. 2 蘇黎世亞洲，拍品號1399。
Estimates HK\$ 2,200 - HK\$ 3,500



209

1900 Kiaochow to Germany. ICP 1st Print PSC, uprated by 4c, tied by Kiaochow PO tombstone cancel. In combination with German numeral stamp ovpt. China 5pf, tied by Tsingtau German PO (1 Nov) cds. Arrived Kaluenkirchen (27 Dec). 2007 (28 Jun) Zurich Asia, lot 762.
1900年膠州寄德國。大清第一版郵資明信片，加貼蟠龍4分，銷膠州郵政局碑形戳。加貼德國數目字票斜蓋China 5芬尼，銷青島德局11.1日戳。12.28抵Kaluenkirchen。2007.6.28蘇黎世亞洲，拍品號762。
Estimates HK\$ 2,200 - HK\$ 3,500



210

1901 Hwanghsien to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 2c, tied by scarce Hwanghsien bilingual cds with day “3” invert d variety. Transit Chefoo (6 Jun). Arrived Peking (8 Jun). 2010 (31 Jul) Interasia Auction, lot 1073.
1901年黃縣寄北京。紅條封，貼蟠龍2分，銷少見難得之黃縣郵政局日戳，日期“3”字倒置變異。6.6經煙台。6.8抵北京。2010.7.31 Interasia Auction，拍品號1073。
Estimates HK\$ 2,600 - HK\$ 4,000



211

1902 Hankow to Peking. Registered red band cover, f.w. Coiling Dragon 2c + 5c on reverse, in total of 7c domestic registered rate, tied by Hankow No. 2 tombstone cancel, alongside with R mark. Arrived Peking. 2010 (31 Jan) Interasia Auction lot 978.
1902年漢口寄北京。掛號信條封，背貼蟠龍2分 + 5分，合7分國內掛號郵資，銷漢口“二”碑形戳，旁鈐R章。抵北京。2010.1.31 Interasia Auction拍品號978。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000

212

1902 Jaoyang to Peking. Chinese style cover, f.w. Coiling Dragon 1c in pair for 1/4oz rate, tied by Chihli Yaoyang / Tayinchen postal agency tombstone cancel. Illustration in Paul Chang Vol III. p. 386. 2010 (31 Jul) Interasia Auction, lot 1084.
1902年饒陽寄北京。中式封，貼蟠龍1分雙連，合1/4盎司國內郵資，銷“直隸饒陽 / 大尹鎮”郵政代辦碑形戳。張愷升第三冊第386頁原件。2010.7.31 Interasia Auction拍品號1084。
Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,000



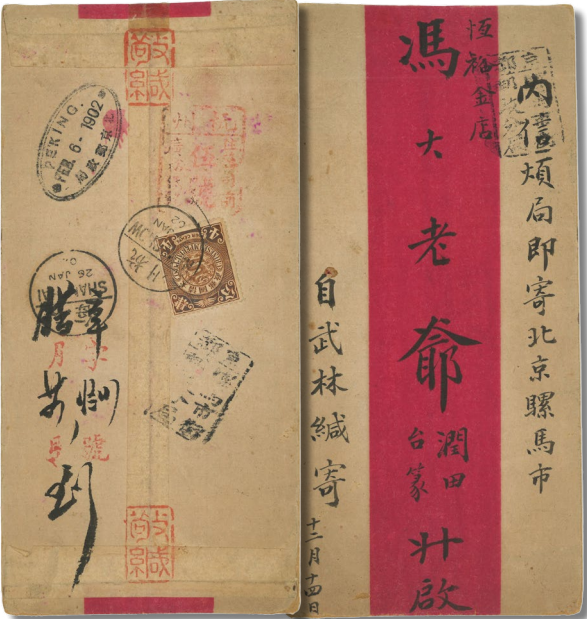
214

1902 Hangchow (24 Jan) to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 4c for 1/2oz rate, tied by Hangchow bisected bilingual cds., alongside with “Hangchow No. 5” postal agency tombstone cancel. Transit Shanghai (26 Jan). Arrived Peking (6 Feb) with Lomashih Street branch PO tombstone cancel. 2004 (31 Jul) PhilaChina lot 340.
1902.1.24 杭州寄北京。紅條封，背貼蟠龍4分，合1/2半盎司國內郵資，銷杭州半切漢英日戳，旁鈐“杭州伍號 / 往藩司前廣裕紙號”碑形戳。1.26經上海。2.6抵北京，另鈐驛馬市街郵政分局碑形戳。2004.7.31 PhilaChina拍品號340。
Estimates HK\$ 1,100 - HK\$ 2,000



213

1902 Tientsin (9 Jan) to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c in pair for 1/4oz rate, tied by Tientsin Kungnan branch PO tombstone cancel, matching with Tientsin cds on front. Arrived Peking (10 Jan) with Lomashih Street branch PO tombstone cancel. 2006 (28 Oct) John Bull, lot 292.
1902.1.9 天津寄北京。紅條封，貼蟠龍1分雙連，合1/4盎司國內郵資，銷天津宮南郵政分局碑形戳，正鈐天津半切日戳。1.10抵北京郵政局，另鈐驛馬市街郵政分局碑形戳。2006.10.28 布約翰，拍品號292。
Estimates HK\$ 1,100 - HK\$ 2,500





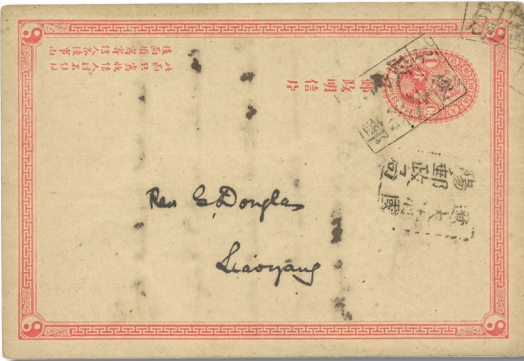
215
1902 Nanking (11 Feb) to Customs Wuhu, f.w. Coiling Dragon 2c on reverse for 1/4oz rate, tied by Nanking bisected bilingual cds. Arrived Wuhu (12 Feb). 2003 (8 Nov) Phila-China.
1902. 2. 11 南京寄蕪湖海關，背貼蟠龍2分，合1/4盎司國內郵資，銷南京半切漢英日戳。2. 12抵蕪湖。2003. 11. 8 Phila-China。
Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000



217
1902 Tehchow to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 4c for 1/2oz rate, tied by Tehchow PO tombstone cancel. Transit Tientsin (24 Mar). Arrived Peking (25 Mar) with Hsisipailou branch PO tombstone cancel. Cover opened at top. 2010 (31 Jan) Interasia Auction lot 967.
1902年德州寄北京。紅條封，貼蟠龍4分，合半盎司國內郵資，銷德州郵政局碑形戳。3. 24經天津。3. 25抵北京，另鈐西四牌樓郵政分局碑形戳。2010. 1. 31 Interasia Auction 拍品號967。
Estimates HK\$ 1,600 - HK\$ 3,000



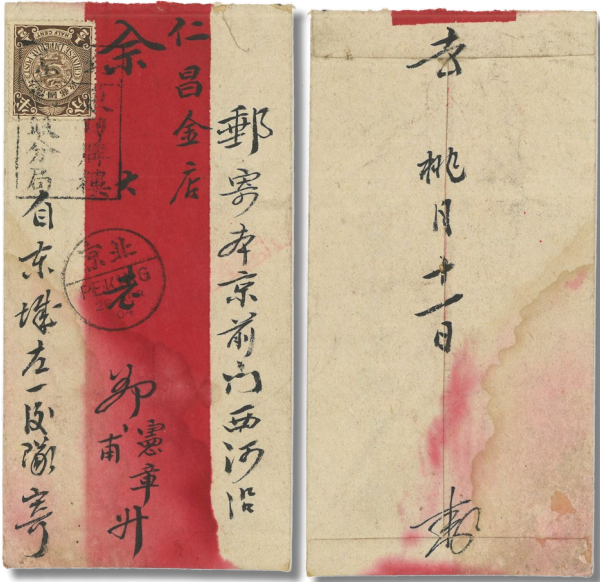
216
1902 Nanzin to France. CIP 2nd Print PSC, uprated by Coiling Dragon 1/2c in pair + 2c, tied by Nanzin PO tombstone cancel. Transit Shanghai (19 Feb). On content side with hand-painting. Impressive. 2010 (31 Jul) Inerasia Auction, lot 893.
1902年南潯寄法國。大清第二版郵資片，加貼蟠龍半分雙連 + 2分，銷南潯郵政局碑形戳。2. 19經上海。內容一面帶手繪圖案。出色。2010. 7. 31 Interasia Auction，拍品號893。
Estimates HK\$ 2,200 - HK\$ 4,000



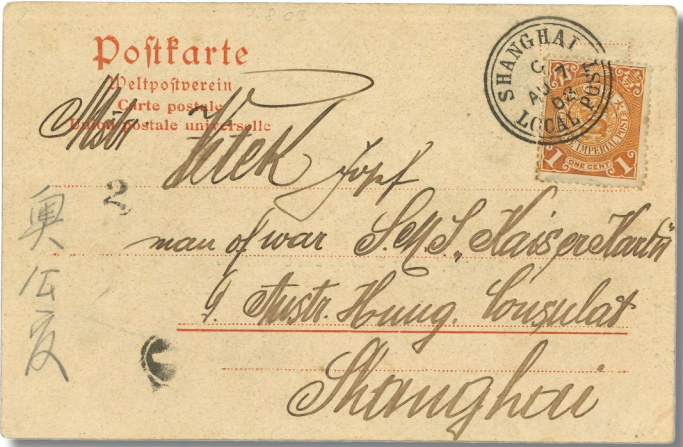
218
1902 Moukden to Liaoyang. ICP 1st Print PSC, tied by Moukden Imperial Post tombstone cancel. Alongside with Liaoyang Imperial Post tombstone arrival h.s. Very scarce and nice. 2005 (3 Sep) John Bull, lot 170.
1902年盛京寄遼陽。大清第一次版郵資片，鈐盛京大清郵政官局碑形戳。旁鈐遼陽大清國郵政局碑形到達戳。十分少見難得。2005. 9. 3 布約翰，拍品號170。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

RATE REDUCTION 減資時期

Local Rate 本埠郵資



220
1913 Hwangsha to Shameen, f.w. Coiling Dragon ovpt. ROC 1/2c on reverse, tied by Hwangsha No.9 tombstone cancel and circular d.s. Arrived Shameen (10 Jul). Showing name seal of the courier.
1913年黃沙寄沙面，背貼楷字蟠龍半分，銷少見之黃沙玖號碑形戳及圖戳。7. 13抵沙面，另見信差名字章。黃沙信櫃戳難得。黃砂和沙面都是廣州市內地名。廣東省延用省內減資。
Estimates HK\$ 2,200 - HK\$ 4,000



219
1904 Peking local. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1/2c for reduced local rate, tied by Tungsipailou branch PO tombstone cancel, alongside with Peking arrival cds (28 Apr). Example of reduced local rate is rather scarce. 2005 (11 Jul) Michael Rogers.
1904年北京本埠。紅條封，貼蟠龍半分，合減資時期本埠郵資，銷東四牌樓郵政分局碑形戳，旁鈐北京4. 18到達戳。減資時期本埠例子較少見。2005. 7. 11 Michael Rogers。
Estimates HK\$ 1,300 - HK\$ 2,500



221
1903 (7 Aug) Shanghai local. Chinese prisoner PPC, f.w. Coiling Dragon 1c, tied by Shanghai LPO cds. Exmample of Imperial stamp bearing LPO cds. Postcard rate remained unchanged. 2002 (26 Nov) John Bull.
1903. 8. 7 上海本埠。中國犯人圖片明信片，貼蟠龍1分，銷上海工部郵局日戳。以工部郵局日戳銷蟠龍票例子。明信片郵資在減資時期保持不變。2002. 11. 26 布約翰。
Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000

222

1903 (25 Sep) Shanghai local. Longhua Pagoda picture postcard, f.w. Coiling Dragon 2c (overpaying 1c), tied by Shanghai LPO cds. Example of imperial stamps bearing LPO cds. 2000 (25 Nov) John Bull. 1903. 9. 25 上海本埠。龍華塔圖片明信片，貼蟠龍2分（溢貼1分），銷上海工部郵局日戳。以工部郵局日戳銷蟠龍票例子。2000. 11. 25 布約翰。Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000



225

1902 Shanghai (17 Jun) to Kiaochow. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c for reduced domestic rate, tied by Shanghai bisected bilingual cds. On reverse with Shanghai Chaoyita No. 6 tombstone cancel. Arrived Kiaochow (24 Jun). 2007 (3 Mar) John Bull, lot 315. 1902. 6. 17 上海寄膠州。紅條封，貼蟠龍1分，合減資時期外埠郵資，銷上海半切漢英日戳。背面鈐上海趙昌大“六”碑形戳。2007. 3. 3 布約翰，拍品號315。Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

226

1902 Shanghai to Kalgan. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1/2c in pair for reduced domestic rate, tied by Shanghai bisected cds, matching with Shanghai No. 9 Yungho tombstone cancel. Transit Tientsin (10 Jul), Peking (11 Jul), Suanhwafu PO with tombstone cancel. Arrived Kalgan PO also with tombstone cancel. Impressive. 2004 (29 Jan) Zurich Asia, lot 719. 1 902年上海寄張家口。紅條封，貼蟠龍半分雙連，合減資時期外埠郵資，銷上海半切日戳，背鈐上海“九”裕和碑形戳。7. 10經天津，7. 11經北京，隨後經宣化府郵政局，鈐碑形戳。抵張家口郵政局，同樣鈐碑形戳。出色。2004. 1. 29 蘇黎世亞洲，拍品號719。Estimates HK\$ 800 - HK\$ 3,000



Domestic Rate 外埠郵資

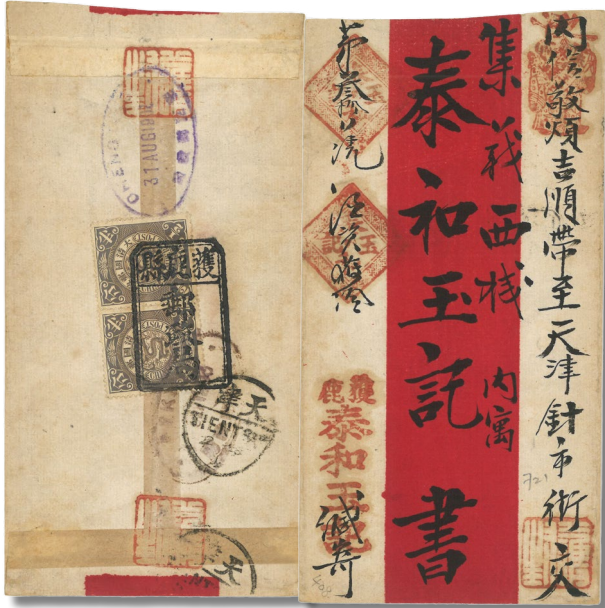
223

1902 Paoting to Tientsin. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 2c for double domestic rate, tied by Paoting No. 1 tombstone cancel in violet, alongside with Paotingfu PO tombstone cancel. Arrived Tientsin (18 Apr). 2012 (29 Apr) Interasia Auction lot 1633. 1902年保定寄天津。紅條封，貼蟠龍2分雙倍郵資，銷保定“壹”碑形戳，旁鈐保定郵政局碑形戳。4. 18抵天津。2012. 4. 29 Interasia Auction拍品號1633。Estimates HK\$ 1,600 - HK\$ 3,000



224

1902 Taiping to Tunki. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c for reduced domestic rate, tied by Taipinghsien PO tombstone cancel. Arrived Tunki PO also with tombstone cancel. 2010 (18 Apr) John Bull, lot 2132. 1902年太平鎮寄屯溪。紅條封，貼蟠龍1分合減資時期外埠郵資，銷太平鎮郵政局碑形戳。抵屯溪郵政局，同樣鈐碑形戳。2010. 4. 18 布約翰，拍品號2132。Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



227

1902 Hwailu to Tientsin. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1/2c in pair on reverse for reduced domestic rate, tied by Hwailuhsien PO tombstone cancel. Transit Chingting (31 Aug), Peking. Arrived Tientsin (2 Sep). 2004 (29 Jan) Zurich Asia, lot 721. 1902年獲鹿寄天津。紅條封，背貼蟠龍半分雙連，合減資時期外埠郵資，銷獲鹿郵政局碑形戳。8. 31經正定，隨後經北京。9. 2抵天津。2004. 1. 29 蘇黎世亞洲，拍品號721。Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

228

1902 Tenghsien (5 Sep) to Tsingtau. Double registered red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c + 10c, tied by Tenghsien PO tombstone cancel. On reverse with another strike of Tenghsien PO cancel with handfilled date and RR mark. Arrived Kiaochow (10 Sep). Scarce double registered example from reduced rate period. 2007 (2 Nov) Zurich Asia, lot 1051.
1902. 9. 5 滕縣寄青島。雙掛號紅條封，貼蟠龍1分 + 1角，銷滕縣郵政局碑形戳。背面同樣鈐滕縣碑形戳，帶手填日戳，另見RR章。9. 10抵膠州。少見之減資時期雙掛號例子。2007. 11. 2 蘇黎世亞洲，拍品號1051。
Estimates HK\$ 1,600 - HK\$ 3,000



229

1902 Chengting to Peking, f.w. Coiling Dragon 1c for reduced domestic rate, tied by Chengtingfu PO tombstone cancel. Transit Peking Chinese PO (23 Oct). Arrived Peking French PO (24 Oct). 2009 (8 Mar) John Bull, lot 2434.
1902年正定府寄北京，貼蟠龍1分，合減資時期外埠郵資，銷正定府郵政府碑形戳。10. 23經北京清郵，10. 24抵北京法局。2009. 3. 8 布約翰，拍品號2434。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



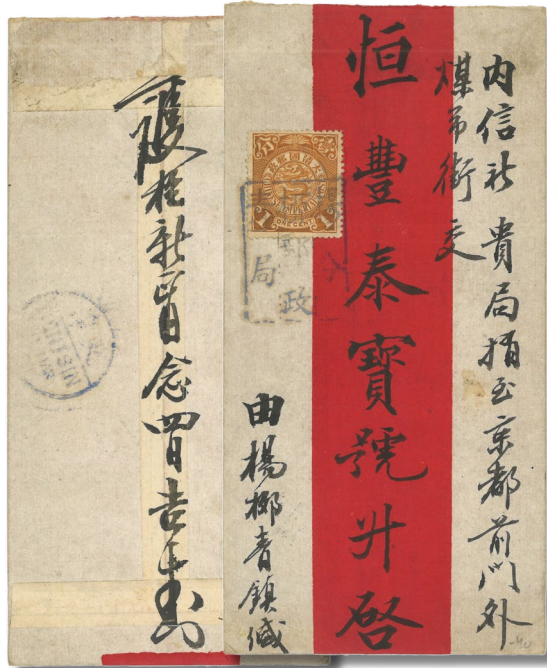
230

1902 Kaumi to Tsingtau. CIP 2nd Print PSC, uprated by Coiling Dragon 2c, tied by Kaumi PO tombstone cancel. In combination with German Kiaochow 5pf, tied by Kaumi German PO (12 Nov) cds. Arrived Tsingtau German PO. 2007 (19 May) PhilaChina, lot 552.
1902年高密寄青島。大清第二版郵資片，加貼蟠龍2分，銷高密郵政局碑形戳。加貼德佔膠州5芬尼，銷高密德局11. 12日戳。抵青島德局。2007. 5. 19 Phila-China，拍品號552。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



231

ca 1902 Red band cover to Wangtsun, f.w. Coiling Dragon 3c, tied by faint cds. Alongside with Anhwei Wangtsun postal agency circular h.s. Depsite the unclear date, probably a triple rate example during reduced rate period. 2008 (21 Jun) PhilaChina, lot 688.
約1902年紅條封寄王封，背貼蟠龍3分，銷不清晰之日戳。旁鈐安徽王村郵政代辦三格圓戳。雖然年份不清，但可能為減資時期之三倍郵資例子。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



232

ca 1903 Yangliutsing to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c for reduced domestic rate, tied by Yangliutsing PO tombstone cancel. Transit Tientsin (11 Mar). No arrival. 2011 (6 Jun) John Bull.
約1903年楊柳青寄北京。紅條封，貼蟠龍1分，合減資時期外埠郵資，銷楊柳青郵政局碑形戳。3. 11經天津。無到達戳。2011. 6. 6 布約翰。
Estimates HK\$ 2,400 - HK\$ 4,000



233

ca 1902-1904 Tunki to Hankow for forwarding to Changsha. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1/2c, tied by Tunki mail box tombstone cancel. No transit or arrival cds. Local or newspaper rate example. Intriguing and interesting. 2007 (3 Mar) John Bull, lot 319.
約1902至1904年屯溪寄漢口，轉寄長沙。紅條封，貼蟠龍半分，銷屯溪郵政信櫃碑形戳。無中轉或到達戳。未知屬本埠抑或新聞紙郵資。十分奇特有趣。2007. 3. 3 布約翰，拍品號319。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,500

234

1903 Peking (9 Apr) to Tehchow. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c on reverse for reduced domestic rate, tied by oval Peking PO d.s, alongside with Peking No. 4 tombstone cancel. Transit Tientsin (9 Apr). Arrived Tehchow PO with tombstone cancel. 2012 (1 Jun) John Bull, lot 1333.

1903. 4. 9 北京寄德州。紅條封，背貼蟠龍1分，合減資時期外埠郵資，銷橢圓形北京郵政局日戳，旁鈐北京“肆”碑形戳。4. 9經天津。抵德州郵政局，鈐碑形戳。2012. 6. 1 布約翰，拍品號1333。

Estimates HK\$ 1,400 - HK\$ 3,000



235

1903 Chengteh to Tientsin. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 2c on reverse for double rate, tied by faint lunar year cds, alongside with Chengtehfu mail box tombstone cancel. Transit Peking (26 Apr). 2007 (3 Mar) John Bull, lot 327.

1903年承德寄天津。紅條封，背貼蟠龍2分，付雙倍郵資，銷模糊之干支日戳，旁鈐承德府郵政信櫃碑形戳。4. 26經北京。2007. 3. 3 布約翰，拍品號327。

Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



*DOUBLE REGISTRATION FEE FOR INALND POST OFFICE (20C) PLUS
CONCESSIONARY DOMESTIC POSTAGE (1C)
減資時期（1分）內地郵局雙掛號（20分）*



236

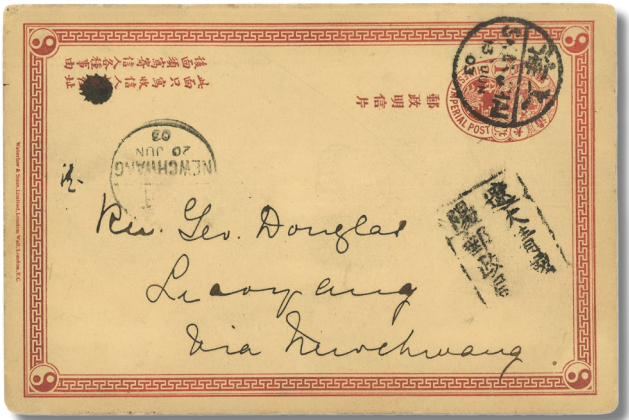
1903 Tsangchow to Tientsin. Registered red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c + 4c in strip of 5, in total of 21c, tied by Tsangchow PO tombstone cancel. On front with Tsangchow registered mark. Arrived Tientsin (17 May). Scarce high value franking. 2009 (11 Mar) PhilaChina, lot 548. Nice example from the reduced rate period.

1903年滄州寄天津。掛號紅條封，背貼蟠龍1分 + 4分直五連，合2角1分，銷滄州郵政局碑形戳。正面蓋有滄州掛號章。5. 17抵天津。少見之高額郵資例子。2009. 3. 11 PhilaChina拍品號548。出色之減資時期例子。

Estimates HK\$ 5,500 - HK\$ 10,000

237

1903 Shanghai (13 Jun) to Liaoyang. CIP 2nd Print PSC, tied by Shanghai bisected bilingual cds. Transit Newchwang (20 Jun). Arrived Liaoyang PO with tombstone cancel. With China National Postage Stamp Museum certificate.
1903. 6. 13 上海寄遼陽。大清第二版郵資片，銷上海半切漢英日戳。6. 20經牛莊。抵遼陽郵政局，鈴碑形戳。附中國郵票博物館證書。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,500



238

1903 Tehchow to Australia. ICP 1st Print PSC, uprated by Coiling Dragon 1c in strip of 3, tied by Tehchow PO tombstone cancel. Transit Tientsin (22 May), Shanghai (1 Jun), Hong Kong (5 Jun). 2005 (26 Jun) John Bull.
1903年德州寄澳洲。大清第一版郵資片，加貼蟠龍1分三連，銷德州郵政局碑形戳。5. 22經天津，6. 1經上海，6. 5經香港。2005. 6. 26 布約翰。
Estimates HK\$ 1,700 - HK\$ 3,000



239

1903 Shanghai (5 Jul) to Shaohing. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c for reduced domestic rate, tied by Shanghai bisected cds., alongside with Shanghai Tachangteh No. 6 tombstone cancel. Transit Hangchow (8 Jul). Arrived Shaohing PO with tombstone cancel. Nice example bearing two tombstone cancels. 2012 (1 Dec) John Bull, lot 3243.
1903. 7. 5 上海寄紹興。紅條封，貼蟠龍1分合減郵資時期外埠郵資，銷上海半切日戳，旁鈐上海大昌德“六”碑形戳。7. 8經杭州。抵紹興郵政局，鈴碑形戳。集兩枚碑形戳之出色例子。2012. 12. 1 布約翰，拍品號3243。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



240

1903 Tientsin to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c for reduced domestic rate, tied by Tientsin No.7 tombstone cancel, alongside with Tientsin bisected bilingual cds. Arrived Peking (9 Aug), alongside with Lomashih and Tamochang branch PO tombstone cancel as well as two strikes of “Postage Paid / No More Payment” cachets in different shades. 2010 (31 Jan) Interasia Auction, lot 991.
1903年天津寄北京。紅條封，貼蟠龍1分，合減資時期外埠郵資，銷天津“柒”碑形戳，旁鈐天津半切日戳。8. 9抵北京，旁鈐驛馬市及打磨廠郵政分局碑形戳。正鈐兩枚不同顏色之“郵票已敷滿費 收信人勿再給分文 亦勿另給酒資”指示戳。2010. 1. 31 Interasia Auction拍品號991。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



241

1903 Poning to Shanghai, f.w. Coiling Dragon 1c for reduced domestic rate, tied by Poning PO tombstone cancel. Transit Chungking (8 Aug). Arrived Shanghai LPO (23 Aug). 2007 (3 Mar) John Bull, lot 329.
1903年保寧寄上海，貼蟠龍1分，合減資時期外埠郵資，銷保寧郵政局碑形戳。8. 8經重慶。8. 23抵上海工部郵局。2007. 3. 3 布約翰，拍品號329。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

242

1903 Changsha to Shanghai, f.w. Coiling Dragon 1c for reduced domestic rate, tied by Changsha PO tombstone cancel. Arrived Shanghai LPO (13 Sep). 2007 (2 Nov) Zurich Asia, lot 1058.
1903年長沙寄上海，貼蟠龍1分，合減資時期外埠郵資，銷長沙郵政局碑形戳。9. 13抵上海。2007. 11. 2 蘇黎世亞洲，拍品號1058。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



243

1903 Nanchang to Peking. Registered red band cover, f.w. Coiling Dragon 2c x3 for reduced domestic registered rate, tied by Nanchang PO tombstone cancel. Transit Kiukiang (9 Sep). Arrived Peking (17 Sep) with “Registered Mail” and “Postage Paid / No More Payment” cachet on front. 2004 (29 Jan) Zuruch Asia, lot 738.
1903年南昌寄北京。掛號紅條封，背貼蟠龍2分x3，合6分減資時期外埠掛號郵資，銷南昌郵政局碑形戳。9. 9經九江。9. 17抵北京。正鈐“掛號郵件”及“郵票已敷滿費 收信人勿再給分文 亦勿另給酒資”指示戳。2004. 1. 29 蘇黎世亞洲，拍品號738。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



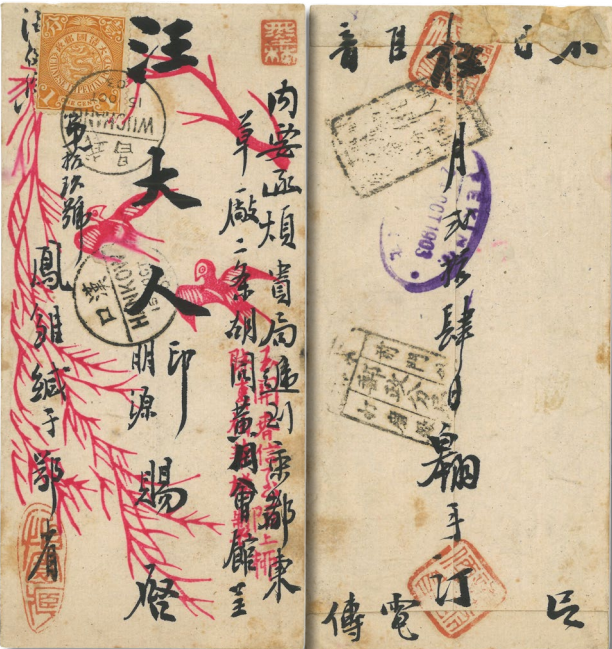
245

1903 Wuchang (15 Oct) to Peking. Chinese style cover, f.w. Coiling Dragon 1c for reduced domestic rate, tied by Wuchang biseted bilingual cds. Transit Hankow (15 Oct). Arrived Peking with Tamochang branch PO tombstone cancel and “Postage Paid / No More Payment” cachet. 2007 (3 Mar) John Bull, lot 333.
1903. 10. 15 武昌寄北京。中式封，貼蟠龍1分合減資時期外埠郵資，銷武昌半切漢英日戳。10. 15經漢口。抵北京，鈐打磨廠郵政分局碑形戳及“郵票已敷滿費 收信人勿再給分文 亦勿另給酒資”指示戳。2007. 3. 3 布約翰，拍品號333。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



244

1903 Tientsin to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c for reduced domestic rate, tied by Tientsin Chenshikia branch PO tombstone cancel, alongside with Tientsin bisected bilingual cds. Arrived Peking (3 Oct). Showing “Postage as usual” vertical cachet. 2011 (6 Jun) John Bull.
1903年天津寄北京。紅條封，背貼蟠龍1分，合減資時期外埠郵資，銷天津針市街肉市口郵政分局碑形戳，旁鈐天津半切日戳。10. 3抵北京。蓋有“酒資照例”直戳。2011. 6. 6 布約翰。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



246

1904 Weihwei to Peking. Chinese style cover, f.w. Coiling Dragon 1/2c in pair for reduced domestic rate, tied by Weihweifu PO tombstone cancel. Arrived Peking (12 Apr). 2004 (31 Jul) PhilaChina, lot 352.
1904年衛輝寄北京。中式封，背貼蟠龍半分雙連，合減資時期外埠郵資，銷衛輝府郵政局碑形戳。4. 12抵北京。2004. 7. 31 PhilaChina，拍品號352。
Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,500



248

1904 Shaoxing (2 Jul) to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c for reduced domestic rate, tied by Chekiang Shaoxing double-ringed lunar year cds. On reverse with Shaoxing No. 4 tombstone cancel. Transit Hangchow (3 Jul). Arrived Peking. 2004 (29 Jan) Zurich Asia, lot 749.
1904. 7. 2 紹興寄北京。紅條封，貼蟠龍1分，合減資時期外埠郵資，銷浙江紹興雙圈干支日戳。背面鈐紹興“肆”碑形戳。7. 3經杭州。抵北京。2004. 1. 29 蘇黎世亞洲，拍品號749。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



247

1904 Paoting to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1/2c in pair for reduced domestic rate, tied by Paoting No. 3 tombstone cancel, matching with Paoting bisected cds on front. Arrived Peking (11 May). 2014 (3 Nov) Interasia Auction, lot 4454.
1904年保定寄北京。紅條封，背貼蟠龍半分雙連，合減資時期外埠郵資，銷保定“叁”碑形戳。正鈐保定半切日戳。5. 11抵北京。2014. 11. 3 Interasia Auction，拍品號4454。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,500



249

1904 Nanking (17 Aug) to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c on reverse for reduced domestic rate, tied by Kiangsu Nanking double-ringed lunar year cds, alongside with Chiangtangchieh PO tombstone cancel. Arrived Peking. 2004 (31 Jul) PhilaChina, lot 352.
1904. 8. 17 南京寄北京。紅條封，背貼蟠龍1分，合減資時期外埠郵資，銷江蘇南京雙圈干支日戳，旁鈐講堂街郵政局碑形戳。抵北京。2004. 7. 31 PhilaChina，拍品號352。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,500

INTERNATIONAL RATE 國際郵資

250
1902 Changsha to England, f.w. Coiling Dragon 2c x5 for 10c international rate, tied by Changsha PO tombstone cancel. Transit Yochow (13 Nov), Shanghai Chinese PO (18 Nov), Shanghai French PO (29 Nov). Arrived London (26 Dec). International rate remained unchanged. 2007 (3 Mar) John Bull, lot 323.
1902年長沙寄英國，貼蟠龍2分x5，合1角寄國外郵資，銷長沙郵政局碑形戳。11. 13經岳州，11. 18經上海清郵，11. 29交上海法局。12. 26抵倫敦。寄國外信函郵資保持不變。2007. 3. 3 布約翰，拍品號323。
Estimates HK\$ 1,400 - HK\$ 3,000



251
1902 Tientsin (7 Aug) to Scotland. Picture postcard, f.w. Coiling Dragon 4c, tied by Tientsin bisected bilingual cds. Transit Shanghai Chinese PO and French PO (15 Aug). International postcard rate remained unchanged. 2009 (8 Mar) Michael Rogers,
1902. 8. 7 天津寄蘇格蘭。圖片明信片，貼蟠龍4分，銷天津半切漢英日戳。8. 15經上海清郵及法國客郵局。寄國外明信片郵資保持不變。2009. 3. 8 Michael Rogers。
Estimates HK\$ 300 - HK\$ 1,000



252
1902 Tangku (27 Nov) to Germay. Picture postcard, f.w. Coiling Dragon 2c in pair, tied by Tangku tombstone cancel, alongside with bisected bilingual cds. International postcard rate remained unchanged. 2010 (27 Nov) John Bull.
1902. 11. 27 塘沽寄德國。圖片明信片，貼蟠龍2分雙連，銷塘沽碑形戳，旁鈐半切漢英日戳。寄國外明信片郵資保持不變。2010. 11. 27布約翰。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,500



253
1903 Wusueh (Aug) to Germany, f.w. Coiling Dragon 10c, tied by Wusueh PO tombstonce cancel, with “Runing Honan” horizontal h.s. at top right of the stamp. Transit Sinyang and Suiping PO with tombstone cancel. Further transit Hankow (16 Aug), Shanghai Chinese PO (22 Aug), Shanghai French PO (24 Aug). Arrived Elberfeld (27 Sep). International rate remained unchanged. 2002 (28 Dec) John Bull, lot 375.
1903. 8 武穴寄德國，貼蟠龍1角，銷武穴郵政局碑形戳，票右上鈐“Runing, Honan”紫色橫戳。再經信陽及遂寧郵政局，均蓋碑形戳。8. 16經漢口，8. 22經上海清郵，8. 24經上海法局。9. 27抵Elberfeld。寄國外信函郵資保持不變。2002. 12. 28布約翰，拍品號375。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,500



254
1903 Changsintien to France. Picture postcard, f.w. Coiling Dragon 4c, tied by Changsintien PO tombstone cancel. Transit Peking Chinese PO (14 Dec), Peking French PO (15 Dec). Arrived France (9 Jan). International rate remained unchanged. 2005 (24 Sep) PhilaChina, lot 320.
1903年長辛店寄法國。圖片明信片，貼蟠龍4分，銷長辛店郵政局碑形戳。12. 14經北京清郵，12. 15經北京法局。1. 9抵法國。寄國外明信片郵資保持不變。2005. 9. 24 PhilaChina拍品號320。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000

END OF REDUCED RATE 減資時期結束

255
1905 Paoting to Tientisn. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 2c for domestic rate, tied by Paoting No. 3 tombstone cancel. Arrived Tientsin (12 Apr). 2012 (1 Dec) John Bull, lot 3262.
1905年保定寄天津。紅條封，貼蟠龍2分，銷保定“叁”碑形戳。4. 12抵天津。2012. 12. 1 布約翰，拍品號3262。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



256
1905 Peking (22 May) to Kalgan. Registered cover, f.w. Coiling Dragon 2c + 5c, tied by Chihli Peking double-ringed lunar year cds. On reverse with Peking No. 11 tombstone cancel and registered mark. Arrived Kalgan (26 May). 2010 (31 Jan) Interasia Auction. lot 1010. 1905. 5. 22 北京寄張家口。掛號封，貼蟠龍2分 + 5分，銷直隸北京雙圈干支日戳。背面鈐北京“十一”碑形戳及掛號章。5. 26抵張家口。2010. 1. 31 Interasia Auction，拍品號1010。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



257
1905 Pehtaiho (19 Aug) to USA. Picture postcard, f.w. Coiling Dragon 1/2c x8, tied by Chihli Pehtaiho double-ringed lunar year cds. Transit Shangai Chinese PO (25 Aug), IJPO Shanghai (26 Aug). 1905. 8. 19 北帶河寄美國。圖片明信片，貼蟠龍半分8枚，銷直隸北帶河雙圈干支日戳。8. 25經上海清郵，8. 26經上海日局。日戳顯示“北帶河”而非“北戴河”較少見。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000

258
1907 Suiping to Austria. Picture postcard, f.w. Coiling Dragon 4c, tied by Suiping PO tombstone cancel. Transit Shanghai Chinese PO (27 Jan), Shanghai French PO, alongside with D mark. 2008 (16 Jun) John Bull, lot 807.
1907年遂寧寄奧國。圖片明信片，貼蟠龍4分，銷遂寧郵政局碑形戳。1. 27經上海清郵，再經上海法局，旁鈐D章。2008. 6. 16 布約翰，拍品號807。
Estimates HK\$ 900 - HK\$ 2,000



260
1907-1910 a group of 3 domestic and outgoing covers from Kiangsu, f.w. Coiling Dragon issues, tied by Wuchang or Shanghai cds. Wucheng cds is rather scarce. 1907至1910年一組三件江蘇寄國內外封，貼蟠龍票，銷吳城或上海日戳。吳城日戳較為少見。
Estimates HK\$ 900 - HK\$ 2,000



259
1907 Peking (11 Mar) to Tientsin. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c in pair on reverse, tied by Chihli Peking lunar year cds, alongside with Peking No. 12 tombstone cancel. 2007 (2 Nov) Zurich Asia, lot 1068. 1907. 3. 11 北京寄天津。紅條封，背貼蟠龍1分雙連，銷直隸北京干支日戳，旁鈐北京十二碑形戳。2007. 11. 2 蘇黎世亞洲，拍品號1068。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,500





261

1908 Changsintien to French Indochina. "Kaiser Wilhelm II Birthday parade at Tangku arrack" PPC, f.w. Coiling Dragon 4c, tied by Changsintien PO tombstone cancel. Transit Tientsin, Shanghai French PO (10 Aug). Arrived Huf (31 Aug). Showing "Detachment de Shanghai / Le Vaguemestre" circular seal. 2012 (16 Dec) Interasia Auction. lot 1746.

1908年長辛店寄法屬印支。“塘沽軍營慶祝德皇威廉二世誕辰”圖片明信片，貼蟠龍4分，銷長辛店郵政局碑形戳。經天津，8.10經上海法局。8.31抵Huf。鈐上海法軍圓戳。2012.12.16 Interasia Auction，拍品號1746。

Estimates HK\$ 1,300 - HK\$ 3,000

262

1908 Chunliangchen to France. Chefoo view
PPC, f.w. Coiling Dragon x4, in total of 4c, tied
by Chunliangchen branch mail box tombstone
cancel Transit Tientsin, Shanghai Chinese PO and
Shanghai BPO (27 Apr). Arrived Peage. 2005 (19
Feb) PhilaChina, lot 276.

1908年軍糧城寄法國。煙台風光明明信片，貼蟠龍票4枚，合4分，銷軍糧城郵政分櫃碑形戳。經天津，上海清郵及上海法局（4.27）。抵Peage。2005.2.19 PhilaChina，拍品號276。Estimates HK\$ 2,400 - HK\$ 4,000

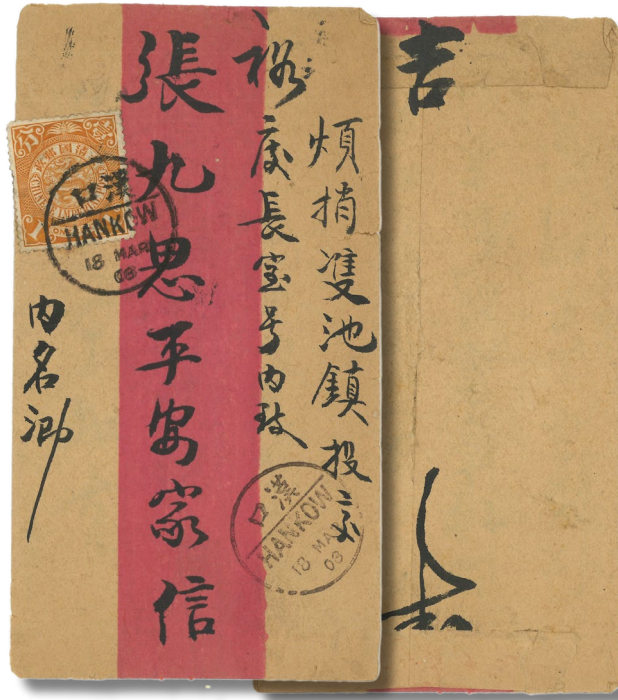


263

1907-1911 a group of 3 domestic covers to/from Shantung, Shansi and Shensi, f.w. unovpt and ovpt ROC Coiling Dragon issues, tied by Poshan, Peking, Kingyang cds, showcasing ordinary and registered examples.

1907至1911年一組三件往來山東、山西及陝西國內封，貼未加蓋及加蓋民國蟠龍票，銷博山、北京及涇陽日戳。展示了平信及掛號例子。

Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,500



264

1908 (18 Mar) Hankow local. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c, tied by Hankow bisected bilingual cds, alongside with another strike of arrival cds on the same date.

1908. 3. 18 漢口本埠。紅條封，貼蟠龍1分，銷漢口半切漢英日戳，旁鈐同日到達戳。

Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



265

1909 (9 Mar) Weihaiwei view PPC from Peking to USA, f.w. Coiling Dragon x4 plus one dropped stamp, tied by Peking bisected bilingual cds. On content side with registered mark. Transit Tientsin (10 Mar), IJPO Tientsin (10 Mar), Seattle (3 Apr). Arrived Paterson (8 Apr). Registered postcards are rather scarce. Transiting at IJPO Tientsin is also unusual.

1909. 3. 9 威海衛風光明信片，自北京寄美國，貼蟠龍4枚 + 1枚掉票，銷北京半切漢英日戳。內容一面鈐掛號章。3. 10經天津清郵及天津日局。4. 3經西雅圖。4. 8抵Paterson。掛號明信片本已少見，經天津日局更是難得。

Estimates HK\$ 900 - HK\$ 2,000

266

1909 (9 Oct) Corp’s d’Occupation de Chine registered cover from Tientsin to France, f.w. Hsuan Tung 7c + Coiling Dragon 3c, tied by Tientsin bisected bilingual cds., alongside with R mark and marine infantry regiment seal. Transit Tientsin French PO (9 Oct). Arrived Nancy (25 Oct). Commercial usage of Hsuan Tung is already scarce, originating from Corps d’Occupation is even more interesting.
1909. 10. 9 法國對華遠征軍掛號封，自天津寄法國，貼宣統7分 + 蟠龍3分，銷天津半切漢英日戳，旁鈐R章及海軍陸戰隊步兵團戳記。同日經天津法局。10. 25抵Nancy。宣統票實寄本已少見，出自對華遠征軍更別具特色。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



267

1909 Chefoo (29 Oct) to Germany via Siberia, f.w. Coiling Dragon 1c + Hsuan Tung 2c + 3c + 2x 7c, tied by Chefoo bisected bilingual cds. Although Hsuan Tung issues are rather omnipresent in the market, its commercial usage on covers are not quite common.
1909. 10. 29 煙台經西伯利亞寄德國，貼蟠龍1分 + 宣統2分 + 3分 + 2x 7分，銷煙台半切漢英日戳。雖然宣統票在市場上頗為常用，但實寄封則不太常見。
Estimates HK\$ 4,000 - HK\$ 6,000



268

1910 (5 Sep) Hotel de Pekin cover to England, f.w. Coiling Dragon 1c in pair + 4c in pair, tied by Peking bilingual cds. Transit Peking French PO (5 Sep). Arrived England (19 Sep). Hotel de Pekin is a historical hotel hosting foreign merchants and staff since the Eight-Nation Alliance period.
1910. 9. 5 北京飯店封寄英國，貼蟠龍1分雙連 + 4分雙連，銷北京腰框英漢日戳。9. 5經北京法局。9. 15抵英國。北京飯店為八國聯軍時期開辦，招待外國駐京人員之酒店。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



269

1910 Chinkiang (Feb) to Tientsin. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c + 2c x3 on reverse, applied with Chinkiang (Thirteen) tombstone cancel and registered mark in violet. Adhesive tied by Chinkiang bilingual cds (16 Feb). Arrived Tientsin (21 Feb).
1910. 2 鎮江寄天津。紅條封，背貼蟠龍1分 + 2分 x3。鈐鎮江（十三）碑形戳及十三信柜掛號直戳。貼票銷鎮江腰框英漢日戳。2. 21抵天津。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



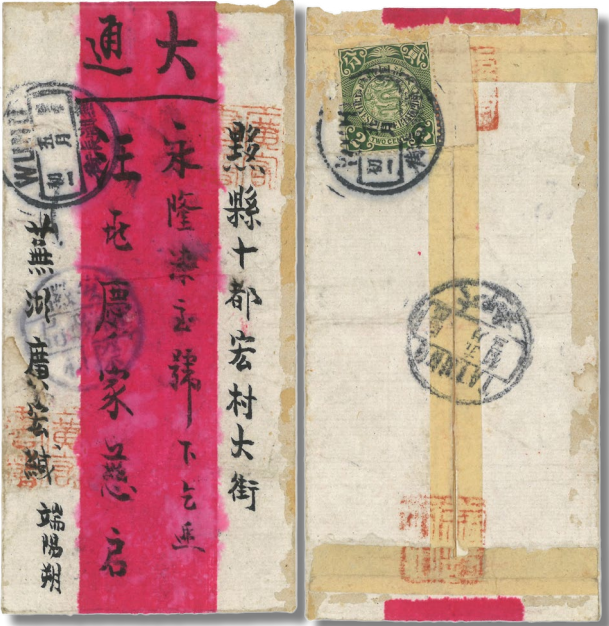
271

1910 Wuhu (7 Jun) to Tsitsun. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 2c on reverse, tied by scarce Wuhu Long Street bilingual cds. Transit Tatung (9 Jun). Arrived with also scarce “Anhui PO / Tsitsun” circular h.s. Nice and scarce cancellation. 2008 (29 Mar) PhilaChina lot 514.
1910. 6. 7 蕪湖寄際村。紅條封，背貼蟠龍2分，銷少見之蕪湖長街腰框干支日戳。6. 9經大通。抵達鈐同樣少見難得之“安徽郵政局際村”三格圓戳。郵戳出色。2008. 3. 29 PhilaChina 拍品號514。
Estimates HK\$ 1,100 - HK\$ 2,500



270

1910 Soochow (4 Mar) to Hweichow. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c + 2c on reverse, tied by Soochow No. 5 branch PO tombstone cancel, matching with Soochow cds on front. Transit Tatung (6 Mar), Hweichow (12 Mar). Arrived Siekangkow mail box with circular h.s. 2010 (31 Jul) Intersia Auction, lot 1137.
1910. 3. 4 蘇州寄徽州。紅條封，貼蟠龍1分 + 2分，銷蘇州伍號郵政分局碑形戳，正鈐蘇州腰框日戳。3. 6經大通，3. 12經徽州。抵薛坑口郵政信箱，鈐三格圓戳。2010. 7. 31 Intersia Auction 拍品號1137。
Estimates HK\$ 1,600 - HK\$ 3,000



272

1910 Wuhu (9 Sep) to Tsitsun. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c + 2c on reverse, tied by scarce Wuhu Long Street bilingual cds. Transit Tatung (11 Sep). Arrived with also scarce “Anhwei PO / Tsitsun” circular h.s. Nice and scarce cancellation. 2008 (29 Mar) PhilaChina lot 516.
1910. 9. 9 蕪湖寄際村。紅條封，背貼蟠龍1分 + 2分，銷少見之蕪湖長街腰框干支日戳。9. 11經大通。抵達鈐同樣少見難得之“安徽郵政局際村”三格圓戳。郵戳出色。2008. 3. 29 PhilaChina 拍品號516。
Estimates HK\$ 1,100 - HK\$ 2,500



273

1911 Kalgan (27 Aug) to Peking. Red band cover, f.w. Coiling Dragon 1c + 2c on reverse, tied by Chihli Kalgan lunar year cds, alongside with Kalgan No. 2 tombstone cancel. Arrived Waikwan (28 Aug). 2012 (1 Dec) John Bull, lot 3311.
1911. 8. 27 張家口寄北京。紅條封，背貼蟠龍1分 + 2分，銷直隸張家口腰框日戳，旁鈐張家口“貳號”碑形戳。8. 28抵外館。2012. 12. 1 布約翰，拍品號3311。
Estimates HK\$ 900 - HK\$ 2,000

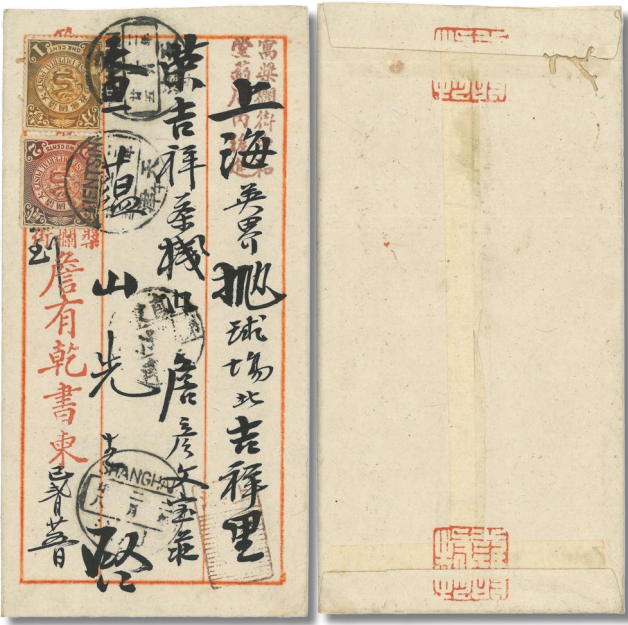


274

1911 Ningyuan (18 Jun) to France. Great Wall PPC, f.w. Coiling Dragon 4c, tied by faint cds. On content side with Ningyuen Catholic Mission circular seal. Transit Tatung, Peking Chinese PO and Peking French PO.
1911. 6. 18 寧遠寄法國。長城風光明信片，貼蟠龍4分。內容一面鈐寧遠公主堂圓戳。經大同，北京清郵及北京法局。
Estimates HK\$ 300 - HK\$ 1,000

275

1912 Ningpo (25 Jun) to Kiuiang. Red band cover, f.w. unovpt Coiling Dragon 2c on front and ovpt. ROC 1c on revese, tied by Ningpo bilingual cds, alongside with Wuhu PO tombstone cancel. Transit Nanking (30 Jun). Arrived Ki-ukiang (4 Jul). 2007 (26 Jun). Zurich Asia, lot 535.
1912. 6. 25 寧波寄九江。紅條封，正貼無加蓋蟠龍2分，背貼楷字蟠龍1分，銷寧波府腰框英漢日戳。正鈐蕪湖郵政局碑形戳。6. 30經南京。7. 4抵九江。2007. 6. 26 蘇黎世亞洲，拍品號535。
Estimates HK\$ 1,300 - HK\$ 2,500



276

1913 Tientsin (25 Feb) to Shanghai. Chinese style cover, f.w. Coiling Dragon 1c + 2c, tied by Tientsin bilingual cds. Arrive Shanghai (28 Feb) with Shanghai No. 2 tombstone cancel. Rather late usage of imperial stamp. 2007 (30 Jun) John Bull.
1913. 2. 25 天津寄上海。中式封，貼蟠龍1分 + 2分，銷天津腰框英漢日戳。2. 28經上海，並鈐上海碑形戳。2007. 6. 30 布約翰。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 2,000



277

1915 Peking (9 Sep) to Shanghai. Red band cover, f.w. Junk 3c on reverse, tied by Peking bilingual cds, alongside with Peking No. 37 mail box tombstone cancel. Arrived Shanghai. With letter sheet content. 2006 (11 Mar) PhilaChina, lot 95.
1915. 9. 9 北京寄上海。紅條封，背貼帆船3分，銷北京腰框英漢日戳，旁鈐北京郵政信箱第三十七號碑形戳。抵上海。附原信。2006. 5. 11 PhilaChina，拍品號95。
Estimates HK\$ 400 - HK\$ 1,000

OTHER TOWNS 其他地名

278

1899 Amoy (29 May) to Hong Kong. Registered cover, f.w. Coiling Dragon 1c + 5c at top right and 5c at bottom left, tied by Amoy bisectedbilingual cds, alongside with English registered mark. Showing “Pr. S.S. Hainan” annotation. Arrived Hong Kong (1 Jun).

1899. 5. 29 廈門寄香港。掛號封，右上貼蟠龍1分 + 5分，左下貼5分，貼廈門半切漢英日戳，旁鈐英文掛號章。寫有“Pr S.S. Hainan” 批示。6. 1抵香港。

Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



279

1901 (10 May) Corps Expéditionnaire de Chine cover to France, f.w. CIP 20c, tied by French Field Post Office (Tresor et Postes Aux Armees) No. 1 cds. Example of Eight Nation Alliance.

1901. 5. 10 法國對華遠征軍封寄法國，貼躍鯉2角，鈐法國軍郵1局（Tresor et Postes Aux Armees）日戳。八國聯軍例子。

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



280

1903 Shanhaikwan (Mar) to Sweden. Peking PPC, f.w. Coiling Dragon 2c in pair, tied by Shanhaikwan PO tombstonecancel. Transit Tangku (2 Mar), Shanghai Chinese PO (7 Mar), Shanghai French PO (9 Mar). Arrived Orebro (13 Apr).

1903. 3 山海關寄瑞典。北京風光明信片，貼蟠龍2分雙連，銷山海關郵政局碑形戳。3. 2經塘沽，3. 7經上海清郵，3. 9交上海法局。4. 13抵 Orebro。

Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



281

1908 Pakhoi (1 May) to England, f.w. CIP 16c, tied by Pakhoi bisected bilingual cds. Transit Hong Kong (7 May). Arrived Liverpool (10 Jun).

1908. 5. 1 北海寄英國，貼躍鯉1角6分，銷北海半切漢英日戳。5. 7經香港。6. 10抵利物浦。

Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000



282

1911 Foochow (23 Jun) to USA, f.w. Coiling Dragon 10c + 1c on front and reverse, tied by very scarce Foochow Kuliang lunar year bilingual cds. On reverse with Foochow bisected bilingual cds (24 Jun). Transit Shanghai Chinese PO and IJPO (29 Jun). Nice postmark.

1911. 6. 23 福州寄美國，正背分別貼蟠龍1角 + 1分，銷極珍罕之福州鼓嶺干支漢英日戳。背面鈐福州半切漢英日戳（6. 24）。6. 29經上海清郵及日本客郵局。郵戳出類拔萃。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

INCOMING MAILS 進口郵件



283
1896 Germany (31 Jan) to Shanghai. German 10pf PSC, tied by Carlsfeld cds. Transit Shanghai German PO (5 May). Arrived Customs Shanghai (5 May).
1896. 1. 31 德國寄上海。德國10芬尼郵資片，銷Carlsfeld日戳。5. 5經上海德局。同日抵上海海關。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



284
1897 US (2 Aug) to John Fowler, US Consul at Chefoo. US Columbus & Liberty 1c stationery cover, uprated by US issue 3c + 4c + 2x 5c, tied by obliterator, alongside with oval Lowell origin d.s and registered label. Transit San Francisco (19 Aug). Arrived Chefoo (9 Sep) with dollar cds. Very rare example of this type of stationery cover to China.
1897. 8. 2 美國寄美國駐煙台領事John Fowler。哥倫布與自由神像1分郵資封，加貼美國票3分 + 4分 + 2x 5分，銷殺手戳，旁鈐Lowell橢圓形始發日戳及掛號標籤。8. 19經三藩市，鈐大圓戳。該款郵資封進口中國甚為少見。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000

285
1902 France (18 Nov) to Shanghai. French 10c PSC, tied by Le Havre cds. Transit Shanghai French PO (23 Dec). Arrived Shanghai LPO (24 Dec). Small damage at right edge but not affecting post-mark.
1902. 11. 18 法國寄上海。法國10生丁郵資片，銷Le Havre日戳。12. 23經上海法局落地。12. 24抵上海工部郵局。右邊帶一小缺損，但不影響郵戳。
Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,000



287
1905 New Zealand (20 Aug) to Customs Shanghai, redirected to Peking. Picture postcard, f.w. New Zealand 1d, tied by Woodville. Transit Hong Kong (24 Sep), Shanghai BPO. Arrived Shanghai LPO (30 Sep). Redirected to Peking via Shanghai Chinese PO (30 Sep). Arrived Peking (5 Oct). Unusual origin.
1905. 8. 20 新西蘭寄上海海關，改寄北京。圖片明信片，貼新西蘭1便士，銷Woodville。9. 24經香港，經上海英局落地。9. 30抵上海工部郵局。同日經上海中國郵局改寄，10. 5抵北京。少見之進口來源地。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



286
1904 (28 Jan) Prinz Heinrich in Peking PPC, f.w. German 10pf, tied by Munchen cds. In combination with ICP 1c + Coiling Dragon 1/2c + 1c + Chefoo LPO 1/2c, tied by scarce semi-circle TSINGTAU CHINA bilingual h.s. With two spindle holes.
1904. 1. 28 德國海因里希王子訪北京圖片明信片，貼德國票10芬尼，銷慕尼黑日戳。另混貼日本版蟠龍1分 + 蟠龍半分 + 1分 + 煙台書信館半分，銷少見之青島漢英半圓形戳記。帶有兩處紙孑孔。
Estimates HK\$ 7,000 - HK\$ 12,000



288

1910 Singapore (5 May) to Austrian Legation Peking. Teutonia Club PPC, f.w. Strait Settlements KEVII 3c, tied by Tanjong Pagar cds, matching with Singapore cds on content side. Transit Shanghai BPO (14 May), Shanghai Chinese PO (15 May). Arrived Peking (19 May). Incoming mails from Sinagore is rather unusual.

1910. 5. 5 新加坡寄奧國駐北京公使館。Teutonia Club圖片明信片，貼海峽殖民地愛德華七世3分，銷丹戎巴葛日戳，另鈐新加坡日戳。5. 14經上海英局，5. 15經上海清郵。5. 19抵北京。進口自新加坡較少見。

Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



POSTAL STATIONARIES, EXPRESS AND POSTAGE DUE 郵資片快信與欠資



289

1910 (3 Sep) British North Borneo 3c PSC to Hingning, applied with Basel mission oval seal on content side. Transit Sasndakan (5 Sep), Hong Kong (13 Sep), Swatow (15 Sep). Arrived Hingning (Sep). Scarce incoming mail from British North Borneo. Given Boxer Rebellionm some missions were moved from Kwangtung to Malaya. With creases.

1910. 9. 3 英屬北婆羅州3分郵資片寄興寧，內容一面鈐巴色差會橢圓章。9. 5經山打根，9. 13經香港，9. 15經汕頭。同月抵興寧。寄自婆羅州之少見進口片。由於義和團等原因，廣東的傳教士不少移至馬來亞。帶折痕。

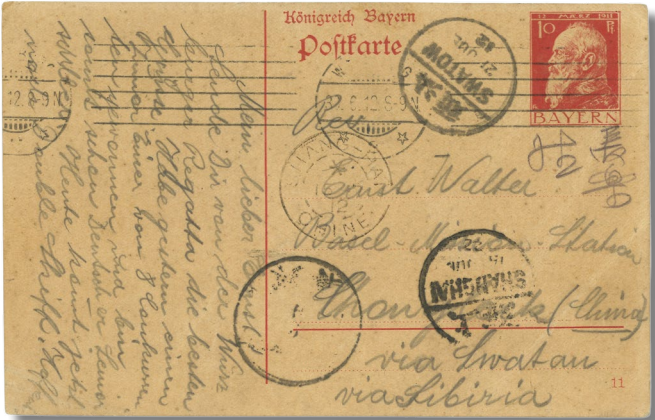
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

290

1912 Germany (30 Jun) to Changlok. Bayern 10pf PSC, tied by meter stamp. Transit ShanghaiFrench PO (15 Jul), Shanghai Chinese PO (15 Jul), Swatow (21 Jul). Arrived Changlok (Jul).

1912. 6. 30 德國寄長樂。巴伐利亞10芬尼郵資片，銷機戳。7. 15經上海法局，同日經上海中國郵局，7. 21經汕頭。同月抵長樂。

Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,000



EXPRESS STAMPS 快信郵票



291

1906. Express Letter Stamp, 2nd issue. Head facing downwards, complete with 3 sections as sold through postal counters, separated by printed roulettes. Mint. Fresh and crisp colors. Chan E1 original illustration.

1906. 大清快信郵票第2版，低頭龍。三聯全，以印刷鋸齒分隔，新、色澤鮮明、背微黃。陳目E1原件，景字846。

Estimates HK\$ 100,000 - HK\$ 150,000



292

1907. Express Letter Stamp, 3rd issue. Head facing upwards, complete with 4 sections separated by printed roulettes. Mint. Fresh and crisp colors, with yellow spot on first section, and strain in forth. Chan E3.

1907. 大清快信郵票第3版，抬頭龍。四聯全，以印刷鋸齒分隔，新、色澤鮮明、背貼。存根聯面有黃班，“發信收單”聯帶污。陳目E3。字501。

Estimates HK\$ 7,000 - HK\$ 15,000



293

1909. Express Letter Stamp, 4th issue. Head facing upwards, complete with 4 sections separated by printed roulettes. Inscribed “FEBY 1909”. U/M. Green, fresh and crisp colors. Age spots. Chan E4.

1909. 大清快信郵票第4版，抬頭龍，底紋帶日期FEBY 1909。四聯全，以印刷鋸齒分隔，新、綠色鮮明、無背貼。面有黃點。陳目E4。字872。

Estimates HK\$ 7,000 - HK\$ 15,000

294

1898 Tsouping (22 Dec) to Hankow. ICP 1st Print PSC, tied by scarce Tsouping PO oval d.s. Transit Chingchow (23 Dec), Weihsien (27 Dec), Kiaochow (Jan), Wuchang (Jan). Arrived Hankow (17 Jan). Scarce Tsouping d.s.
1898. 12. 22 鄒平寄漢口。大清第一次郵資片，銷少見之鄒平郵政局橢圓形日戳。12. 23經青州，12. 27經濰縣，1月經膠州。同月經武昌，1. 17抵漢口。鄒平日戳難得。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



296

1905 Canton (14 Feb) to USA. Imperial 1st Print PSC, uprated by Coiling Dragon 1c + 2c, applied with with scarce “Canton Sinching” Imperial Post Office bilingual circular h.s. Adhesive and indicia tied by Canton bisected bilingual cds. Transit Shanghai Chinese PO (22 Feb), IJPO Shanghai (23 Feb). Arrived New York (21 Mar).
1905. 2. 14 廣州寄美國。大清第一次版郵資片，加貼蟠龍1分 + 2分，銷少見之廣州新城郵政局圓戳。貼票銷廣州半切漢英日戳。2. 22經上海中國郵局，2. 23經上海日局。3. 21抵紐約。
Estimates HK\$ 6,500 - HK\$ 12,000



295

1900 Newchwang (14 Jun) to England. ICP 1st Print PSC, uprated by Coiling Dragon 1c + 2c, tied by Newchwang bisected bilingual cds. Transit Shanghai Chinese PO (18 Jun). In combination with French ovpt. Chine 10c, tied by Shanghai French PO (18 Jun).
1900. 6. 14 牛莊寄英國。大清第一版郵資片，加貼蟠龍1分 + 2分，銷蟠龍1分 + 2分，銷牛莊半切漢英日戳。6. 18經上海清郵。加貼法國客郵加蓋Chine 10生丁，銷上海法局6. 18日戳。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,500



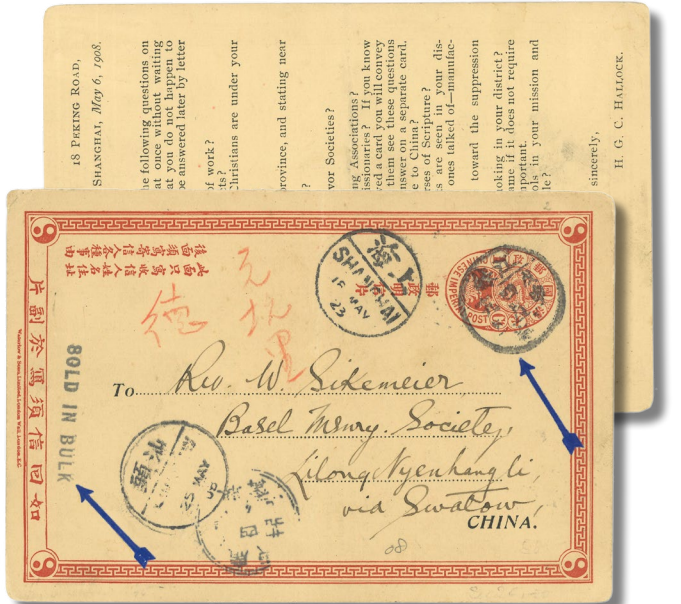
297

1900s a group of 7 ICP 1st Print PSC, mostly commercially used, tied by Peking, Yunnanfu, Ichang, Tientsin and Shanghai LPO cds. Including example with handpainting and German Expedition h.s. A nice group.
1900年代一組七件大清第一版郵資片，大多實寄，銷北京、雲南府、宜昌、天津及上海工部郵局日戳，包含帶手繪圖案片或德國遠征軍片。出色。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 5,000



298

1908 Shanghai (18 May) to Lilong Nyenhangli, Kwagtung via Swatow. CIP 2nd Print, front portion of double card, ovpt. “SOLD IN BULK”, tied by Kiangsu Shanghai lunar year cds. Transit Swatow (25 May), Hingning (28 May). Exceptional early, if not earliest usage of Sold in Bulk stationery card. Ex- K S Chang.
1908. 5. 18 上海經汕頭寄廣東源坑裏。大清第二版郵資片，加蓋總包發售，雙片之正片，銷江蘇上海干支日戳。5. 25經汕頭，5. 28經興寧。出類拔萃之早期總包發售片，可能為最早。張愷升舊藏。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



299

1900 Shanghai (14 Sep) to Austria. Imperial 2nd Print PSC, uprated by Coiling Dragon 1c + 2c, tied by Shanghai LPO cds. In combination with French issue 10c, tied by Shanghai French PO (14 Sep) cds. Arrived Austria (22 Oct).
1900. 9. 14 上海寄奧國。大清第二次版郵資片，加貼蟠龍1分 + 2分，銷上海工部郵局日戳。加貼法國客郵10生丁，銷上海法局9. 14日戳。10. 22抵奧國。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000





300
1900 Shanghai (3 Nov) to Germany. CIP 2nd Print PSC, with photo of Shanghai Customs building on content side, uprated by 1c + 2c, tied by Shanghai bisected bilingual cds. Very beautiful and impressive.
1900. 11. 3 上海寄德國。大清第二次版郵資片，內容一面貼有江海關大樓相片，加貼蟠龍1分 + 2分，銷上海半切漢英日戳。十分難得美觀。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000

301
1901 Shanghai (8 Nov) to Germany. CIP 2nd Print double PSC, front portion of double card, uprated by Coiling Dragon 1/2c + 1c + 2c, tied by Shanghai bisected bilingual cds. In combination with French 10c, tied by Shanghai French PO (8 Nov). Arrived Breslau (12 Dec).
1901. 11. 8 上海寄德國。大清第二版郵資片，雙片之正片，加貼蟠龍半分 + 1分 + 2分，銷上海半切漢英日戳。加貼法國客郵10生丁，銷上海法局11.8日戳。12.12抵Breslau。
Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,000



302
1907 Tientsin (10 Jun) to German troop member in Peking. CIP 2nd Print PSC, reply portion of double card, uprated by Coiling Dragon 1/2c, tied by Tientsin bisected bilingual cds. Arrived Peking (11 Jun).
1907. 6. 10 天津寄駐京德軍成員。大清第二版郵資片，雙片之回片，加貼蟠龍半分，銷天津半切漢英日戳。6.11抵北京。
Estimates HK\$ 800 - HK\$ 1,000



303
1907 (19 Dec) CIP 2nd Print PSC, bearing “SOLD IN BULK” horizontal h.s., tied by Han-kow bisected bilingual cds.
1907. 12. 19 大清第二版郵資片，加蓋總包發售（SOLD IN BULK），銷漢口半切漢英日戳。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,500



305
1900s a group of 4 CIP 2nd Print PSC, front portion and reply portion each x2, all tied by Peking PO oval d.s. Partly commercially used. Nice.
1900年代一組四件大清第二版郵資片，正片及回片各兩件，均銷北京郵政局橢圓形日戳。大多實寄。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



304
1908 (18 Feb) CIP 2nd Print PSC, front portion of double card, bearing “SOLD IN BULK” horizontal h.s., tied by Tientsin bisected bilingual cds.
1908. 2. 18 大清第二版郵資片，雙片之正片，加蓋總包發售（SOLD IN BULK）橫戳，銷天津半切漢英日戳。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,500



306
1900s a group of 5 CIP 2nd Print PSC, including single card, front portion of double card and complete double card, tied by Shanghai, Shangahi LPO and Peking d.s. Mostly commercially used. Double card mint.
1900年代一組五件大清第二版郵資片，包含單片、雙片之正片及完整雙片，銷上海、北京及上海工部郵局日戳。大多實寄。雙片未使用。
Estimates HK\$ 1,800 - HK\$ 3,000

307

1908 Sinchow (10 Apr) to Germany. CIP 3rd Print PSC, uprated by Coiling Dragon 2x 1/2c + 2c, tied by Shantung Sinchow lunar year cds. Transit Chinkiang (16 Apr), Shanghai (17 Apr). Showing “VIA SIBERIA” cachet. Arrived Coln (11 May).
1908. 4. 10 忻州寄德國。大清第三版郵資片，加貼蟠龍2x半分 + 2分，銷山東忻州腰框干支日戳。4. 16經鎮江，4. 17經上海。鈐“VIA SIBERIA”指示戳。5. 11抵CoIn。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



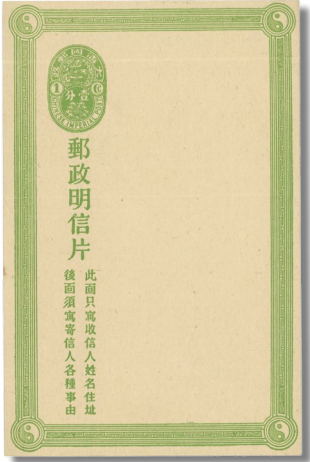
308

1908 Tungchang (12 Jun) to Germany. CIP 3rd Print PSC, uprated by Coiling Dragon 1/2c in pair + 2c, tied by Tungchang bilingual cds. Transit Tsinan (14 Jun), Shanghai (18 Jun). With hand-painting on content side. With German COA.
1908. 6. 12 東昌寄德國。大清第三版郵資片，加貼蟠龍半分雙連 + 2分，銷東昌腰框英漢日戳。6. 14經濟南，6. 18經上海。內容一面帶手繪。帶德國證書。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000



309

1909 Taming (8 Jun) to Belgium. CIP 3rd Print, reply portion of double card, uprated by Coiling Dragon 1c + 2c, tied by scarce Tamingfu Mail Box No. 1 tombstone cancel, alongside with Chihli Taming lunar year cds. Transit Peking Chinese PO and French PO (10 Jun). Arrived Belgium (26 Jun). Extremely rare usage of 3rd issue reply card, not to mention the Taming tombstone cancel.
1909. 6. 8 大名寄比利時。大清第三版郵資片，雙片之回片，加貼蟠龍1分 + 2分，銷大名府一號信箱碑形戳，旁鈐直隸大名干支日戳。6. 10經北京清郵及法局。6. 26抵比利時。極罕之三次片回片使用，大名信箱碑形戳亦可遇不可求。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 6,000

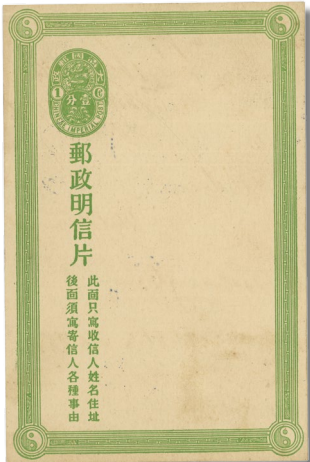


310

CIP 3rd Print PSC (distance between top inner and bottom inner frame 119.5mm). Unused. Very Fine.
大清第三次郵資片（上下內框距離119.5毫米），未使用，品相極佳。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000

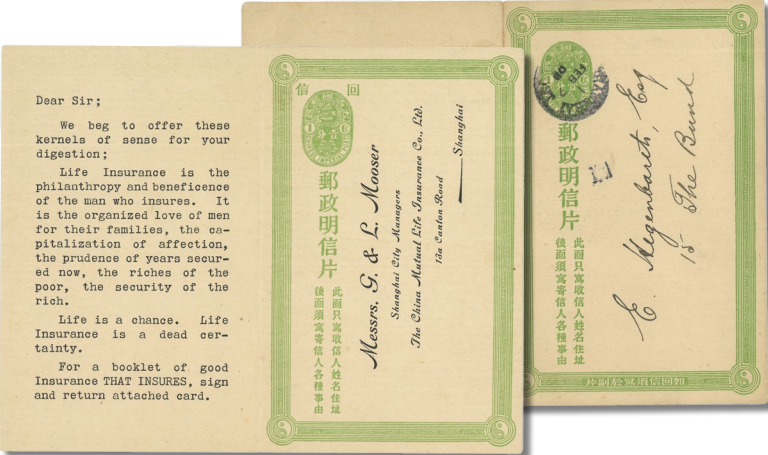
312

1908 (7 Feb) CIP 3rd Print double-card (distance between top inner and bottom inner frame both 119.5mm), preprinted with insurance company content. Front portion tied by Shanghai LPO cds. Scarce double card in superb condition.
1908. 2. 7 大清第三次郵資片雙片（上下內框距離均為119.5毫米），預印保險公司內容。正片銷上海工部郵局日戳。品相上佳，稀罕難得。
Estimates HK\$ 2,500 - HK\$ 4,000



311

CIP 3rd Print PSC, unusd. Distance between top inner frame and bottom inner frame is 119.5mm. 大清第三版郵資片，未使用。上下內框之距離為119.5毫米。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 3,000



313

CIP 3rd Print double PSC, unused. Distance between inner frame and bottom inner frame is 119.5 mm for front portion and 120 mm for reply portion. Front portion and reply portion almost detached.
大清第三版郵資片雙片，未使用。正片上下內框之距離為119.5毫米，回片為120毫米。正片回片近乎分離。
Estimates HK\$ 700 - HK\$ 2,000

314

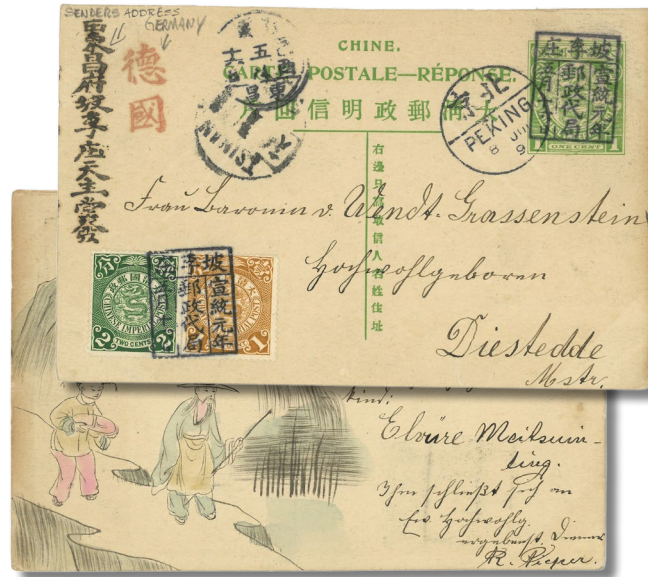
1909 Polichwang (3 Jul) to Germany. CIP PSC 4th Print, uprated by Coiling Dragon 1c + 2c, tied by scarce Polichwang Hsuan Tung 1st Year postal agent tombstone cds. Transit Tungchang (3 Jul), Tsinan (5 Jul), Peking (8 Jul). With hand-painting of content side. Commercial usgae of this rare type of cancel from small town.

1909. 7. 3 坡李莊寄德國。大清第四版郵資明信片，加貼
蟠龍1分 + 2分，銷珍罕之坡李莊宣統元年郵政代局碑形
戳。7. 3經東昌，7. 5經濟南，7. 8經北京。內容一面帶有
手繪圖案。罕見之小地名郵戳實客例子。
Estimates HK\$ 15,000 - HK\$ 50,000



316

1913 Ashiho (7 Mar) to England. CIP 4th Print PSC, uprated by Coiling Dragon ovpt. ROC 3c, tied by Ashiho cds. Showing "Via Siberia" annotation. Scarce example of Kirin small town. 1913. 3. 7 阿什河寄英國。大清第四版郵資片，加貼民國蟠龍3分，銷阿什河腰框日戳。寫有經西伯利亞批注。吉林小地名的少見例子。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



315

1909 Pakhoi (27 Nov) to Germany via Siberia. CIP 4th
Print PSC, uprated by Coiling Dragon 4c, tied by Pakhoi
bisected
bilingual cds. Transit Shanghai (6 Dec). With
hand-painting on content side.
1909. 11. 27 北海經西伯利亞寄德國。大清第四版郵資
片，加貼蟠龍4分，銷北海半切漢英日戳。12. 6經上海。
內容一面帶彩繪。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



317

1916 Shekow to Norway. CIP 4th Print PSC, tied by scarce Shekow PO tombstone cancel. Transit Shanghai (1 May), Tientsin-Pukow Railway (4 May), Pe-king-Moudken Railway (6 May), Manchouli (9 May), St. Petersburg (12 May). Showing Russian censor mark. Arrived Norway (31 May). Scarce Shekow cancellation. Late usage of imperial stationery. With hand-painting on content side.

1916年滬口寄挪威。大清第四次郵資片，銷少見之滬口郵政局碑形戳。5.1經上海，5.4經津浦鐵路，5.6經京奉鐵路，5.9經滿州里，5.12經聖彼得堡。鈐俄文檢查章。5.31抵挪威。少見之滬口碑形戳，同為清片之甚晚沿用。內容一面帶手繪。

Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



318

1910-1912 a group of 3 CIP 4th Print PSC, including single card and double card. Two single cards tied by Canton and Shanghai LPO cds respectively while double card mint.

1910至1912年一組三件大清第四版郵資片，包含單片及雙片。兩件單片分別銷廣州及上海工部郵局日戳，雙片則未使用。

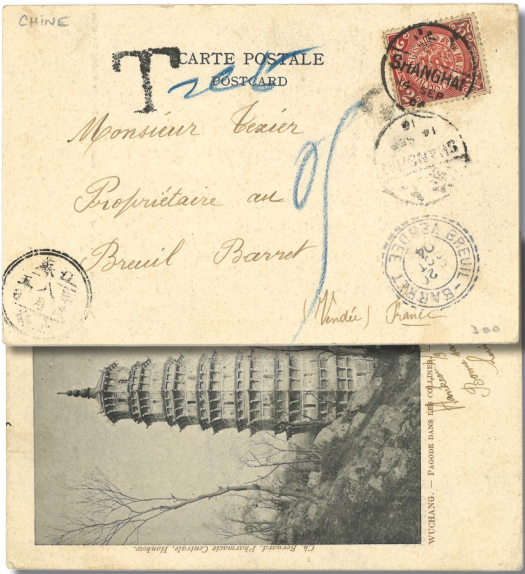
Estimates HK\$ 300 - HK\$ 800

TAXED MAILS 欠資郵件

319
1896 USA (10 Sep) to USS Detroit, Japan, redirected to US Navy Hospital, f.w. Presdiential issue 5c, tied by Harrisburg cds.Transit Tacoma (15 Sep). Arrived Yokohama (10 Oct). Redirected to IJPO Shanghai (20 Oct) but further redirected to NavyHospital., alongside with Japanese postage due cachet and 25 CTMS T cachet. Arrived Yokohama (1 Nov) with a slip, statingthe unpaid 10s due. Peculiar and interesting.
1896. 9. 10 美國寄日本之美國戰艦Detroit號，改寄美國海軍醫院，貼總統像票5分，銷Harrisburg日戳。9. 15經Taco-
ma。10. 10抵橫濱，改寄上海日本客郵局，10. 20抵達。再改寄美國海軍醫院，鈐日文欠資直戳及25 CTMS T欠資戳。11. 1抵橫
濱。貼有憑單指未貼欠資10錢。迂迴有趣。
Estimates HK\$ 500 - HK\$ 1,500



320
1900 (Jul) Taxed cover to USA, f.w. Coiling Dragon 5c, tied by faint bisected cds. Transit Chefoo (15 Jul), Shanghai Chinese PO (20 Jul). In combination QV 5c, tied by Shanghai BPO (20 Jul). Showing T mark and “DUE ____ CENTS” cachet with handwritten “5”. Transit Seattle (9 Aug). Arrived Pottsville (14 Aug). Proper 1/2oz letter rate to UPU country should be 10c.
1900. 7 欠資封寄美國，貼蟠龍5分，銷模糊之半切日戳。7. 15經煙台，7. 20經上海清郵。加貼維多利亞女皇像5仙，銷上海英局同日日戳。鈐T章及“DUE ____ CENTS”橫戳（手寫“5”）。8. 9經西雅圖。8. 14抵Pottsville。寄萬國郵盟成員國之半盎司信函郵資應為1角。
Estimates HK\$ 9,500 - HK\$ 13,000



321
1904 Shanghai (14 Sep) to France. Wuchang pagoda PPC, f.w. Coiling Dragon 2c, tied by Shanghai bisected bilingual cds., alongside with double-ringed lunar year cds and T mark. Arrived France (26 Oct). Proper rate should be 4c.
1904. 9. 14 上海寄法國。武昌古塔圖片明信片，貼蟠龍2分，銷上海半切漢英日戳，旁鈐雙圈干支日戳及T章。10. 26抵法國。正確郵資應為4分。
Estimates HK\$ 1,200 - HK\$ 2,500

322
1908 Shanhaikwan (2 Oct) to France. Coloured Tientisn view PPC, f.w. Coiling Dragon 2c, tied by Shanhaikwan bilingual cds. Transit Moukden, Shanghai Chinese PO (11 Oct), Shanghai French PO (Oct). In combination with French postage due 10c, tied by Puteaux (13 Nov) cds.
1908. 10. 2 山海關寄法國。天津風光彩色明信片，貼蟠龍2分，銷山海關腰框英漢日戳。經奉天，10. 11經上海清郵，同月經上海法局。加貼法國欠資票10生丁，銷Puteaux 11. 13日戳。
Estimates HK\$ 3,600 - HK\$ 5,000



RETURNED MAILS 退回郵件



323
1898 (24 May) German Eagle 10pf PSC to Peking, returned to sender in USA, uprated by 10pf, tied by Leipzig cds. Transit Tientsin German postal agent (2 Jul), Tientsin Chinese PO (3 Jul) with dollar cds. Arrived Peking (Jul) with “Customs” removed cds. Returned to sender with scarce “RETURNED TO SENDER” bilingual cachet. Transit Shanghai (14 Dec) with dollar cds. Arrived USA (27 Apr). Very peculiar and interesting incoming and returned example.
1898. 5. 24 德國鷹徽圖10芬尼郵資片寄北京，退回美國之寄件人，加貼10芬尼，銷萊比錫日戳。7. 2經天津德國郵政代理及天津清郵，鈐大圓戳。同月抵北京，鈐挖海關日戳。蓋有少見之“退還原寄人”漢英指示戳。12. 14經上海，鈐大圓戳。4. 27抵美國。非常有趣難得之進口退回例子。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000

324
1898 Customs Shanghai (17 Apr) to Customs Peking, returned to sender, f.w. Coiling Dragon 2x 5c, tied by Shang-
hai Dollar cds. Showing manuscript “Deceased” and “RETURNED TO WRITER” bilingual cachet. Returned to Shanghai LPO (28 Apr). Cover made of notebook paper. Scarce returned exam-
ple.
1898. 4. 17 上海海關寄北京海關，退回寄件人，貼蟠龍2x 5分，銷上海大圓戳。寫有“Deceased”，並鈐“退還原寄人”漢英指示戳。4. 28抵上海工部郵局。信封以信紙自製。少見之退回例子。
Estimates HK\$ 1,500 - HK\$ 3,000



RAILWAY POST 火車郵局

325
1904 Peking - Shanhaikwan Railway to USA, f.w. Coiling Dragon 5c in pair, tied by “Peking - ShanhaikwanNo. 3 / I.P.O. - R.M.S.” TPO cancel. Transit Tangku (1 Mar), Shanghai Chinese PO (6 Mar),IJPO Shanghai (6 Mar), Yokohama (12 Mar). Arrived Mount Vernon (5 Apr).
1904年京榆鐵路寄美國，貼蟠龍5分雙連，銷“北京 - 山海關第三號 / I. P. O. - R. M. S.” 火車郵局日戳。3. 1經塘沽，3. 6 經上海清郵，同日交上海日局，3. 12經橫濱。4. 5 抵Mount Vernon。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



326
1905 (Jun) Peking-Shanhaikwan TPO to Italy. Picture postcard, f.w. Coiling Dragon 2c in pair, tied by “No. 3 / Peking to Shanhaikwan” rectangular h.s. Transit Tangku (23 Jun), Shanghai Chinese PO (28 Jun), Shanghai French PO (30 Jun). Arrived Eboli (5 Aug). This type of h.s. was later replaced by datestamp.
1905. 6 京榆鐵路火車郵局寄意大利。彩色圖片明信片，貼蟠龍2分雙連，銷“第三號 / 北京至山海關”方形戳記。6. 23 經塘沽，6. 28經上海清郵，6. 30經上海法局。8. 5抵Eboli。
此戳記後來被帶日期之日戳取代。
Estimates HK\$ 2,600 - HK\$ 4,000



327
1906 Peking (21 Feb) to Canada. Peking PPC, f.w. Coiling Dragon 4c, tied by “Peking - Tangku No. 1 / I.P.O. - R.M.S.” TPO cancel and Peking cds. Transit Shanghai Chinese PO (2 Mar), IJPO Shanghai (3 Mar). Addressing to Canada is rather scarce.
1906. 2. 21 北京寄加拿大。北京風光明信片，貼蟠龍4分，銷“北京 - 塘沽第一號 / I. P. O. - R. M. S.” 火車郵局戳記及北京日戳。3. 2經上海清郵，3. 3經上海日局。寄加拿大更是少見。
Estimates HK\$ 2,000 - HK\$ 4,000



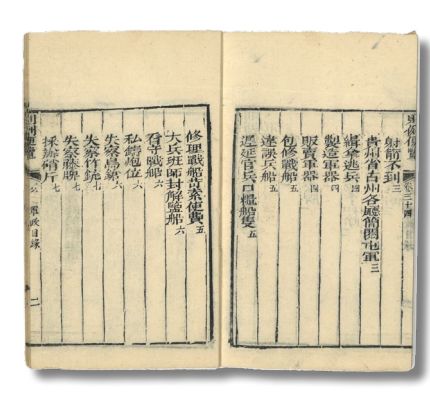
328
1919-1935 Group of 4 covers from Peking-Kalgan (Peiping-Suiyang) Train post offices.
1919-1935. 一組四件京張（平綏）郵局實寄封，品相不一。
Estimates HK\$ 3,000 - HK\$ 8,000

LARGE & SMALL DRAGONS 大龍與小龍

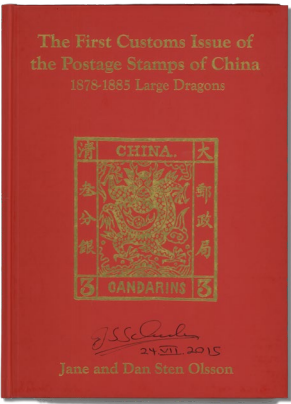


329
EX
An album of over 100 classic imperial stamps, including Large Dragon complete set tied by Peking seal, Red revenue surch 2c and 1c, Empress Dowager surch small figure 1/2c in block of 4, large figure 1c in two blocks of 4, 1c single with top imperf variety and Small Dragon 1ca with broken frame etc. Very Fine.
一冊超過100枚清朝古典郵票，包括一套銷北京篆文戳之大龍舊全、紅印花大字2分、大字1分、慈壽小字半分四方連、大字1分四方連兩件、大字1分頂邊漏齒、小龍1分左下破框等。十分出色。
Estimates HK\$ 9,000 - HK\$ 13,000

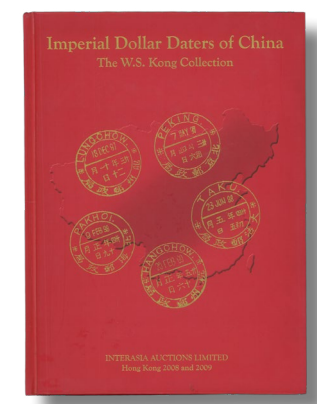
LITERATURE 文獻



330
Qing Dynasty law book “The Penal Code”, Vol 31. The content is about the dress code for officials of different ranking.
大清《律例便覽》卷三十一，內容為不同官階之衣飾規定。
Estimates HK\$ 300 - HK\$ 1,000



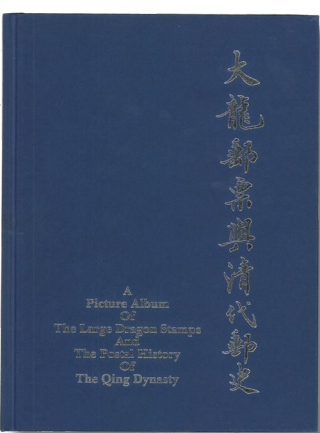
331
The First Customs Issue of the Postage Stamps of China 1878-1885 Large Dragons / Jane and Dan Sten Olsson” edited by Jeffrey S Schneider.
《中國官方首套正式郵票 前清海關大龍郵票》一冊，由Jeffrey S Schneider編輯。
Estimates HK\$ 300 - HK\$ 500



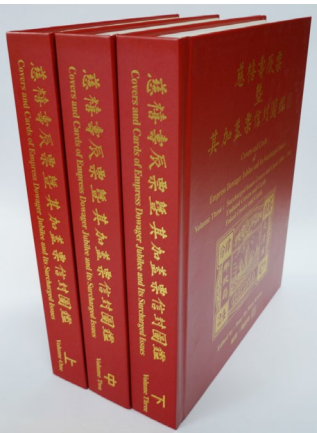
332
Imperial Dollar Daters of China / The W.S. Kong Collection”, edited by Interasia Auctions Limited.
Interasia Auction編《龔文生大圓戳集藏》一冊。
Estimates HK\$ 300 - HK\$ 500



333
A Picture Album of the Large Dragon Stamps and The Postal History of the Qing Dynasty” compiled by the China Natinoal Postage Stamp Museum.
《大龍郵票與清代郵史》一冊，由中國郵票博物館編。
Estimates HK\$ 200 - HK\$ 500



334
A Select Collection of Large Dragon Stamps and Postmarks”, published by Directorate General of Posts, Republic of China.
《大龍郵票封戳選輯》一冊，由交通部郵政總局編印。
Estimates HK\$ 100 - HK\$ 300



335
Covers and Cards of Empress Dowager Jubilee and Its Sur-charged Issues” Vol 1-3 with package, edited by Tony To Wah Kwan.
《慈禧壽辰暨其加蓋票信封圖鑑》上中下冊齊全，由關道華編著。
Estimates HK\$ 1,000 - HK\$ 2,000



ABSENTEE BID FORM / 投標委託書

Sale Date / 拍賣會日期 __ / __ / __

Unit 1501, 15/F, Hong Kong Trade Centre, 161-167 Des Voeux Road Central, Hong Kong.
香港上環德輔道中161-167號 香港貿易中心15樓1501室
Telephone / 電話: (852) 2119 1123 FAX / 傳真: (852) 2119 1126 contact@avaauctions.com

Name / 委託人姓名

Address / 地址

City / 城市

State / Province/ 省份

Postal Code / 郵編

Country / 國家

Telephone / 電話

Fax / 傳真

Email / 電子郵件

Bank and trade references / 銀行及交易証明

I authorize Ava Auctions Limited to bid on the following lots, on my behalf, up to and including the amounts indicated. I hereby agree to Ava Auctions Limited's Conditions of Sale set forth in the auction catalogue and understand that there is a 20% buyer's premium. (except for the Liberated Area and New China sales, where a 10% buyer's premium apply).
茲授權艾華拍賣就下列編號拍賣品及價格代為投標。本人同意遵守艾華拍賣在拍賣品目錄中附有的拍賣規則，並願意繳納成交價20%的佣金。(解放區與新中國買方佣金為10%)

Signature / 委託人簽署

Date / 日期

Lot Number 拍品編號	Limit in HK\$ / 委託價 (港幣) Excluding 20% buyer's premium / 佣金不計在內

Lot Number 拍品編號	Limit in HK\$ / 委託價 (港幣) Excluding 20% buyer's premium / 佣金不計在內

Bids that do not conform to the bidding increments will be rounded down accordingly.
Alternative bids can be placed by using the word “OR” between lot numbers.
與競拍增額不符的競價將被相應降低至最近增額。如兩項拍品只選取其中之一，需在兩號之間注明“或”。

I wish to limit the total of my purchases (before Buyers Premium) to :
本標書請限制落槌總價 (未含佣金) 在以下金額之內 :
HK\$ _____

[illegible][illegible]



艾華拍賣資深合伙人王劍智會士在皇家郵學會舉辦個人郵展 展出 44 框郵品和著作
 Senior partner of Ava Auctions, Mr Danny Wong FRPSL made
 a solo display of 44 frames of philatelic exhibits and his books.



p. German Mail

Herrn Dr. Fröhler

*Olvenstedt
Reg. Bez. Magdeburg
Germany*